ѳ асѫаінлзаг, зч. инеаінлзаг, ос.

рекъни. чтомѧискоушаете.
покажитемницѧпѧжчіинма
ѡбразъинаписаніе • ѿвѣща
вшежерекоша. кесаревь •
онжеренмь. въздадитеоубо
ꙗжекесареваикесареви. иꙗ
жебжіабви. инемогоша
зазрѣтиглаегопрѣлюдми.
идивлъшесѧоѿвѣтѣхь.
оумлъчаша • ісо па. Пристѫ
пльшеже въврѣ ѡ. пристѫ
пишаксвѣісоу нѣцїиѿсадоукеи.
ижеглѧщеневъскрнюнебы
ти, въпросишаегоглѧще.
ча за рв ов = † оучителю. моусинаписанамъ.
ащекомоубратьоумретьи
мыженѫитъбезчѧденьоу
мреть, дабратъегопоимет
женѫ. ивъставитьсѣмѧ

пне ві не.

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.tsu

братꙋ своемꙋ • седмь оу бо
братїѧ бѣ. и пръвыи поемь
женѫ, оумрѣть безчѧдень.
и поѫть вторыи женѫ, и тъ
оумрѣть безчѧдень. и тре
тїи поѫтьѫ. такожде жен
въ сиседмь не оставишѧ чѧ
и оумрѣшѧ • послѣжде же въ
сѣ оумрѣть и жена. седмь
бо имѣшѧѫ женѫ • и ѿвѣ
щавь рече имь іс. сн҃ове вѣка
сего, женѧтсѧ и посагаѫть.
а сподобльшеисѧ вѣкь онъ оу
лꙋчити. и въ скрснїе еже ѿ
мртвых, ни женѧтсѧ ни по
сагаѫть. ни оумрѣти бо
ктомꙋ ꙗмогѫть. равни
бо сѫть аггл҃ѡм. и сн҃ове сѫ
бж҃їи. въ скрснїа сн҃ове сѫще •

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

а ꙗкоже въстаѧть ѿ мрътвы
и моусиска за прикѫпинѣ.
ꙗкоже глеть габа аврааамлѣ.
и ба исаакова. и ба ꙗковлѣ.
бъ женѣ мрътвы нѫжи выхь.
въси бо тому живи сѧть. ѿ
вѣщавше женѣ ціи ѿ книжни
къ рекошѧ. оучителю. добрѣ
ре. к томуже не смѣахѫ его
въпросити ничьсоже. реже
къ нимь. како глѧть хаса на
двдова быти. и самбо ддъ
глеть въ кнізѣ ѱалом стѣи.
рече гь гви моему сѣди ѡде сиѧ
мене. донде же положѫ врагы
твоѧ подножіе ногама твои
ма. ддъ оубо гаего нарицаетъ.
и како снъ ему естъ. ко пне.
Слышѧщемже въсѣ людемь

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного университ
http://vital.lib.ts

ѻ҃ж, з҃і.

рекъ оученикѡм своимь. Рече гь
своимъ оученикѡм. Въ не млите
себѣ ѿ книжникь. хотящих
ходити въ одеждах. и любя
щих цѣлованїа на тръжищих
и прѣсѣданїа на съньмищих.
и прѣжде званїа на вечерѧ. иже
съ нѣдаѭть домы вдовицъ.
и вино ѭ далече молѧтсѧ.
и сїи прїимѭть лишьше осѫ
жденїе • въ зрѣ вже видѣ въ
мѣтаѭщѧѧ въ храмь на бдѧ
щии имѣнїа дары своѧ бога
тыѧ • видѣ вже нѣкѧѧ
вдовицѧ оу богѫ въ мѣтаѭ
щѧ ту двѣ лептѣ • и рече. въ и
стинѫ глѧ вамь. ꙗко вдови
ца сиоу богаа, мнѡѭ ае въ сѣ
въ въ ръже. въ си бѡ ѿ избытка

ѯ҃
з҃а
рг҃
о҃д

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

своего въ връгошѧ въ дары
бви. сїа же ѿ лишенїа своего
въ сежитїе еже имѣ въ въ же.
ко҃ сѫ҃. и нѣ коимь глѧщемь
за рд҃ въ врѣ ѿ. глѧщем нѣ коим ісо҃ви
о цр҃кви. ꙗко камені е добры
имь и съсѫды оукрашена, ре҃.
сїа ꙗже видите, прїидѫть
днїе въ нѧже не остане ть ка
мень на камени иже не разори
оє тсѧ. въ просишѧ же его глѧ
ще. оучителю. когда сїа бѫ
дѫть. и коезнаменїе егда
хотѧть сїа быти. онже ре҃.
за ре҃ ре҃ гь. блюдѣте да не прѣльще
ни бѫдете. прѣ срѣ. мнѡзи
бо прїидѫть въ имѧ мое, глѧ
ще. ꙗко азъ есмь. и врѣмѧ
приближисѧ. не изыдѣте оу

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного университ...
http://vital.lib.ts...

бо въ слѣдѣ ихъ. Егда же оуслы
шите брани и нестроенїа, не
оубоитеся. Подобаетъ бо сим
быти прѣжде, нѫ не абїе ко
нчина. Прѣ сѫ. чти срѣ. Тогда
глаголаше имъ. въстанетъ ѧ
зыкъ на ѧзыкъ. и цр҃тво на
цр҃тво. трѫси же велици по
мѣста. и гладии пагубы бѫ
дѫть. страхованїа же и зна
менїа велїа съ нб҃сѣ бѫдѫть.
Прѣ срѣ. Прѣжде же сих въ сѣ
в то҃ ві҃ не. Рег҃ъ своимъ оученикомъ.
въ не млите ѿ чл҃къ, въ злоѫ
жѫть на выражѫ ся своѧ. и и
жденѫть. прѣдаѫще на съ
нмища и темницѧ. води
мъ къ цр҃емъ и владыкамъ и
менимое го ради. прилучитъ же

Се, и мн҃ікомъ.

Зач. рѕ

лг

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

вамь въ свѣтелство. полѡ
жите оу бо на срдцихъ вашихъ
не прѣжде но оучати сѧ ѿ вѣ
щати. азъ бо дамь вамь оу
ста и прѣмѫдрость. еи же не
въ змогѫть противити сѧ
или ѿ вѣщати въ си противлѣ
ѫще и сѧ вамь. прѣдани бѫ
дете и родители. и братїе ѫ.
и родомь. и дрꙋгы. и оумръ
твѧть ѿ васъ. и бѫдете не на
видими ѿ въсѣ имени моего
ради. и власьглавы вашеѫ
не погыбнеть. въ тръпѣни
же вашемь стѧжите душѧ ва
шѧ. ко в то. и мни ко. чти срѣ.
Егда же оузрите іерлмь ѡбь
стоимь вои, тогда разумѣи
те ꙗко приближи сѧ запоу

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универси
http://vital.lib.ts

стъ ніе ему. тогда сѫщіи въ
іоудеи да бѣгаѫть въ горы
и иже по срѣдѣ его да не исхо
дѧть. и иже въ странахъ да
не въходѧть въ нь. ꙗко дніе
ѿмъщеніа сисѫть. еже исплъ
нити сѧ въ сѣ написаннымь
горе же имѧщимь въ ѫтро
бѣ и доѫщимь въ ты дни. бѫ
дет бо бѣда веліа на земли.
и гнѣвь на людех сихъ. и падѫ
въ острїи меча. и плѣнени
бѫдѫть въ всѧ ѧзыкы. и іе
рлмь бѫдеть попираемь ѧзы
кы. дондеже скончаѫтсѧ
врѣмена ѧзыкь. ко срѣ. чти
сѫ. И бѫдѫть знаменіа въ
слнци и лунѣ и ѕвѣздахъ. и на
земли тѫга ѧзыкомь. и ѿ

нечаанїа шоума морскаго и
възмѫщенїа, издыхаѫще
члкѡмъ ⁘ ѿ страха и чаанїа гра
дѫщиихъ на въселенѫѫ. силы
бо небесныѧ подвигнѫтсѧ. и
тогда оузрѧть сна члчаго гра
дѫща на ѡблацѣхъ съ силою и сла
вою многою. прѣ сѫ. Начи
наѫщимъ же симъ бывати,
з҃а рече своимъ оученикѡмъ. въскло
р҃з нитесѧ и възвигнѣте главы
ваша. зане приближаетсѧ и
збавленїе ваше ⁘ и рече притчѧ
имъ. видите смоковницѫ и
вьсѣ дрѣва. егда прошибаѫ
тсѧ оуже видѧще. сами вѣ
сте ꙗко близъ жѧтва есть.
тако и вы. егда оузрите сїа
бываѭщаа, вѣдите ꙗко бли

Электронная библиотека (репозито
Томского государственного университ
http://vital.lib.ts

зъ есть цр҃ствіе бж҃іе. а минь
гл҃ѧ вамь. ꙗко не имать прѣи
ти родъ сь дондеже въ сѣ бѫдѫ.
чтиⷭ҇ѧ. Н бо и землѣ ми мои
деть. а слове самоа не имѧть
прѣити. ко҃ чє҃. въ немлите
же себѣ. да некогда отѧгчаⷮ
срⷣца ваша ѡбьꙗденіеⷨ и піан
ствомь и печалми житеи
скыми. и наидеть на вы въ
не заапѫдньтъ. ꙗко сѣть
бо пріидеть на въсѧ сѣдѧщѧ
на лици въсеи земли. бди
те оубо на въсѣ ко врѣмѧ
молѧщесѧ. да сподобитесѧ
оубѣжати въ сѣ сихь хотѧ
щихь быти. и стати прѣ сн҃ѡⷨ
чл҃чьскыⷨ. ко҃ сѫ҃ мѧ҃ пу҃. Бѣ же
въ врѣ ѡ҃. бѣ іс҃ въ дн҃и въ цр҃кви

за
рн
і

пѧ҃ ві҃ не҃.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

оучѧ. а нощїѧ въ дварѣ аше сѧ
въ горѣ нарицаемѣ и елеѡнъ.
и въ сил людїе изъ оутра прихо
ждаахѫ къ немꙋ въ цр҃ковь по
слꙋшати его • приближаа ше
же сѧ празнникь ѡ прѣснокь.
гл҃емыи пасха. и искаахѫ ар
хїереи и книжници какобишѧ
оубили его. боахѫ бо сѧ лю
дїи • въ ниде же сатана въ іꙋ
дѫ нарицаемаго іскарїѡтъ.
сѫща ѿ числа двою надесѧте.
и шедь гл҃аархїереѡмь и воевѡ
дамь какоего прѣдастъ имь.
и въ зрадоовашѧ сѧ. и съвѣ
щашѧ емꙋ сребрьникы дати.
и исповѣда. и искаа ше подобна
врѣмене да прѣдастъ имь бе
зь народа • чтн пне сырныи

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универси
http://vital.lib.t

Прїидеже ѡпрѣснокъ въ нже
подобаашеж рѣти пасхѫ •
и посла петра и ѡанна рекъ.
шедша оуготовайте намъ
пасхѫдаѧмы • ко пѧ. а сѫ ві
и наза лѹг, ов. и не ві и наза лѹг
пе. ѡна же рекоста емѹ. где
хощеши оуготоваемь • он
же рече имь. се въходѧщема
вама въ гра. срѧщетвы чл҃къ
въ скѫделницѣ водѫносѧ.
по немь идѣта въ домь въ
нже въходить. и ръцѣта
домѹ влцѣ. гл҃ет ть тебѣ оучи
тель. где есть обитѣлъ иде
же пасхѫ съ оученикы моими
съ нѣмь. и тъ вамь покаже
ть горницѫ велїѫ постланнѫ.
тѹ оуготовайта • шедша же

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

обрѣтоста ꙗкоже реч има. и
оуготова ста пасхѫ • негда
бысть ча, въ злеже. и ѡбана
десѧте апл҃ас ъ нимь • и рече къ
нимь. желанїемь въжделѣ
сїѧ пасхѫ ꙗсти съ вами. прѣ
жде даже не прїимѫ мѫкь • гл҃ѧ
бо вамь. ꙗко ѿ селѣ не имам
ꙗсти ѿ него. дондеже ско
нчаетсѧ въ цр҃тви бж҃їи. и
приемь чашѫ, хвалѫ въздавь
ре. прїимѣте се и раздѣли
те себѣ. гл҃ѧ бо вамь. ꙗко
не имамь пити ѿ плода лоз
наго, дондеже цр҃твїе бж҃їе
прїидеть • и приемь хлѣбь,
хвалѫ въздавь прѣломи. и
дасть имь гл҃ѧ. се есть тѣ
ломое еже завыдаемое. сесь

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.tsu

творитевъ моевъ спомина
нїе • такожеи чашѧ по вечери
глѧ. сїа чаша, новыи завѣ
тьмоеѧ кръве. ѩже за вы
проливаетсѧ • обаче серѧ
ка прѣдаѧщагомѧ, съ множ
естъ на трапезѣ. и снъ оубо
члчь идеть по нареному. оба
че горе члкꙋ томоу имже прѣ
дастъ мѧ • и ти начѧшѧ
искати въ себѣ, которыи
оубо бѫдеть ѿ них хотѧ и се
сътворити • бысть же и
прѣвъ них, кыи имнитсѧ
быти болїи • онже реч имь.
црїе ѧзыкь, господствꙋѫть
имь. и ѡбладаѧщеи ми.
блгтелїе нарицаѧтсѧ • вы
же не тако. нѫ болїи въ ва

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

да бѫдеть ꙗко мнїи. и ста
рѣи, ꙗко слꙋжѧи. кто ꙋбо
болїи. въ злежѧи ли, или
слꙋжѧи. не въ злежѧи ли;
азже есмъ посрѣдѣ ва ꙗко
слꙋжѧи. вы же есте прѣбы
вше и съ множ въ напастехъ
мои. и азъ завѣщаж вамъ
ꙗко же завѣща ѿц҃ъ мои цр҃ь
ство. да ꙗсте и пиете на тра
пезѣ моей въ цр҃тви моемь.
и сѧдете на прѣстолѣ, сѧ
дѧще ѡбѣма на десѧте ко
лѣ ни ма и лево ма • рече же гь.
сїмоне. сїмоне. се сатана
проситьва да би сѣалъ ꙗко
пшеницѫ. азже молихсѧ
ѡ тебѣ да не оскѫдѣеть вѣ
ра твоа. и ты нѣкогда обращ

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного университ
http://vital.lib.tsu

ся; оутвръди братиѧ твоѧ.
Онѫ ре ему. Гн. сто бо жго
то вьесмь и въ темницѫ и
въ смртьити. Онѫ ре
глѧти петре. не възгласит
пѧтельдне, дондежетри
краты ѿвръжешисѧ не вѣдѣ
ти мене. И ре имь. Егда по
слахъ вы безь въ лагалища и бе
зь пиры и безь сапогъ, едачь
солишени бысте; Они жерѣ
шѧ. ничь соже. Ре же имь.
нѫ нынѣ иже имать въ лагалище,
да възметь такожде и пирѫ.
А иже не имать, да продасть
ризѫ своѫ. и купить ножь.
Глѧ бо ва. ꙗко еще писано есе
подобаеть да скончаетсѧ о мнѣ.
еже и съ беза конми въ мѣнисѧ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ибо ꙗже о мнѣ кончинѫ имѧ
они жерѣшѧ. гн҃. се ножа зе
два • онже рече имь. доволно
есть • и изшедь въ врѣ ѡ҃. и
зше іс҃ иде по обычаю въ горѫ
елеонскѫѧ. по немже идо
шѧ оученици его • ко пне сы
бывшу же ему на мѣстѣ, ре
имь. молитесѧ да не въни
дете въ напасть. и самь ѡ
стѫпи ѿ них ꙗко въръженіе
камене. и поклонь колѣнѣ,
молѣшесѧ глѧ. ѡче. аще во
лиши ми монести чашѫ сіѫ
ѡ мене. обаче не моа волѣ
нѫ твоа да бѫдеть • прѣ в то
чтиве че. ꙗвиже сѧ ему аггль
съ нб҃се оукрѣплѣѧ его. и
бывь въ подвизѣ, прилежнѣе

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

молѣшеся • бы же потъ его
ꙗко капля кръвеи капляща
на земля - чти в то. И въста
вь ѿ млтвы. прѣидиче вевм.
пришедъ къ оученикѡм, обрѣ
те ихъ спящѧ ѿ печали • и ре
имь. что спите. въставше
молитеся, да не въ ни дете
въ напасть • еще же ему
глѧщу, се народъ и нарица
емыи іуда единь ѿ обою на де
сѧте предъ ними идѣше. и при
ближисѧ къ ісови цѣловати
его • се бо бѣ знаменіе далъ
имь. его же аще лобжѧ, тъ
естъ • іс же рече ему. іуда. ло
бзаніе мли сна чл҃ча прѣдаеши -
видѣвше же иже бѣ хѫ о немь
бываемое, рѣшѧ ему. гн.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ежереемоу. ꙗкопрѣжедаже
пѣтельневъзгласить, ѿвръ
жешисѧменетрикраты. и
изшевънь, плакасѧгорко.
имѧжїедръжѧщеиса, рѧгаа
хѫсѧемоубиѧще. изакрывше
его, биахѫегополицу. ивъ
прашаахѫегоглѧще. проръци
ктоестъоударентѧ. иинаа
многахулѧщеглаахѫему.
ꙁа рі ꙗкобыстъдн҃ь. Въврѣѡ҃.
Събрашѧсѧстарцилюстїи.
иархїерееикнижници. иведо
шѧегонасъньмьсвои, глѧще.
ащетыесихс, ръци намь
реѫеимь. ащежевамьрекѧ,
неиметевѣры. ащеженвъ
прошѧвы, неѿвѣщаетеми.
нипустите. ѿселѣбѧдеть

въпѧ ве нача ѕ.

лг

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib...

сн҃ъ і҃л҃ъ сѣдѧ ѡ десныѭ силы
бж҃іѧ • рѣшѧже въ си. ты
ли оу бо еси сн҃ъ бж҃іи • онже
къ нимь рече. вы глете ꙗко азъ
есмъ • ѡ ниже рѣшѧ. что е
ще трѣбуемь свѣдѣтелства.
сами бо слышахѡмъ ѡ оустъ
его • и въставше въ семно
жьство их, ведошѧ его къ
пїлатоу - ко҃ в то҃ сы҃. начѧ
шѧже въ врѣмѧ ѡ҃. ведошѧ іса҃
архіереи и книжници и старци
лю стїи къ пїлату. начѧшѧ на
ньвадити, глѧще. сего о
брѣтохѡмъ развращаѭщаѧ зы
къ нашь. и въ збранѣѭща ке
саревиданьдаати. глѧща себе
х҃а цр҃ѣ быти • пїлатже въ про
си его глѧ. ты ли еси цр҃ь іоудеѡ:

ч҃е сырныи.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

онжеѿвѣщавьреемꙋ. прыгле
ши • пїлатжерекъархїереѡмь
инародомь. никоежженеобрѣ
тажвиныв чл҃цѣсемь • ѡни
жекрѣплѣахжсѧгл҃ѧще. ꙗко
развращаетьлюди, оучѧповъ
сеиїоудеи. наченьѿгалїлеѫ
дозде • пїлатжеслышавь
галїлеѫ, въпроснащечл҃къ
галїлеаниньестъ • иразꙋмѣ
вьꙗкоѿобласти иродовыє
послаегокъїродꙋ. сѫщꙋитомꙋ
въїерл҃мѣвъ тыдни • ирѡ
жевидѣвыїса, радьбыстъ
ѕѣлѡ. бѣбожелаѧѿмнога
врѣменевидѣтиего. занеслы
шашемногаалонемь. инадѣ
ашесѧзнаменїенѣкоевидѣ
тиѿнегобываемо. въпрашаа

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

шеже его слове сы многы •
Онже ничь соже ѿвѣщавааше
ему • Стоахѫже архіереи
кніжници, прилежно вадѧ
ще нань • оукорже его и ро
съ вои своими, и порѫгавсѧ.
облъкь его въризѫ свѣтлѫ
въ звратиего къ пілату. бы
ста же сидруга и роджеи пі
лать въ тъ днь съ собоѫ • пі
лат же съзвавь архіерее. и
кнѧзѧ и люди, рекъ нимь.
приведосте ми чл҃ка сего ꙗко
развращаѫща люди. и се азъ
прѣ вами истѧзавь, ни еди
ноѫже обрѣтох въ чл҃цѣ семь
вины. ꙗже нань вадите. нѫ
ни и ро, послах бо его къ немоу.
и се ничь соже до ино съ мрти

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

сътвореноестъонемь. пока
завьоубоегоѿпущѧ • нѧ
ждѧжеимѣшеѿпущатиимь
навъсѣкьпразникьединого •
възъпишѧжевъсинародиглѧ
ще. възмисего, ѿпустиже
намьвараввѫ. иже бѣзанѣ
кѫѧкрамолѫбывшѧѧвъгра
дѣиоубіиство. въвръжень
вътемницѧ • пакыжепіла
тьвъзгласихотѧѿпустити
іса • ѡниже възглашаахѫ
глѧще. распнираспниего • о
нжетретицеѫрекъними. что
бозлосътворисъ. ничьсоже
доинасъмртиобрѣтохонемь.
показавьоубоегоѿпущѧ • ѡ
нижеприлежаахѫгласывели
кыми просѧщеегонараспѧтіе.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.t

и оустоахѫ гласних. и архіере
истіи • пілатѫ же посѫдивы
ти прошеніи ихъ. ѿпустиже
иже за крамолѫ и оубіиство
въ саждена говъ темницѫ
егоже прошаахѫ • іса же прѣ
дасть волиих. и ꙗко поведо
шѧ его, емше сімона нѣкое
го кѵріне аградѫща съ села
въ зложишѧ на ны крстъ носи
ти по іс҃ѣ • идѣше же въ слѣ
его народъ многъ людіи и
жень, ѧже и плакаахѫ сѧ и
рыдаахѫ его • обращѫ же сѧ
къ нимъ іс҃ре. дъщерѧ іерли
мскыѧ, не плачите сѧ о мнѣ •
обаче себе плачите и чѧдьва
ших. ꙗко се грѧдѫть дніе, въ
нѧже рекѫть. блажены не пло

п

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ды. и ѧ тробы ѧже не родиша.
и съсци иже не доиша. тогда
начьнѫть глати горамь. па
дѣте на ны. и хлъмѡ, покры
ите ны. за не аще въ сѹровѣ
дрѣвѣ сїа творѧть, въ сѹсѣже
что бѫдеть. ведѣхѫ же и и
на два злодѣа съ нимь. въ врѣ
ѡ҃. ведѣхѫ съ і҃сомь и и на два
злодѣа оубити. и егда прїидо
шѧ на мѣсто нарицаемо кра
нїево, тѹ распѧшѧ его. и зло
дѣа. ово го оубо, ѡдесн҃ѫ.
ово го же, ѡшѹѫ. і҃с же глаа
ше. ѡ҃ч҃е. ѡ҃пусти имь. не вѣ
дѣ т҃бо что творѧть. прѣ ч҃е
сы. раздѣлѣѫще же ризы его,
метаѫ жрѣбїѧ. и стоахѫ лю
дїе зрѧще. рѫгаахѫ сѧ и кнѧзи

за
раі

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университета
http://vital.lib.ts

въ ни ми глѧще. и ныѧ спсе
да спсетьи себе аще съ естъ хс
снъ бжіи избранныи. рѫгаа
хѫ же сѧ ему и воини пристѫ
паѫще, оцеть придѣѫще ему
и глѧще. аще ты еси црь іоуде
искыи спси сѧ самь. бѣ
же и написаніе написано над ним
писмены еллинскыми. и ри
мскыми. и еврейскыми.
съ ест црь іоудейскь. чти
пѧ ве верь. Єдинже ѿ обѣше
ною злодѣю, хулѣаше его глѧ.
аще ты еси хс, спси сѧ самь и
наю. ѿвѣщавже другыи
прѣщаа ше ему глѧ. ни ли ты
боишисѧ бга. ꙗко въ томже
осѫжденье еси; и вѣ оубо въ пра
вдѫ, достоинаа подѣломъ наю

па

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

въ сприемлевѣ. а съ ничьсо
же зла сътвори. и гл҃аа ше і со
ви. помѣни мѧ г҃и егда прїи
деши въ цр҃ствиси. и рече ему
і҃с. а минь гл҃ѧ тебѣ. днесъ
множеси въ раи. прѣиди пѧ
ве в м҃ѳ. чтиче сы. бѣ же ча ꙗко
шестыи. и тъма бысть по
въсеи земли до часа девѧтаго.
и помръче слн҃це. и завѣса цр҃ко
вна аразд рас ѧ на двое. и въ
зглашь гласомь велїемы і҃с,
рече. ѡ҃че. въ рѫцѣтвои прѣдаѫ
дх҃ъ мои. и сїа рекь, и здъше.
видѣвже съ тникь бывшее,
прослави б҃а гл҃ѧ. въ истинѫ
чл҃къ съ, праведень бѣ. и въ
си пришедше и народи на позо
ръ съ. видѣще бываѫщаа,

а сѫ сы и в м҃г, ѕі. и не сы и в м҃г, ѕі.

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib.ru

бѣжще пръ си своѧ въ зврашаа
хѫсѧ • стоахѫ въ си знае
мїи его издалече. иже ны съ
послѣдствовавшѫѧ емꙋ ѿ
галїлеѧ зрѧще си. ко҃ и҃ мо҃м
стр҃тномꙋ. и҃ ѕ҃ мꙋчасꙋ. и се мѫ
жь имене мы іѡсифь. съвѣ
тникь сыи. мѫжь бл҃гъ и пра
ведень. съ не бѣ присталъ
съвѣтꙋ и дѣлꙋ и. ѿ арїмаѳеѫ
града іꙋдеиска. иже и тъ чаа
ше цр҃твїа бж҃їа • съ пристѫ пв
пъ къ пїлатꙋ, проситѣло
і҃сово. и съ немье, обвить
плащаницеѫ. и положие
въ гробѣ изсѣченѣ. въ нем
же не бѣ никто же никогда
же положень. и дн҃ь бѣ пѧ
тъкь, и сѫбота свитааше •

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

въ слѣ же шедшѧ жены. ѧже
бѣхѧ прїишлы съ нимь ѿ галї
леѧ, видѣшѧ гробь. и ꙗко
положено бысть тѣло его.
възвращьше же сѧ, оугото
вашѧ ароматы и мѵро. и въ
сѧ бо тѫ оубо, оумлъчашѧ по
заповѣди. ко чє сы. въ єдинѫ
же ѿ сѧ боть въ врѣ ѿ. въ єдинѫ
ѿ сѧ боть ѕѣлорано, прїидо
шѧ на гробь. но сѧщеѧ же оу
готовашѧ ароматы. и дру
гыѧ съ ними. обрѣтошѧ же
камень ѿвалень ѿ гроба. и
пришедше, не обрѣтошѧ
тѣле сегаїса. и бысть недо
мыслѧщимсѧ имь о семь, и
семѫ жа два стата въ них. въ
ризах блъщѧщасѧ. пристра

за рві

єѵ д въ скрно.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

шнамжебывшамьимь. и по
клоншемьлицаназемлѧ, ре
костакънимь. чтоищете
живагосъмр҃твыми. нѣсть
здѣ, нѫвъста. помѣнѣте
ꙗкожеглавамь, єщесыи въ
галїлеиглѧ. ꙗкоподобаетьсн҃у
чл҃чю прѣдану быти въ рѫцѣ
чл҃къ грѣшникь. и пропѧту
быти, и третїи дн҃ь въскрнѫ
ти. помѣнѫшѧ гл҃ы его. и
възвращьшежесѧ ѿ гроба,
възвѣстишѧ въ сѣ сиеди но
му надесѧте. и въ сѣмь про
чїимь. бѣхѫ же магдали
ни марїа. и іоанна. и марїа
іаковлѣ. и прочѧѧсъ ними.
ѧже гл҃аахѫ къ апл҃ѡсїа. и ꙗ
вишѧсѧ прѣ ними ꙗкоблѧди

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѕа҃ ргі҃ пг҃

гл҃и ихъ. и не вѣроваахѫ имъ.
Петръ же въ вр҃ѣ ѿ. петръ въста
въ, тече къ гробу. и приникъ,
видѣ ризы едины лежѫщѧ. и
отиде въ себѣ дивѧсѧ бывшо
му. ко҃ д҃ му въскрному. и се
два ѿ них бѣста идѫща въ тъ
жде дн҃ь, въ весь ѿстоѫщѧ
стадїи шестьдесѧть ѿ іерл҃има.
еиже имѧ еммаоусь. и та бе
сѣдова ста къ себѣ о въсѣхъ
сих приключившихсѧ. и бы
бесѣдуѫщема и ма и съ въпра
шаѫщемасѧ, и самы ісъ при
ближисѧ и идѣше съ нима.
очи же ею дръжаста сѧ да его
не познаета. рече къ нима.
что сѫть слове са сии о них же
стѧзаетасѧ къ себѣ идѫща,

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.

не стадрѧхла • ѿвѣщавже
[illegible] единьемꙋ же имѧ клеѡпа,
рече къ немꙋ. ты ли единь при
шлецьеси въ іерлмь, и не чю
бывшихъ въ дни сїѧ; и рече имѧ
кыи • ѡна же рѣстаемꙋ. ꙗже
о іс҃ѣ назарѣнинѣ. иже бы
мѫжь прр҃къ. силень дѣломь
и словомь. прѣ бм҃ь и въ сѣми
людми. ка ко прѣдащѧ его
архіереи и кнѧзи наши на ѡсѫ
жденїе съ мр҃ти. и распѧшѧ
его. мы же надѣахѡмсѧ ꙗко
съ естъ хотѧ и избавити іилѣ.
нѫ и над въ сѣми сими, третїи
дн҃ь сеи мать дне ѿ не ли же сїа
бышѧ. нѫ и же ны нѣ кыѧ ѡна
оужасишѧ ны. бывшѫ ѧрано
оу гроба. и не ѡбрѣтше тѣлесе

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

его. пріидошѧ глѧще. и ꙗвле
ніе аггл҃ъ видѣвше, иже глѧ
ть его жива • и идошѧ нѣціи
ѿ нас къ гробу. и обрѣтошѧ та
ко, ꙗко же иже ны рѣшѧ. са
мого же не видѣшѧ • и тъ ре
къ ни ма. ѡ не съ мыслъ наа и
къ с наа срцемь, еже вѣровати
о въ сѣ ꙗже глашѧ прр҃ци. не та
коли подобаше пострадати хоу,
и въ нити въ славѫ своѫ; и на
чень ѿ моѵсеа и ѿ въ сѣ прр҃къ
сказоваашеи ма ѿ въ сѣ писа
ніи ꙗже бѣхѫ о немь • и при
ближишѧсѧ въ весь въ нѧже
идѣста. и тъ творѣшесѧ
далечаишеи ти. и нуждаста
его глѧща, облѧзи съ нама,
ꙗко приверѣ есть. и прѣкло

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

нилсѧестъ оужеднь • и въни
десъ нима облещи • и бысть
въ негда въ злещнемꙋ съ нима
приемь хлѣбь блви. и прѣло
ми вьдаашеима • ѡнѣма же
ѿвръзостасѧ ѻчи. и позна
стаи. и тъ невидимь бысть
има • и рекостакъ себѣ. не
срцелинаю горѧбѣвъ наю. е
гда глаашенама на пѧти. и
ꙗко сказоваашенама писанїа.
и въставшевъ тъ ча, въ звра
тистасѧ въ іерлмь. и обрѣ
тостасъ въ кꙋплъшѧсѧ еди
ного надесѧте. и иже бѣхѧсь
ними, глѧщих. ꙗко въ исти
нѫ въ стагь. и ꙗвисѧ сімонꙋ •
и та повѣдаста ꙗже бышѧ на
пѧти. и ꙗко познасѧ има въ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѯ҃ ЕѴ въ скрно ѕ҃.

прѣломленіе хлѣба. Ісо ему
въ скрномꙋ. Сіа же имь глѧще
и самь іс҃ ста посрѣдѣ ихь.
ѕ҃а Въ врѣмѧ ѡ҃. въ скръ іс҃ ѿ мрътвы
рді ста посрѣдѣ оученикь своихь,
и глаимь. миръ вамь. оубоа
вше же сѧ и пристрашни бывше,
мнѣ хѫдухъ видѧще.
и рекъ нимь. что съмѧщени
есте. и почто помышленіа
въходѧть въ срдца ваша. ви
дите рѫцѣ мои и нозѣ мои,
ꙗко самь азъ есмъ. осѧжи
те мѧ и видите. ꙗко дхъ
плъти и кости не имать.
ꙗко же мѧ видите имѧща.
и се рекь, показаимь рѫцѣ и
нозѣ. еще же не вѣрꙋѭщим
имь ѿ радости и чюдѧщимсѧ,

лд

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

реимь. и мателичтосънѣ
ѧнозде • ѡнижедашѧемоу
рыбы печеныч ѧсть. и ѿпчель
сътъ • и въземь прѣ ними ѧ
стъ • и реимь. сесѫтъ сло
ве сасиѧ же глахь вамь, еще
сыи съ вами. ѧкоподобаетьско
нчати сѧ въ сѣмь написанны
въ закѡнѣ моѵсеовѣ. и про
рѡцѣхь и ѱалмѣхь о мнѣ •
тогда ѿвръзеимь оумь разу
мѣти писанїа. и рече имь.
ѧко такописано естъ. и та
ко подобаашепострадати хѵ. и
въскрнѫти ѿмръ твы третїи
днь. и проповѣдати сѧ въ и
мѧ его покаанїѹ и ѿпущенїю
грѣхомь въ всѣхъ ѧзыцѣхъ. на
ченше ѿ їерлма. вы же есте

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

свѣтелїе симь • и се азъ по
сля обѣтованїе ѡц҃а моего
на вы. вы же сѣдѣте въ градѣ
ієрлмьстѣ, дондеже облѣче
те ся силоѭ съ выше • и зве
дже ихь въ ньдовиѳанїѧ. и
въздвигь рѫцѣ свои, бл҃вн҃ѧ •
и бысть егда бл҃вл҃ѣ аше ихь
ѿ стѫпи ѿ нихь. и възноша а
ше ся на нб҃о • и ти поклони
шѧ ся емоу, и възвратишѧ
ся въ ієрмь съ радостїѭ вели
коѭ • и бѣхѫ вынѫ въ цр҃ь
кви. хвалѧще бл҃вѧще б҃а,
аминь:
конецъ ѕ҃мꙋ въ скрн҃омоу:
и конецъ еже ѿ лꙋкы ст҃мꙋ еѵ҃
лїꙋ. ст҃и, в҃ѡ: — еже ѿ лꙋкы
ст҃ое еѵ҃лїе, и здасть ся полѣ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѯ҃ ѹ҃

тѣ еи҃тихвхв҃а възнеснїа :-

Вѣдомо да естъ . ꙗкоеже ѿ
лукы ст҃оее ѹ҃лїе . ре҃ новы па
вломь въ рїмѣ . ѿ сщ҃енни
чьскагоже ѡбраза сыи . ѿ
захарїѧ сщ҃е
нникака
дѧща
начѧ
ть :-

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Ежеѡт Іѡанна Ст҃го Еѵ҃лїа Гл҃ъ.

а҃ о брацѣ бывшїи въ Канагалїлеи:
в҃ о изгнаныи из цр҃кве. м҃ лд҃:
г҃ о нїкодимѣ:
д҃ о очищени въ прошенїе:
е҃ о самарѣныни:
ѕ҃ о цр҃ьскомь мѫжи:
з҃ о имѧщи лн҃ лѣ въ недѫѕѣ:
и҃ о пѧти хлѣбѣ. м҃ кѕ. м҃ ѕі лѵ҃ кн҃:
ѳ҃ о морстѣ хожени. м҃ кз. м҃ зі:
і҃ о рожденѣ мьслѣпѣ:
аі҃ о лазари:
ві҃ о помазавшїи г҃а мѵрѡ. м҃ ѯв м҃
гі҃ мд. лѵ҃ ка: о нихже реі ѵда:
ді҃ о ѡслѧти. м҃ ме м҃ лв. лѵ҃ ѯи:
еі҃ о пришедшїи еллинѣхь:
ѕі҃ о оумьвени:
зі҃ о пара клитѣ:

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Ѡ испрошенитѣ лесегнѣ. м҃ ѯ҃и. н҃і
с҃ мн҃ ѵ҃ пв.

Прѣсловіе еже ѿ іѡанна стго еѵ҃.

Иже дх҃а сила въ немощи съвръ
шаетсѧ. и ꙗкоже и писано
естъ и вѣруемь. въ немощи
же. не тѣлеситъ чїѧ, нѫ
оубо и слова и прѣмѫдростина
ѧзыцѣ лежѫще. и се ꙗвѣ ѿ
многыхъ. паче же ѿ иже о вели
комь бг҃о словѣ и братѣ хв҃ѣ
бл҃гтїѧ зримѣмь. съборы
барѣ ѡц҃а бг҃ѣ. тѫжедхытрость
ѿ чь҃скѫѧ проходѧ. не тъ чїѧ
не наоученбѣ іоудеискаго и е
ллинскаго наказанїа, нѫ и
ѿ нѫ безъ книжень. ꙗкоже и
бж҃тв ны и лука въ дѣанїихъ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

свѣтелствуетьонемь. Ибо
и ѿ чьство его худо и ненарочито.
ꙗкоже село быти не словесныѧ,
нѫ рыбарскыѧ хытрости, ви
ѱсаида бо сего изнесе. нѫ оба
чесицевыи. не книгочїи. не
нарочитыи. иже ничтоже и
мыи словѧще. вижь ко его оулу
чи дх҃а. ꙗкоже ꙗже ни единьѡ
иныхь трех еѵ҃листьпрьвѣе на
наоучи, сїасъ въ згрьмѣ. по
неже онѣмь оупражнѣѭщимсѧ
отѣлесныхъ вѣхь. ничтоже
о прѣвѣчнѣмь его бытїи ꙗснѣ
ише и обьꙗвленнѣ ише рекшим.
потрѣба бѣ да некогда нѣцїи
долѣ плѣжѭщеи и ничтоже
высокоразумѣти могѭщеи.
въ знепщѹѭть хр҃та тогда прь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

зѣевъ бытіе. пріити егда ѿ
маріѧ родисѧ. а не прѣвѣчно
родитисѧ. ежевъ сѣ ко постра
да и павелъ самосатскыи.
сего ради великыи іѡаннъ. о
горнемь рожени въ сприемле
ть. и оубо ниже въ плъщеніе
слова не въ спомѣнѧ то оста
ви. рече бгоо. и слово плъть бы.
а ꙗко нѣціи рѣшѧ. ꙗко молиш
шѧ его православніи написати
тѣмь о горнемь рожени. ꙗко
же ꙗвлъшемсѧ нѣкыимь ере
тикѡмъ въ днехѡнѣ. прѣдаѧщем
члка проста быти іса. егда же
и глеть сестыи. ꙗже иныхь
еѵлистъ прочьть. подивити
сѧ тамо еже о въ семь истинныѧ
повѣсти. получити же здраво

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

имацемь. и ничтоже исъвлгти
реісше аплѡ. ꙗже не ꙗспорѣва
сїи. и не съвръшени оста
виша. сїаже всемꙋ распростр
ти и изъꙗснити. и приложи
ти своимь благовѣстїемь еже
не въписавъ патимѣ островѣ.
заточень прѣбываа. по трї
десяти и двѣ лѣтѣ хвавъзне
нїа. Любляше ся паче вьсѣх
оученикь ꙗнъ гмь. ꙗко про
стъ же и кроток и благоѡбы
чѣни ши и ꙗко чисть срцемь,
сирѣчь дѣвственикь. егоже ра
ди дарованїа бгословїа въвѣре
бысть. невидимыими мнѡгы
ми таинъствы насладився.
Блажени бо речи чистїи срцемь,
ꙗко ти ба оузрять. бѣже оубо

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

и съ родникъ гви. и какослыши.
Іωсифъ иже прⷭ҇тѣ и бцⷣи ωбрѧ
чника, имѣше ѿ прьвыѧ же
ны дѣти седмь. четыри мѫ
жьскь поль. и три женскь. ма
рѳѫ. есѳирь. и салωміѧ. сеѧ
оубо салωміѧ, снъ бѣ іωаннъ
съ. обрѣтаетсѧ оубо гь оуе
цьемꙋ сыи. понеже бω ѿцъ гви
іωсифь. сего же іωсифа дъщи
салωми. сестра оубо гви сіа
въ мѣнѣетсѧ. тѣмже и сеѧ
снъ іωаннъ, сестричищь гви.
Не не подобно же васнь и имена
мтри же его и самомꙋ еѵлистꙋ
разгънѧти. и бω мтиоубо
салωміа нарицаемаа, тлъкꙋ
етже сѧ мирна. іωаннъ же
блгть блгть еѫ. давѣстъ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

оубовъ сѣ кадшаꙗ коꙗ же ми
рнаꙗ къ члкѡ и подшии ѿ стртеи
мтиꙗ бываетъ бжтвныꙗ блготи · Съ моотрѣмже и нѣчто
чюднѣише съ лучившее сѧ о сем
стомь еѵлистѣ, тъ чиѧ бо съ
три мтриꙗ влѣетсѧ и мы
естестъ внѧѧ салоліѧ. и грѡм.
снъ бо громовь, еѵльскаго ра
ди велегласіа · бцѧ. се боре
мтитвоа · и по
нежесіа сицеи мѧ
да начнеоужеи
глѡмь разгъ
нѧтіе ·
Въ начѧло бѣ
сло
во :—

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Еже ѿ Іѡанна Богоуслїе

въ стѫѧ и великѫѧ недѣ пасхы.

Въ начѧло бѣ слово и слово
бѣ къ бгу и бъ бѣ слово •
се бѣ искони къ бгу. въ
сѣтѣмь бышѧ • и бе
з него ничто же бысть
еже бысть • въ томь
животъ бѣ, и животъ бѣ

в гла а ча л

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

свѣтъ чл҃ковмь • и свѣтъ въ
тъмѣ съвтитсѧ, и тъма
его не обьѧтъ • Бысть чл҃къ
посланъ ѿ б҃а, имѧ ему іѡа
ннъ • съ прїиде въ свѣте
лство да свѣтелствуеть
о свѣтѣ, да въ си вѣрѫ имѧ
тъ имь • не бѣ тъ свѣть
нѫ да свѣтелствуеть о свѣтѣ •
бѣ свѣть истинныи, иже про
свѣщаеть въ сѣкого чл҃ка грѧ
дѫщаго въ миръ • въ мирѣ
бѣ, и мирь тѣмь бысть, и
миръ его не позна • въ своа
прїиде, и свои его не приѧшѧ •
елици же приѧшѧ его, да и
мь ѡбластъ чѧдомь бж҃їемь
быти вѣруѫщїимь въ имѧ
его • иже ни ѿ кръви ни ѿ похо

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ

типлътъскыѧ, ниѿпохо
тимѧжьскыѧ, нѫѿбаро́ди
шѧсѧ • и слово плътьбы
и въселисѧвъны • и видѣхѡ
славѫ его. славѫ ꙗко единоро
дна аго ѿѡца, исплънь
блгти и истины • іѡаннъ
свѣтелствуетьонемь, и
възвагл҃ѧ. събѣ егоже азъ
рѣ, иже помнѣ грѧды и прѣ
мнѡѫ бысть. ꙗко прьвѣе
мене бѣ • и ѿ исплъненіа его
мы въси приѧхѡм и блгть въ
з блгть • ꙗко законъ мѡ
ѵсеомь даньбысть • блгть
же и истина іѵхомь бы • ко
пасцѣ. Бани кто же видѣ
ни где же. единородныи снъ
сыи въ лѡнѣ ѡчи, тъ исповѣ

за в

пне свѣтлѫѧне.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

да • и се есть свѣтелство іѡ
анново. егда послашѧ жидо
ве ѿ іерлима іереѧ и левиты.
да въпросѧть его, ты кто
еси. и исповѣда, и не ѿвръже
сѧ. и исповѣда, ꙗко нѣсмъ
азъ хс • и въпросишѧ его.
что оубо, и ліа ли еси ты;
и гла. нѣсмъ • прркъ ли еси
ты; и ѿвѣща. ни • рѣшѧ
оубо ему. кто еси ты, да ѿ
вѣтъ да мы пославшіи мь
на. что глешиоте бѣ самомъ •
ре. азъ глав въ піѧщаго въ пу
стыни. исправите пѧть гнь.
ꙗко же рече исаіа прркъ • по
сланіи бѣ хѫ ѿ фарісеи. и въ
просишѧ его и рѣшѧ ему •
что оубо крщаеши аще ты

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ

нѣ сихс. ни иліа, ни пророкъ;
ѿвѣща и мы іѡаннъ глѧ •
азъ крщаѭ водоѭ. посрѣдѣ
же васъ стоить, егоже вы не
вѣсте • съ естъ грѧды и
по мнѣ иже прѣ мноѭ бысть.
емоу же азъ нѣсмъ до инъ да
ѿрѣшѧ ремень сапогу его •
сіа въ виѳаварѣ бышѧ, обо
нь полъ іѡрданѣ. иде же бѣ
іѡаннъ крстѧ • ко пне. а вто
свѣ не ищи в лѵ г рг і. въ оу
трѣ иже въ врѣ ѡ. видѣ іѡа
ннъ іса грѧдѧща къ себѣ. и
гла. се агнець бжіи въ землѧ
и грѣхы миру • съ естъ о не
мже азъ рѣ. по мнѣ грѧде
мѫжь, иже прѣ мноѭ бы.
ꙗко пръ вѣ еме не бѣ. и азъ

ЗА
Г
І

ге, з на съборъ крстлѣ іѡ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

невѣдѣхъ его. нѫ да явитсѧ
ІИЛеви. сего ради пріидох азъ
въ водѣ крстѧ. и свѣтел
ствова Іоаннъ глѧ. ꙗко ви
дѣхъ дхъ сходѧщь ꙗко голѫбь
съ нбсе, и прѣбысть на немь.
и азъ невѣдѣхъ его. нѫ по
славыи мѧ крстити водоѫ,
тъ мнѣ рече. на него же оузри
ши дхъ сходѧщь, и прѣбы
важщь на немь, тъ есть кръ
стѧ и дхомь стымь. и азъ
видѣхъ и свѣтелствовахъ, ꙗко
съ есть снъ бжіи. Ко Іѡ. въ оу
трѣ иже пакы срѣ свѣ не.
Зѧ Въ врѣ ѡ. стоаше Іоаннъ. и ѿ оу
ченикъ его два. и оузрѣвы Іса
грѧдѫща, гла. се агнець бжіи.
и слышаста его оба оученика

Се и апл Ѵандреѹ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

гл҃ѧща, и по іс҃ѣ идоста • о
брашьже сѧ іс҃ и видѣвьꙗ по се
бѣ идѧща, гл҃а и ма. чьсо и
щета • ѡна же рѣстаемоу.
равві. еже гл҃етсѧ сказаемо,
оучителю. где живеши • гл҃а
и ма. пріидѣта и видита •
пріидоста же и видѣста где
живѣше. и оу него прѣбыста
дн҃ьтъ. ча бѣꙗ ко десѧтыи.
бѣ же андреа братъ сімѡна пе
тра, единь ѿ ѡбою слышавшо
ю ѿ іѡанна, и по немьше дшою •
обрѣте съ прѣжде брата сво
его сімѡна. и гл҃а емꙋ. обрѣ
то хѡ҃ месіѧ. еже есть сказа
емо хс҃. и приведе его къ іс҃о
ви • въ зрѣвжена ныс҃, ре
ты еси сімѡнъ сн҃ъ іѡнинь.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ты нарешися кифа, еже ска
зается петръ. въ оутрѣи
же въ схотѣ въ врѣмѧ ѿ. въ схо
тѣ іс҃ изыти въ галилеѧ. и о
брѣте филиппа. и гл҃а ему.
гряди по мнѣ. бѣ же фили
ппъ ѿ вифсаиды. ѿ града
андреова и петрова. обрѣ
те филиппъ нафанаила. и
гл҃а ему. его же писа моѵси въ
законѣ и прр҃ци. обрѣтохѡ
іс҃а сн҃а іѡсифова иже ѿ назаре
та. и гл҃а ему нафанаилъ.
ѡ назарета може тли что до
бро быти. гл҃а ему филиппъ.
пріиди и виждь. видѣ вже іс҃
нафанаила грядѧща къ себѣ.
и гл҃а о немь. се въ истинѧ
ізраилтѣнинь въ немже льсти

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

нѣсть • и глаемꙋ наѳанаилъ.
какомѧ знаеши • ѿвѣща
вы ісꙋ и рече емꙋ. прѣжде даже
не възгласите бефілїппъ
сѧща подъ смоковницеѧ видѣ
тѧ • ѿвѣща наѳанаилъ и
глаемꙋ. равві. ты еси сн҃ъ
бж҃їи. ты еси цр҃ь ізраилевь • ѿ
вѣща ісꙋ и рече емꙋ. за нерѣхти
ꙗко видѣхтѧ подъ смоковни
цеѧ, вѣрꙋеши; болша а сих
оузриши. и глаемꙋ • ами
нь аминь глѧ вамь. ѿ селѣ
оузрите нб҃са ѿвръста. на
гг҃лы бж҃їѧ въсходѧщѧ и ни
сходѧщѧ на сн҃а чл҃чьскаго.
ко сре нели. и а пл҃ѡ. че свѣ не и на
прѣ гл҃и. и въ третїи днь.
въ врѣ ѿ. бракь бысть въ ка

за
ѕ

пне в не

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

а҃ | на галїлеи стѣи. и бѣ мт҃и
ісо҃ватоу. званже бысть
іс҃и оученици его на бракъ. и
не ставшу вину, гл҃а мт҃и
ісо҃ва къ нему. вина не имѧ.
и гл҃а ей іс҃. что есть мнѣ и
тебѣ жено. не оупрїиде часъ
мои. гл҃а мт҃и его слоугамъ.
еже аще гл҃еть вамь, сътво
рите. бѣхѧ же тоу водоноо
сы камѣнныше сть лежѧще
по очищенїю іудеискоу. въ
мѣстѧщи по двѣ ма или по
тремь мѣрамъ. гл҃а имь іс҃.
наплънитеводоносы воды.
и наплънишѧ ѧдо връха. и
гл҃а имь. почръпѣте ни нѣ.
и принесѣте архітриклінови.
и принесошѧ. ꙗко же въкоу

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

і҃ѡ҃

сиархітриклинь винабывша
ѿводы, и не вѣдѣаше ѿкѫ
дуестъ. а слугы вѣдѣахѫ по
чръпше и водѫ. пригласиже
ниха архітриклинь, и глаге
моу. въсѣкь чл҃къ прѣжде
доброе вино полагаеть. и
егда оупиѫтсѧ, тогда хоу
жьшее. ты же съблюде до
брое вино до селѣ; се сътво
рина чѧ то кь знаменїемь
і҃с. въ канагалїлеи стѣи
и ꙗвиславѫ своѫ. и вѣро
вашѧ въ ньоученицие го.
ко҃ пн҃е. Посемь сънидеѣ въ врѣ
ѡ҃. сънидеі҃с въ капернаоумь
самь и мт҃и его. и братїа
его. и оученицие го. и тоу
не мнѡгы дн҃и прѣбышѧ.

за҃
з҃
і

пѧ҃ свѣ҃ не҃

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

и близь бѣ пасха іоудеиска •
и възыде въ іерлмь іс. и обрѣ
те въ црькви продающе овца
и волы. и голѫбы. и пѣнѧ
жникы сѣдѧщѧ • и сътво
ри бичь ѡ въ ръви, въсѧ изгна и
зь црькве. овцѧ же и волы. и
тръжникѡм расы папѣнѧ ѕѧ.
и дъскы о провръже. и продаѫ
щимъ голѫбы рече. възмѣте сіа
ѿ сѫдоу. не творите домоу
ѡца моего домоу коуплънаго •
помѣнѫшѧ же оученици его,
ꙗко писано есть. зависть до
моу твоего съ нѣстъ мѧ • ѿ
вѣщашѧ оубо іоудее и рѣшѧе
моу. ко езнаменіе ꙗвлѣеши
намь ꙗко сіа твориши • ѿ
вѣща іс и рече имь. разорите

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.ru

цр҃ковьсїѧ. и тримиднь ми въ
здвигнѧѧ • рѣшѧ же ему ю оу
дее. четыри десѧте и шестїѧ
лѣть създа на бысть цр҃ковь
сїѧ, и ты ли тримиднь ми въ
здвигнешиѧ; онже гл҃а о цр҃ь
квитѣла своего • егда же
оубовъста ѿ мръ твы, помѣ
нѧшѧ оученицы его ꙗко се гл҃аа
ше. и вѣровашѧ писанїю и
словеси еже рече іс҃ - ко҃ пѧ҃. а пне
в не ищи на за г҃ ѕ. егда же бѣ
въ іерлмѣ въ празни къ пасхы
мнѡѕи вѣровашѧ въ имѧ
его. видѣще знаменїа его
ꙗже творѣаше • сам же іс҃
не въдаашесебе въ вѣрѫ ихъ,
имже самь вѣдѣаше въ сѧ.
и ꙗко не трѣбоваашедакто

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ чє свѣ не.

свѣтелствоуетьо чл҃ці. бѣ
же чл҃къ нѣкыи ѿ фарісеи.
ѕа҃ въ врѣ ѡ҃. чл҃къ нѣкыи бѣ ѿ
и фарісеи. нікодимь имѧ емоу.
г҃ кнѧзь жидовскыи. съпрі
иде къ ісоу нощїѧ. и рече емоу.
равві. вѣмь ꙗко ѿ бг҃а прише
ль еси оучитель. никто же
бо може ть знаменїи сих тво
рити ꙗже ты твориши, а
ще не бѫдеть бг҃ъ съ нимь ѿ
вѣща іс҃ и рече емоу. аминь ами
гл҃ѧ тебѣ. аще кто не роди
тсѧ съ выше, не може ть ви
дѣти цр҃твїа бж҃їа. гл҃а къ
немоу нікодимь. како може
ть чл҃къ родитисѧ старъ сыи.
еда може ть второе въ нити
въ ѫтробѫ мт҃ре своеѫ, иро

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дитисѧ: ѿвѣщаіс҃. аминь
аминь глѧ тебѣ. аще кто не
родитсѧ водожи дх҃омь, не
можеть въ нити въ цр҃твіе
бж҃іе. рожденное ѿ плъти
плъть естъ. и рожденное ѿ дх҃а
дх҃ъ естъ. не дивисѧ ꙗко рѣ
хти подобаеть вамь родитисѧ
съ выше. дх҃ь идеже хощеть
дышеть. и гласъ его слышиши,
нѫ не вѣси ѿ кѫду приходить
и камо идеть. тако естъ въ сѣ
кь рожденныи ѿ дх҃а. ѿвѣща
ни ко димь и рече ему. ка комо
гѫть сіа быти. ѿвѣщаіс҃ и
рече ему. ты еси оучитель и ле
вь, и сихли не вѣси; аминь
аминь глѧ тебѣ. ꙗко еже вѣ
мы, глемь. и еже видѣхомь,

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

не прѣвъзвиженіе.

іѡ

свѣтелствуе. и свѣтелства
нашего не приемлете. аще зе
мнаа рекѡвамь и не вѣруете
ка коаще рекѫвамь нб҃наа вѣ
руете. и Рече гь. никто же въ
зыде на нб҃о, тъ кмо съшедыи
съ нб҃се. сн҃ъ чл҃чьскыи сыи на
нб҃си. и ꙗко же мѡѷси въ знесе
змиѫ въ поустыни, таковъ
знести сѧ подобаеть сн҃у чл҃чю.
да въ сѣкь вѣруѧи въ нь, не по
гыбнеть. нѫ имать живот
вѣчныи. ко чє. Тако бѡ
рече гь. тако въ злюби бъ мира.
ꙗко сн҃ъ свои единородныи далъ
єсть. да въ сѣкь вѣруѧи въ нь,
не погыбнеть. нѫ имать жи
вотьвѣчныи. не посла бѡ бъ
сн҃а своего въ мирь. да сѫдить

за ѳ

за і

вто в не.

ІS

Электронная библиотека (репозитор)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

мирови, нѫдаспсетьмирь.
ко не прѣвъзвиженіе. вѣрꙋѧи
вънь, небѫдетьѡсѫждень.
а невѣрꙋѧи, оужеѡсѫжденье.
ꙗконевѣровавъимѧединоро
днагосн҃абж҃іа. съжеестъсѫ.
ꙗкосвѣтьпріидевъмиръ. и
възлюбишѧчл҃ципачетъмѫ
нежесвѣть. бѣшѧбѡихьдѣ
лазла. въсѣкбѡдѣлаѧизлаа
ненавидитьсвѣть. инепри
ходитькъсвѣтоу. данеѡ
бличѧтсѧдѣлаегоꙗкосѧть
лѫкава. атворѧиистинѫ
грѧдетькъсвѣтоу. даꙗвѧ
тсѧдѣлаего. ꙗкообѕ҃ѣсѧть
съдѣлана. ко вто. Посихь
въврѣѡ. пріидеісн҃оучениціего
въжидѡвскѫѧземлѧ. итꙋ

за
аі

сѫ свѣ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

живѣше съ ними и крщаа ше •
бѣ же іоаннъ крстѧ въ еноне
близь елима. ꙗко воды мно
гы бѣ хѫтоу. и прихождаа
хѫ и крщаахѫсѧ. не оубо бѣ
въ сажденьвъ темницѫ іоа
д нъ • бысть же стѧзаніе ѿ
оученикь іоанновь съ іоудеи
о очищени. и пріидошѧ къ
іоаннꙋ и рекошѧ емꙋ. равві.
иже бѣ сто бо ѫ ѡбонъ полъ
іордана. емꙋ же ты свѣтел
ствова, се съ крщаеть. и въ
си грѧдѫть къ немꙋ • ѿвѣ
щаі іоаннъ и рече. не можеть чл҃къ
пріимати ничь соже. аще не
бѫдеть дано емꙋ съ нб҃се. вы
сами мнѣ свѣтелствꙋете
ꙗко рѣхъ нѣсмъ азъ хс҃. нѫ ꙗко

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

посланъ есмъ прѣ нимь • имѣ
ѧ и невѣстѧ, жени хъ естъ.
а другъ жени хѡвь стоѧ и по
слушаѧ его, радостїѧ радуе
тсѧ за гла жени хѡвь. сиѹ
бо радостъ моа исплънисѧ •
оному бо подобаеть расти,
мнѣ же малитисѧ • грѧдыи
съ выше, на въ сѣ мнѣ естъ •
сыи ѿ землѧ, ѿ землѧ естъ,
и ѿ землѧ глеть • грѧдыи съ
нб се, на въ сѣ мнѣ естъ. и еже
видѣ и слыша, се свѣтелствуе
ть. и свѣтелства его никто
же приемлеть. приемыи его
свѣтелство, запечатлѣ ꙗко
бъ истиненьестъ • ІСО СЖ.
Его же бо посла бъ, глы бжїѧ
глеть. не въ мѣрѧ бо бъ даеть

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дх҃а • ѿц҃ъ бо любитьсн҃а, и въ
сѣдастьвъ рѫкꙋ его • вѣроу
ѧи въ сн҃а, и матьживотъ вѣ
чныи. а иже не вѣроуетьвъ
сн҃а, не оузритьживота. нѫ
гнѣвь бж҃іи прѣбываетьнанемъ.
Егда оубо разꙋмѣ іс҃, ꙗко оу
слышашѧ фарісее. ꙗко іс҃ мно
жаишѧ оученикы творитьи
крщаеть, нежеіоаннъ • іс҃
же самьне крщааше, нѫ оуче
ницы его • оставиіꙋдеѫ, и
иде пакы въ галілеѫ • подбаа
ше же емꙋ проитисквозѣ са
марія • Пріиде оубо въ врѣмѧ ѡн҃.
пріиде іс҃ въ градьсамарѣнскы.
глемыи сꙋхарь. близьвесиѧ
же дастыіаковыіосифꙋ сн҃оу
своемꙋ • бѣ жетꙋ источникь

за
ві

не е попасцѣ о самарѣныни

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.ts

іаковлѣ • іс҃ же трꙋждьсѧ ѿпѧ
ти, сѣдѣше такона исто
чницѣ. ча҃ бѣ ꙗкоше стыи •
пріиде жена ѿ самаріѧ почрь
пати воды. гл҃а еи іс҃. даждь
ми водѫ пити. оученици же
его ѡшли бѣхѫ въ гра҃ да бра
шна коупѧть • гл҃а емꙋ жена
самарѣ ныни. ка ко ты жидо
виньсыи, ѡ мене пити проси
ши жены самарѣ ныни сѧщѧ.
не прикасаѧт бо сѧ жидове
самарѣ нѣ • ѿвѣща іс҃ и рече еи.
аще би вѣдѣла дарь бж҃іи. и
кто есть гл҃ѧ ити даждь ми пи
ти, ты би просила оу него,
и дал ти би водѫ живѫ • гл҃а
емꙋ жена. г҃и. ни почрь пала
и маши, и стꙋденець глѫбокь е.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѿ кѫдꙋ оубо имаши водꙋ сиѧ вѫ.
ѥда ты болїи еси ѡца нашего
іакова. иже да намь стꙋде
нець съ. и тъ из него пить. и
сн҃ове его. и скоти его. ѿ
вѣща іс҃ и рече ей. въ сѣкь пиѧи
ѿ воды сеѧ, въ жѫждетсѧ па
кы. а иже пиеть ѿ воды ѫже
азъ дамь ему, не въ жѫжде
тсѧ въ вѣкы. нѫ вода ѫже
азъ дамь ему. бѫдеть въ не
мь источникь водь теѥ кѫщѧѧ
въ животъ вѣчныи. гл҃а къ
не мꙋ жена. г҃и. даждь ми сїѧ
водѫ. да ни жѫждѫ, ни при
хождѫ само почръпати. гл҃а
ей іс҃. иди при гласи мѫжа своего,
и прїиди само. ѿ вѣща жена
и рече ему. не имамь мѫжа.

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.ts

гл҃аеи҃с. добрѣре, ꙗкомѫжа
еси мамь. пѧть бо мѫжїи
имѣлаеси. и нинѣ егоже и
маши, нѣ тимѫжь. сеѵ и
стинѫ реклаеси • гл҃аемꙋже
на. г҃и. вижд ꙗко прр҃окъ еси
ты. ѡ҃ци наши въ горѣ сеи
поклонишѧсѧ, и вы гл҃ете
ꙗко въ іерлимѣхь естъ мѣ
сто иде же кланѣтисѧ подобае
ть • гл҃аеи҃с. жено. вѣрѫ
ми ими. ꙗко грѧдеть годи
на. егда ни въ горѣ сеи, ни въ
іерлимѣхь поклонитесѧ ѡ
цꙋ. вы кланѣетесѧ егоже не
вѣсте. мы кланѣемсѧ егоже
вѣмы. ꙗко спсенїе ѿ іꙋдеи е
нѫ грѧдеть ча, и нинѣ е. егда
истиннїи поклонници поклѡ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

нѧтсѧ ѡ҆ц҃у дх҃ѡ и҆ и҆стиноѫ
и҆ бо ѿц҃ъ, та цѣ и҆щеть по кла
нѣѭщисѧ е҆мꙋ. дх҃ъ е҆стъ б҃ъ.
и҆ и҆же кланѣѭте е҆мꙋ, дх҃омь
и҆ и҆стиноѫ достоить кланѣ
тисѧ • гл҃а е҆мꙋ жена. вѣмь
ꙗко месіа прїидеть гл҃емыи
х҃с. е҆гда тъ прїидеть, въ
звѣстить намь въсѣ • гл҃а
е҆и і҃с. а҆зъ е҆смъ гл҃ѧ и҆ сто бо ѫ •
и҆ тогда оу҆бо прїидошѧ оу҆че
ницы его. и҆ чюждаахѫсѧ ꙗко
съ женоѫ гл҃а аше. никто же
оу҆бо не ре. чьсо и҆щеши. и҆ли
чтогл҃еши съ неѫ • оставиже
водоносьсвои жена, и҆ и҆де въ
гра и гл҃а чл҃ко. прїидѣте и ви
дите чл҃ка. и҆ же ре ми въсѣ е҆ли
ка съ твори, е҆да тъ е҆стъ х҃с;

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.ts

изыдошѧже изграда, игрѧ
дѣхѫ къ немоу • междужеси
молѣхѫ и оученици его глще.
равві, ꙗждь • онжере. азъ
брашно имамь ꙗсти его же вы
не вѣсте • глаахѫ же оученици
его къ себѣ, еда кто прине
се ему ꙗсти; и глаи мыс.
мое брашно есть, да сътворѧ
волѧ пославшаго мѧ. и съвръ
шѫ дѣло его. не вы ли глете
ꙗко еще четыри мцы сѫть,
и жѫтва прїидеть; се глѧва.
въ зведѣте очиваши. и види
те ни вы, ꙗко плавы сѫть къ
жѫтвѣ оуже. и жъ нѫи, мъ
здѫ прїемлеть. и събираеть
плодъ въ животь вѣчныи.
да и сѣѧи въ купѣ, радетсѧ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ижъ нѫи. осемь бо слово е и
стинно. ꙗко иньестъ сѣѧи.
и иньестъ жъ нѫи. азъ послахъ вы
жѧти, иде же вы не трудисте
сѧ. и ни и трудишѧсѧ, и вы въ
труды ихъ въ ни досте. ѿ гра
да же того, мнѡзи вѣровашѧ
въ него ѿ самарѣнь. за слово
же нѣ свѣтелствуѭщи, ꙗко
рече ми въ сѣ елика сътвори. ꙗко
оубо прїидошѧ къ нему сама
рѣне, молѣхѫ его да би прѣ
быль оу нихъ. и прѣбысть ту
два дни. и много паче вѣрова
шѧ за слово его. же нѣ же глаа
хѫ. ꙗко оуже не за твоѭ бесѣ
дѫ вѣруемь. сами бо слыша
хѡ и вѣмы. ꙗко сѫ есть въ и
стинѫ спсъ мирꙋ хс. ко не.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

Подвою же дню, изыде ѿтѧду
и иде въ галїлеѧ. Самбо Іс
свѣтелствова. ꙗко прр҃къ въ
своемъ ѿчьствѣ чьсти не имать.
Егда же прїиде въ галїлеѧ, при
ѧшѧ его галїлеане. въсѣви
дѣвше ꙗже сътвори въ Іерли
мѣ въ празнникь. и ти бо прїи
дошѧ въ празнникь. прїиде
же пакы Іс въ Кана галїлеискѧ.
иде же сътвори ѿ воды вино.
Бѣ же въ врѣмѧ ѡн. бѣ нѣкыи цр҃ь
скыи мѧжь. его же сн҃ъ болѣше
въ Капернаоумѣ. съслыша
вь ꙗко Іс прїиде ѿ Іоудеѧ въ га
лїлеѧ, иде къ нему. и молѣ
ше его. да сънидеть и исцѣли
ть сн҃а его. хотѣше бо оумрѣ
ти. рече оубо Іс къ нему.

За
гі
ѕ
і

пне г не.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

аще знамениї и чюдесь не видите не имате вѣровати •
глаже къ нему црскыи мѧжь.
гн. съниди прѣжде да же не оу
мретьо трочѧ мое • глаемоу іс.
иди, снъ твои живьестъ • и
вѣрѫемь чл҃къ словеси еже рече емоу
іс, идѣше • абіе же съходѧ
щоу емоу, сера би его срѣтошѧи.
и възвѣстишѧ емоу глѧще
ꙗко снъ твои живьестъ • и въ
прашаа ше оубо ѿ них часъ ко
торыи боле емоу бысть • и рѣ
шѧ емоу. ꙗко вчера въ часъ седмы
оставиего ѡгнь • разумѣ
же ѿцъ его, ꙗко тъ бѣ часъ
иже рече емоу іс, ꙗко снъ твои
живьестъ. и вѣрова самь и ве
сь домь его • се пакы второе

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

не д ѡ ѡраслабле.

ѡ

знаменїе сътворїе, прищеѡ
ѡ іоудеѧ въ галїлеѧ. ко пне.
посихже бѣ празнникы іоудеи
скыи. И въ врѣмѧ ѡ. въ зыде іс
въ іерлмь. єстъ же въ іерлмѣ
на ѡвчїи кѧпѣли, ꙗже глє
тсѧ еврєискыи виѳезда. пѧ
притворьимѧщи. въ тѣхъ съ
лежаше мнѡжьство болѧ
щїих. слѣпых. хромых. сухых.
чаѧщих движенїа водѣ. аггл
бѡ на въсѣ колѣто съхождаа
ше въ кѧпѣль и въ змѧщаа ше
водѧ. и иже пръвѣе въ лазѣа
ше по възмѧщени водѣ, здра
вь бываа ше. ꙗцѣмже недѧ
гомь ѡдръжимь бываа ше.
бѣ же тѹ нѣкыи чл҃къ трїдесѧ
те и ѡсмъ лѣть имы въ недѧ

за
ді
і

з
і

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѕѣ своемь. сего видѣвыи ѹм
жѧща. и разумѣвыѧ ко мно
галѣта оуже имать въ недѧ
ѕѣ, гл҃а ему. хощеши ли цѣль
быти; ѿвѣща ему недѧжны
еи гн҃и. чл҃ка не имамь да егда въ
змѧтитсѧ вода, въ въ ръжет
мѧ въ кѧпѣль. егда же при
хождѧ азъ, иньпрѣжде ме
не въ лазить. гл҃а ему іс҃. въ
стани. възми ѡдръ твои ихо
ди. и абіе цѣль бысть чл҃къ.
и въ земь ѡдръ свои ихождаа
ше. бѣ же сѧ бота въ тъ днь.
гл҃а ахѧ же жидове исцѣлѣв
шомоу. сѧ бота е҃. и не до и
тти въ зѧти ѡдра своего.
онже ѿвѣща имь. съ твори
вы имѧ цѣла, тъ мнѣ ре.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

въ змиѥ ѡдръ твои и ходи • въ про
сишѧ же его. кто есть чл҃къ ре
кыи тебѣ въ змиѥ ѡдръ твои и
ходи • и исцѣлѣ вы иже, не вѣ
дѣше кто есть • і҃с же оукло
ни сѧ народу сѧщу на мѣстѣ.
потомже обрѣте его і҃с въ цр҃ь
кви и рече ему. се цѣлъ бысть
кто му не съгрѣша и да него
ретичто бѫдеть • и де же чл҃къ
и повѣда іудеѡмь. ꙗко і҃с е
сть сътвори вы и его цѣла •
ко҃ не҃. И сего ради гонѣхѫ і҃са
іудее. и искаахѫ его оубити.
за не сіа творѣше въ сѫботѫ •
і҃с же ѿвѣща ваа ше имь •
рече г҃ь къ пришедшимь къ нему
іудеѡмь. ѿ ц҃ъ мои до селѣ дѣ
лаеть. и азъ дѣлаѫ • сего же

за
еі

срѣ в не.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ради паче и сказа ахже его іудеи оу
бити. ꙗко нетъ кмораза рѣ
ше сѧ бо тѧ. нѫ и ѡц҃а своего
гл҃аа ше б҃а, равенсѧ творѧ б҃а.
ѿ вѣща вже іс҃ре имь. аминь
аминь гл҃ѧ вамь. не можеть
сн҃ъ творити о себѣ ничь со же.
аще не еже видить ѡц҃а творѧ
ща. ꙗже бо онъ творить,
сіа и сн҃ъ такожде творить.
ѿц҃ъ бо любить сн҃а, и въ сѣ по
казуеть ему ꙗже самь твори
ть. и болшаа сих покажеть е
му дѣла, да вы чюдитесѧ.
ꙗко же бо ѿц҃ъ въскрѣшаеть
мр҃твыѧ и живить, тако и
сн҃ъ ихже хощеть живить.
ѿц҃ъ бо не сѧдить никому же,
нѫ сѧдъ весь дастъ сн҃ови.

лз

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универси
http://vital.lib.ts

дадѣ ѧ чьтѧть сн҃а, ꙗкоже
чьтеть ѡц҃а. а иже не чьтеть
сн҃а, не чьтеть ѡц҃а пославша
го и. Рєгь къ пришедшимъ къ нему
іудеѡмъ. Аминь аминь глѧвамъ.
ꙗко слушаѧ и слове семо его.
и вѣруѧ пославшому мѧ,
имать животъ вѣчныи. и
на сѫдь не пріидеть. нѫ прѣи
деть ѿ смрьти въ животъ.
Ко срѣ. аминь аминь глѧвамъ.
ꙗко грѧдеть часъ и нинѣ єсть.
єгда мрьтвіи оуслышѧть
гласъ сн҃а бж҃іа. и оуслыша
вше и ѡживѧть. ꙗкоже бо
ѿц҃ъ животъ имать въ себѣ
тако дастъ и сн҃ови животъ
имѣти въ себѣ. и ѡбластъ
дастъ ему и сѫдъ творити.

ЗА
ЅІ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ꙗко сн҃ъ чл҃чь є҃, не дивитесѧ
семꙋ. ꙗко грѧдеть ча҃ въ нѫже
въ сисѧщїи въ гробѣ оуслышѧ
ть гла҃ сн҃а бж҃їа. и изыдѫть
сътворше и бл҃гаа, въ въскрѣ
шенїе живо тоу. а сътворше и
злаа, въ въскрѣшенїе сѫдꙋ.
не могѫ азъ о себѣ творити
ничь соже. Рече гь къ пришедшим
къ немꙋ іꙋдеѡм. Ꙗкоже слышѧ
сѫждѫ. и сѫдь мои праведень
єстъ. ꙗко не ищѫ волѧ моѧ,
нѫ волѧ пославшаго мѧ ѡца.
Ко чє и мр҃твы. аще азъ свѣ
телствꙋѭ о мнѣ, свѣтелство
моє нѣ истинно. и инь є
свѣтелствꙋѭ о мнѣ. и вѣ
ꙗко истинно єстъ свѣтелство
єго, єже свѣтелствꙋєть о

за
зі

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университ
http://vital.lib.tsu

мнѣ • вы посла стекъ іѡа
нноу, и свѣтелствова о и
стинѣ • азже не ѿ чл҃ка свѣ
телство приемлѧ • нѫ сіа
глѧда вы спсени бѫдете •
онъ бѣ свѣтилникъ горѧи съ
втѧ • вы же не въ схотѣсте
въ зрадовати сѧ въ часъ в тѣ
ніа его • азже имамь свѣте
лство более іѡанново. дѣла
бо ꙗже да мнѣ ѿцъ да съвръ
шѫꙗ. та дѣла ꙗже азъ тво
рѧ, свѣтелствоуѫть о мнѣ.
ꙗко ѿцъ мѧ посла • и посла
вы имѧ ѿцъ, тъ свѣтелство
ва о мнѣ. ꙗко ѿцъ мѧ посла •
и посла вы имѧ ѿцъ, тъ свѣ
телствова о мнѣ. и гласа его
ни гдеже слышасте. ни видѣ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

нїа его видѣсте. и слово его
не имате прѣбывающа въ ва
за не его же тъ посла, сему вы
вѣры не емлете. испытаите
писанїа яко вы мните въ них
имѣти живот въ вѣчныи. и
тасѧть свѣтелствуѧща а
о мнѣ. и не хощете прїити къ
мнѣ, да живот имате. сла
вы ѿ чл҃къ не приемлѧ. нѫ ра
зумѣх вы яко любве бж҃їѧ не и
мате въ себѣ. азъ прїидохъ
въ имѧ ѿца моего, и не прие
млете мене. аще инъ прїидеть
въ имѧ свое, того приемлете.
каковы можете вѣровати
славы другъ ѿ друга приемлѧ
ще. и славѧ яже ѿ единого ба
не ищете. еда мните яко

изъ на вы рекѫ къ ѿцу; есть иже
на вы глеть. Моѵсии на нже вы
оуповасте. аще бо бысте вѣро
вали Моѵсеови, вѣровали
бысте и мнѣ. о мнѣ бо тъ писа.
аще ли того писаніемь вѣры
не емлете, како моим глсмъ
вѣруете. По сих иде Іс на онъ
полъ морѣ Галілеа Тиверіад
скыѧ. и по немь идѣше нарѡ
многъ. ꙗко видѣхѫ знаме
ніа его ꙗже творѣше на недѫ
жных. ісо пѧ. асж в н напрѣ г
ѳі. нне в н вм г. зач. възыде
же на горѫ Іс. и тѹ сѣдѣше съ
оученикы своими. бѣ же бли
зь пасха праздникъ жидовскый.
възвед оубо очи, въ кр ѿ. възве
Іс очи свои, видѣ ꙗко многъ

срѣ е не.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

народъ грѧдеть къ нему. гл҃а
къ філиппу. чимы купимь хлѣ
бы да ꙗдѧть сии • се же гл҃а аше,
и скушаѧ его. самъ бо вѣдѣ
ше что хощеть сътворити • ѿ
вѣщаемꙋ філїппъ. двѣма сто
ма пѣнѧзь хлѣбы не довлеть им,
да къ ждо ихъ мало что прїиме
ть • гл҃аемꙋ единъ ѿ оученикъ
его, андреа братъ сїмона пе
тра. єсть отрочищь единь. иже
имать пѧть хлѣбъ ѧчмѣнѣ.
и двѣ рыбѣ. нѫ сии что сѫть
въ селико • рече ис҃. сътво
рите чл҃кы въ злещи. бѣ же
трѣва многа на мѣстѣ. въ
зле же оубо мѫжїи числомь,
ꙗко пѧть тысѧщь. приемъ
же хлѣбы ис҃ и хвалѫ въздавь

Электронная библиотека (репозито
Томского государственного универси
http://vital.lib.ts

ПРЛ҃ОУЧЕНИКѠМ. ОУЧЕНИЦИЖЕ
ВЪЗЛЕЖѪЩИМЬ. ТАКОЖДЕИ
ѾРЫБУЕЛИКОХОТѢХѪ • И ЯКО
НАСЫТИШѦСѦ, ГЛ҃АОУЧЕНИКѠМ
СВОИМЬ. СЪБЕРѢТЕИЗБЫТКЫ
ОУКРУХ, ДАНЕПОГЫБНЕТЬНИЧЬ
СОЖЕ • СЪБРАШѦЖЕИИСПЛЪ
НИШѦДВАНАДЕСѦТЕКОША
ОУКРУХ. ѾПѦТИХЛѢБЬѦЧМѢ
НЫХ. ИЖЕИЗБЫШѦЯДШИМЬ •
ЧЛЦИЖЕВИДѢВШЕ ВЪВРѢМ ѾН.
ВИДѢВШЕЧЛЦИЗНАМЕНІЕЕЖЕ
СЪТВОРИІС҃, ГЛ҃АХѪ. ЯКОСЪ
ЄВЪИСТИНѪПРРКЪГРѦДЫИ
ВЪМИРЪ • КОЗ СРѢ. ІС҃ЖЕРАЗОУ
МѢВЬЯКОХОТѦТЬПРІИТИ
ДАВЪСХЫТѦТЬ, ИСЪТВОРѦ
ТЬЕГОЦРѢ • ОТИДЕПАКЫВЪ
ГОРѪСАМЬЕДИНЬ • ЯКОПОЗДѢ

ЗА ѲІ ЧА Г

СѪ В ПОПАСЦѢ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

бы, сънидошѧсѧ оученици
его на море. и въ лѣзше въ ко
рабль, и идѣхѫ на онъ полъ
морѣ въ капернаоумь. и тъ
ма оуже бы. и не оубѣ прише
лькъ ни мы ісъ • мореже вѣ
трувели кудышѫщу, въ звид
ѕаашесѧ • гребше оубоѧ ко
стадїи двадесѧте и пѧть.
и ли трїдесѧте, оузрѣшѧ ісаа
ходѧща по морю. и близь ко
раблѣ бывша, и оубоашѧсѧ •
онже гаа. азъ есмъ, не бои
тесѧ • хотѣхѫ же приѧти
его въ корабль. и абїе кора
бль бы на земли въ нѧже идѣ
хѫ • въ оутрѣ иже на роди иже
стоаше обонъ полъ морѣ. ви
дѣвьѧ ко кораблѣ и ного не бѣ

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ту, тъкмо единьтъвъ иже
въ нидошѧ оученици его. и
ꙗко не въ ниде съ оученикы сво
и мнїс въ корабль, нѫ едини
оученици его въ нидошѧ. и
ины прїидошѧ корабле ѿ тї
верїады. близь мѣста иде же
ꙗдошѧ хлѣбы, бл҃го дарившe
б҃а. егда же видѣшѧ народи
ꙗко іс҃а не быть ту ни оученикь
его, въ лѣзошѧ сами въ
корабля. и прїидошѧ въ ка
перна оумь, ищѫще іс҃а. и о
брѣтошѧ его обонъ полъ мо
рѣ, рѣшѧ ему. равві. когда
здесь бы. ѿвѣща іс҃ и рече имь.
аминь аминь глѧ вамь. ище
те мене, не ꙗко видѣсте зна
менїа. нѫ ꙗко ꙗли есте хлѣбы

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ИНАСЫТИСТЕСѦ · РЕГЪ КЪ ПРИ
ШЕШИМ КЪ НЕМУ ІУДЕѠМ. ДѢЛАН
ТЕ НЕБРАШНОГЫ БНѪЩЕЕ, НѪ
ПРѢБЫВАѪЩЕЕ ВЪ ЖИВОТѢ ВѢ
ЧНѢМЬ. ЕЖЕ СНЪ ЧЛЧЬ ВАМЬ ДА.
СЕГО БѠ ѠЦЪ ЗНАМЕНА БЪ · КО
СѪ. РѢШѦЖЕ КЪ НЕМУ. ЧТО СЪ
ТВОРИМЬ ДА ДѢЛАИМЬ ДѢЛА
БЖІА · ѠТВѢЩАІСИ РЕЧЕ ИМЬ. СЕ
ЕСТЪ ДѢЛО БЖІЕ, ДА ВѢРУЕТЕ
ВЪ ТЪ ЕГОЖЕ ПОСЛА ОНЪ · РѢ
ШѦЖЕ ЕМУ. КОЕ ОУБОТЫ ТВО
РИШИ ЗНАМЕНІЕ, ДА ВИДИМЬ И
ВѢРѪИМЕМЬ ТЕБѢ. ЧТО ДѢЛАЕ
ШИ. ѠЦИ НАШИ ЯДОШѦМАН
НѪ ВЪ ПУСТЫНИ. ЯКОЖЕ ЕСПИ
САНО. ХЛѢБЬ СЪ НБ СЕДАСТЬ И
ЯСТИ · РЕЧЕ БѠ ИМЬ ІС. АМИНЬ
АМИНЬ ГЛѦВА. НЕМѠ ѴСИДА

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ѡ҃

ва́мь хлѣ́бь сънб҃се, нѫ ѿц҃ъ
мои да́сть ва́мь хлѣ́ба и́сти
ннагосънб҃се. хлѣ́бь бо҃ бж҃іи
е́стъ съходѧ́и сънб҃се, и́ даѧ́и
живо́тьмиру. ко҃ в то҃. рѣ́шѧ
же оу́бо къ не́му. г҃и. въсегда
да́ждь на́мь хлѣ́бъ съ. реже
и́мь і҃с. ре́ гь къ прише́дшіимь
къ не́му і҃удеѡ. а́зъ е́смъ хлѣ́
бъ живо́тныи. грѧ́дыи къ
мнѣ, не и́мать въ за́лкати
сѧ. и вѣ́руѧи въ мѧ, не и́ма
ть въ жѫждати сѧ ни когда
же. нѫ рѣ́ ва́мь. ꙗ́ко и́ видѣ
сте мѧ и не вѣ́руете. въсе
е́же да́ мнѣ ѿц҃ъ, къ мнѣ прїи
деть. и грѧдѫщаго къ мнѣ,
не и́жденѫ вънь. ꙗ́ко съ ни
до́ сънб҃се. да не творѧ волѧ

за
ка

се҃, и́мр҃твы.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

мо ж, нѫволѧ пославшаго
мѧ. сеже естъ волѧ посла
вшаго мѧ ѡца. да въсе еже
да ми, не погублѧ ѡ него
нѫ въскрѣшѫ е въ послѣдніи
дн҃ь. ко срѣ. сеже рег҃ь къ при
шедшіи къ немꙋ іꙋдеѡ. се е
волѣ пославшаго мѧ, да въ
сѣкь видѧ и сн҃а и вѣрꙋѧ и въ
него, имать животъ вѣ
чныи. и въскрѣшѫ его азъ въ
послѣдніи дн҃ь. ко мр҃твымь.
ръ пта ахѫ оубо іꙋдее о немь.
ꙗко рече азъ есмъ хлѣбъ съше
дыи съ нб҃се. и гл҃а ахѫ. не съ
ли есн҃ъ іѡсифовь, емоуже
мы знаемь ѡца и мт҃рь; ка
ко оубо гл҃еть съ ꙗко съ нб҃се
съ ни до. ѿ вѣща оубо іс҃реи.

за
кв

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib

неръпщитемеждусобож.
никтожеможетъпріити
къмнѣ, ащенеѿцъпосла
выимѧпривлѣчетьего. и
азъвъскрѣшѧивъпослѣд
ніидн҃ь. ко҃ чє҃. Єстъжепи
сановъпрр҃цѣхь. ибѧдѧть
въсноученицибоу. въсѣк
оубослышавыиѿцаинавы
кь, пріидетьскъмнѣ. неѧ
коѿцавидѣлъєстъкто. тъ
кмосыиѿбга, съвидѣѿца.
аминьаминьглѧвамь. вѣ
руѧивъмѧ, иматьживот
вѣчныи. рєгь҃къпришедши
къ немуіоудеѡ. Азъєсмъхлѣ
бьживотныи. ѿцивашиі
ѧдошѧманнѧвъпустыни
иоумрѣшѧ. съєхлѣбьсъхо

ѕа
кг

пѧ г не.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дѧи съ нб҃се. да аще кто ѿ не
гоꙗстъ, не оумреть. азъ
есмъ хлѣбъ живыи, съшедый
съ нб҃се. аще кто съ нѣстъ
ѿ хлѣба сего, живь бѫдеть въ
вѣкы. хлѣбъ бо его же азъ да
плъть моа естъ. ѫже азъ да
за животъ мира. прѣхѫже
сѧ между собоѫ жидове глще.
как оможеть съ намь дати
плъть свою, ꙗсти. рече имъ
іс҃ глѧ. аминь аминь глѧ ва.
аще не съ нѣсте плъти сн҃а чл҃ча.
и пиете кръвь его, живота
не имате въ себѣ. ꙗдыи моѫ
плъть, и пиѧи моѫ кръвь, и
мать животъ вѣчныи. и азъ
въскрѣшѫ и въ послѣдніи днь.
ко҃ пѧ. плъть бо моа, и сти

и҆нное ѥ҆сть брашно. и кръвь моа
истинное есть пиво · рекь
кь вѣровавшимь к немѹ иѹдеѡм.
Ядыи моѫ плъть. и пиаи моѫ
кръвь, въ мнѣ пребываеть
и азъ въ немь. якоже посла
мѧ живыи ѿць, и азъ живѫ
ѿца ради. и ядыи мѧ, и ть
живь бѫдеть мене ради. сь
есть хлѣбь сшедыи с нбсе.
не якоже ѿци ваши маннѫ ꙗша
и оумрѣша. ядыи хлѣбь сь
живь бѫдеть вь вѣкы · сиа рекь
сънмищи оучѧ въ капернаоу
мѣ. мнози бо слышавше
ѿ оученикь его рѣша, же
стокое слово се. кто може
его послоушати · вѣдыже
Іс вь себѣ яко ропщѫть о се

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

оученицы его къ себѣ, рече имъ.
Селивы блазнить; аще суро
оузрите сна чл҃чьскаго въсхо
дѧща иде же бѣ прѣжде •
дх҃ъ есть иже оживлѣеть •
ѿ плъти нѣ полѕыни коѫже •
глы ѧже азъ глаголавамь, дх҃ъ сѫ
и живот сѫть • нѫ сѫтъ ѿ
васъ нѣцїи иже не вѣрѹѫть •
вѣдѣаше бо искони іс҃, кто
сѫтъ не вѣрѹѫщеи. и кто е
прѣдаѧ него • и глаа аше. сего
ради рѣхъ вамь. ꙗкони кто же
можеть прїити къ мнѣ, а
ще не бѫдеть дано емѹ ѿ ѡца
моего • ѿ сего, мнѡѕи ѿ оу
чени къ его идѡша въспѧть,
и кто мѹ не хожда ахѫ съ ним •
рече оубо іс҃ ѡ бѣ ма надесѧте.

лн

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib

ѥдинъ вы хощете и ти. ѿвѣща
оубо емꙋ сімонъ петръ. гн.
къ комꙋ идемь. глы живота
вѣчнаго имаши. и мы вѣро
вахомъ и познахомъ, ꙗко ты еси
хс сн҃ъ бг҃а живаго. ко пне.
ѿвѣща имь. не азъ ли вы те
избрахъ, и единъ ѿ васъ діаволъ е;
глаше же іоудѫ сімонова и
скаріота. съ бо хотѣше
прѣдати его. единъ сы и ѿ о
бою надесѧте. и хождааше
іс посих, въ врѣмѧ. хождааше
іс въ галілеи. не хотѣше бо
въ іоудеи ходити. ꙗко искаа
хѫ его іоудее оубити. бѣ
же близь празнидкы оудеискы
потъченіе кѫщь. рѣшѧ
же къ немꙋ братіа его. прѣ

за
ке

в то д не.

ѧ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

идиѿсѫду, иидивъі[illegible]ѫ
даиоученицитвоивидѧть
дѣлатвоа ꙗжетвориши.
никстожебѡвъталинѣтвори
тьчто, иищетьсамьꙗвѣбы
ти. аще сїатвориши, ꙗви
себемирови • ибѡнибратїа
еговрѣрѡваахѫвънего • гл҃а
оубоимьі с҃. врѣмѧмоенеоу
прїиде. врѣмѧжеваше, въ
сегдаегоготово • неможеть
мирьненавидѣтива. мене
жененавидить, ꙗкоазъсвѣ
телствуѫонемь. ꙗкодѣла
егозласѫть • вывъзыдѣте
въпразнникьсъ. азънеоувъзы
дѫвъпразнникьсъи, ꙗковрѣ
мѧмоенеоуисплънисѧ • сїа
жерекьимь, оставъгалїлеи •

Электронная библиотека (репозитор...
Томского государственного университ...
http://vital.lib.ts...

ѥгда же въ зыдошѧ братїа
ѥго въ празнникь, тогда и са
въ зыде. не ꙗвѣ, нѫ ꙗко тай
жидове же, и скаахѫ ѥго въ
празнникь. и глаахѫ, где ѥ о
нъ. и ръпетьмногъ бѣ о не
въ народѣ. ѡ ви глаахѫ
ꙗко блгъ ѥстъ. и ни же глаа
хѫ, ни. нѫ льстить народы.
ни которыи же оубо ꙗвѣ глаа
ше о немь. страха ради іудеи
ска. ко вто. Празникоуже
оуже прѣполовлъшуся,
въ прѣловленїе празника,
въ зыде іс въ црковь и оучаше.
и дивлѣхѫся іудее глѧще.
какосъ вѣстъ книгы не оучи
вся. ѿвѣща оубо имь іс,
и рече. мое оученїе, нѣ мое. нѫ

за
кѕ
і

срѣ д не. прѣполовле нци.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

пославшагомѧ • аще кто
хощеть волѧ его творити
разумѣеть о оученикоеестъ
ѿ бг҃а. или азъ о себѣ глѧ •
глѧ и о себѣ, славы своеѧ и
щеть • а ищѧ и славы посла
вшаго его, съ истинень е.
и нѣстъ неправды въ немь •
не моѵсилидавамь законъ;
и ни кто же ѿвас творить за
кона. что мене ищете оуби
ти • ѿвѣща народъ и рече.
бѣсь ли имаши, кто тебе и
щеть оубити • ѿвѣща іс҃и
рече имь. еди но дѣло сътвори
и въсидивитесѧ • сего ради
не моѵсидавамь обрѣзаніе.
не ꙗко ѿ моѵсеа есть, нѫ ѿ ѿ
цъ. и въ сѫ бо тѫ обрѣзаете

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib...

чл҃ка • аще ѡбрѣзаніе приемлеть чл҃къ въ сѫботѫ, да не разорится законъ моѵсеовь. на мѧ лигнѣваетесѧ ꙗко въ сего чл҃ка здрава сътворихъ въ сѫботѫ; не сѫдите на лица, нѫ праведень сѫдъ сѫдите • гл҃ашѧ же нѣцїи ѿ і ерлимлѣнь. не съ лиестъ его же ищѫть оубити; и се не ѡбинуѧсѧ гл҃еть. и ничьсо же ему гл҃ѧть • еда какои стиноѫ разумѣшѧ кнѧѕи ꙗко есть въ истинѫ хс҃ • нѫ сего вѣмы ѿ кѫду е хс҃ же е гда прїидеть, никто же вѣстъ ѡ кѫду бѫдеть • въ звавже въ црк҃ви оучѧ іс҃ и гл҃ѧ. и мене вѣсте, и вѣсте ѿ кѫ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дуесмъ. и осебѣ не прїидохъ.
нѫ естъ истинень послав ти
мѧ, егоже вы не вѣсте. азъ
вѣмь его, ꙗко ѿ него есмъ.
и тъ мѧ посла. и скаахѫ же
ѧти его, и никто же въ зло
жи на ньрѫкы. ꙗко не оубѣ
пришельчаего. ко҃ срѣ.
Мнѡзи же ѿ народа вѣрова шѧ
вънь, и глаахѫ. ꙗко хс҃ егда
прїидеть, еда болша азнаме
нїа сътворить, ꙗже сътво
рить; слышашѧ же фарїсее
народъ пщѫщь о немь сїа. и
послашѧ фарїсее и архїерее слу
гы да имѫть его. рече же іс҃.
еще мало врѣмѧ съ вами есмь.
и идѫ къ пославшому мѧ.
възыщете мене и не обрѧщете.

а чес҃ д҃ не ищи на прѣ г҃, ісѧ.

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.lib

и идеже есмъ азъ, вы не можете
прїити. рѣша же іудее
къ себѣ. камо съхощеть и
ти, ꙗко мы не обрѧщемь его.
еда въ разсѣанїе еллинское
хощеть ити, и оучити елли
ны; что есть слово се еже ре
ꙗко възыщете мене, и не о
брѧщете. и идеже есмъ азъ,
вы не можете прїити. въ по
слѣднїи же не и цѧ. въ послѣ
днїи днь великыи празника,
стоаше іс и зваашеглѧ. аще
кто жѫждеть, да грѧдеть
къ мнѣ и пиеть. вѣруѧи въ
мѧ ꙗко же ре писанїе. рѣкыи
ѿ чрѣва его истекѫть воды
живыѧ. се же ре о дсѣ его же
хотѣхѫ приемати, вѣруѫ

Д
за
кз

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

щеи въ имѧ его • не оубо бѣ
дх҃ъ ст҃ыи. ꙗко іс҃ не оубѣ про
славлень • мнѡзи же ѿ наро
да слышавше слово, гл҃аахѫ.
съ҃ е҃ въ истинѫ прр҃ікъ • дру
зїи гл҃аахѫ. съ҃ е҃ хс҃ • ѡви гл҃аа
хѫ. еда бо ѿ галїлеѧ хс҃ прихо
дить; не писанїа ли рѣшѧ,
ꙗко ѿ сѣмене дв҃а. и ѿ виѳлее
мскаго гра҃ца иде же бѣ дд҃ъ
хс҃ прїидеть; распрѣже бы
въ народѣ его ради • нѣцїи
же ѿ них хотѣхѫ да имѧть
его. нѧ никто же въ зложи
на ньрѧцѣ • прїидошѧ же
слугы къ архїереѡмь и фарї
сеѡмь, и рѣшѧ имь ти. по
что не приведосте его • ѿвѣ
щашѧ слугы. николи же та

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ко гл҃ал ѥ҆ч҃лкъ, ꙗко съ чл҃къ
ѿвѣщашѧ оу҆ бо имь фарїсеѥ.
ѥда и вы прѣльщени бысте;
ѥда кто ѿ кнѧзь вѣрова
вънь. или ѿ фарїсеи; нѫ на
рѡдъ сѫ иже не вѣстъ закона,
проклѧтисѧтъ. гл҃а ни
кодимь къ нимь иже прише
дыи къ іс҃ѹ нощїѫ, єдинь сыи
ѿ них. ѥда законъ нашь сѧ
дить чл҃кѹ, аще не слышить
ѿ него прѣжде и разумѣеть
что творить; ѿвѣщашѧ
и рѣшѧ емѹ. ѥда и ты ѿ галї
леѫ еси; испытаи и виждь
ꙗко прр҃ркъ ѿ галїлеѫ не приходи
ть. прѣ не н҃. и иде къ ждо
въ домь свои. іс҃ же иде въ го
рѫ елеонскѫѧ. за оутраже

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

пакы прїиде въ цр҃ковъ. и въси
людїе идѣхѫ къ нему. и сѣдь
оучашеи. Приведошѧже
кнїѫницы и фарїсеѥ къ нему.
За сеи. ст҃ѣи ѳеѡрѣ. въ врѣѡ.
кн приведошѧ кнїѫницы и фарї
сеѥ къ ісу женѫ въ прѣлюбодѣа
ниѧтѫ. и поставлъшеѫ по
срѣдѣ, глашѧ ему. оучите
лю. сїа жена ѧта єсть нынѣ въ прѣ
любодѣани. въ законѣ жена
ше, моуси повелѣ таковыѧ
каменїе побивати. ты же
что глешионе и. се жерѣшѧ
искушаѫще его. дабишѧ и
мѣли что глати на нь. іс же
долу прѣклонсѧ, пръстомь
писаашена земли не съ лагаѧ
имь. ꙗко же прилежаахѫ

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.lib

ІѠ

въ прашаѭщеего, въсклон
сѧреимь. иже е бе згрѣхавъ
ва, прѣжде каменьнанѧдавръ
жеть • и пакы прѣклонсѧ,
писаашена земли • ѡ ниже
слышавше и съвѣстїѭ ѡбли
чаеми, исхождаахѫ единьпо
единомоу. начьнше ѿ старе
цьдаже до послѣдних • и оста
единьісъ иже на посрѣдѣсѧщи •
въсклонжесѧ ісъ и ни единого
видѣвьтъ чїѭ женѧ, рече еи.
где сѧть ѡни иже важдаахѫ
натѧ. никто же ли тебе ѡ
сѧди; она же рече. никто же
гди • рече же еи ісъ. ни азъ тебе
осѧждаѭ. иди, и ѿселѣ кто
мѹ не съгрѣшаи • ко стѣи.
чтине н. пакы же реи мы ісъ глѧ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ ЧЕ Д НЕ

ЗА КѲ

Речь къ приходящимъ къ нему Іу
деѡ. Азъ есмъ свѣтъ мирѡ
ходѧи по мнѣ, не имать хо
дити въ тъмѣ. нѫ имать
свѣтъ животныи. КО НЕ И
рѣшѧ же ему фарисее. ты о се
бѣ самъ свѣтелствуеши,
и свѣтелство твое нѣ истин
но. ѿвѣща Іс и рече имъ.
аще азъ свѣтелствуѫ о себѣ,
свѣтелство мое истинно е.
ꙗко вѣмь ѿкѫду приидохъ
и камо идѫ. вы же не вѣсте
ѿкѫду прихождѫ, и камо
грѧдѫ. вы поплъти сѫди
те, азъ не сѫждѫ никомоу
же. и аще сѫждѫ азъ, сѫд
мои истинень есть. ꙗко
единь нѣ смь. нѫ азъ и посла

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib...

вы имѧ ѿцъ. и въ законѣ ва
шемь писано есть. ꙗко двою
чл҃ку свѣтелство истинно е
азъ есмь свѣтелствуѧ ѡ
себѣ самомь. и свѣтелству
еть о мнѣ пославы имѧ ѿцъ
гл҃а ахѧ же ему. где е ѿцъ тво
ѿ вѣща іс҃. ни мене вѣсте
ни ѡца моего. аще мѧ бысте
вѣдѣли, и ѡца моего вѣдѣ
ли бисте. сіѧ гл҃ы гл҃а іс҃. въ
газофилакіи оучѧ въ цр҃кви.
и никто же неѧть его, ꙗко
не оубѣ пришелъ ча его. ко
чє, рєжеимь пакы іс҃. пѧд не.
рєгь къ пришедшимъ къ нему іу
деѡ. азъ идѫ и възыщете
мене. и въ грѣсѣ вашемь оу
мрете. ꙗ може азъ идѫ, вы

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

не мѡжете прїити • гл҃а хѯ
оубо іудее. ѥда самсѧ оубїѥ.
ꙗко глетьꙗ може азъ идѫ
вы не мѡжете прїити: и рече
имь. вы ѿ нижнихъ есте, азъ
ѿ вышнихъ есмъ • вы ѿ мира се
го есте, азъ нѣсмъ ѿ мира сего •
рѣ оубо вамь, ꙗко оумрете
въ грѣсѣхъ вашихъ. аще бо не и
мете вѣры ꙗко азъ есмъ, оу
мрете въ грѣсѣхъ вашихъ • гл҃аа
хѯ же ему. ты кто еси • и
рече имь іс҃. начѧтокь ꙗко же
гл҃ѧ вамь. много имамь о ва
гл҃ати и сѫдити. нѫ посла
вы имѧ истинень естъ. и азъ
ꙗже слышахъ ѿ него, сїа гл҃ѧ въ
мирѣ • не разумѣшѧ ꙗко
ѡц҃а имамь гл҃аа ше бг҃а • рече

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.li

ІѠ

ꙋбо имы сѧ пакы. егда въ зне
сете сн҃а чл҃чскаго, тогда ра
зумѣете ꙗко азъ есмъ. о се
бѣ ничь сожене творѧ. нѫ
ꙗко же на оучимѧ ѿцъ мои,
сїа гл҃ѧ. и пославыи мѧ, съ
множ есть. не оставиме не
единого ѿцъ. ꙗко азъ оугод
наа емꙋ въ сегда творѧ. сїа
емꙋ гл҃ѧщꙋ, мнѡзи вѣрова
шѧ въ него. ко пѧ. и сѫ повъ
здвиже. гл҃аашеже іс҃ рег҃ь къ
вѣровавшимь емꙋ іоудеѡм.
аще вы прѣбѫдете въ слове
симое, въ истинѫ оучени
ци мои бѫдете. и разумѣе
те истинѫ, и истина свобо
дитвы. ѿвѣщашѧ и рѣшѧ
емꙋ. сѣмѧ авраамле есмы,

за
лѧ

сѫ, д.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

и ни комꙋ же не рабꙋ тахꙋ ни
коли же. ка коты глеши ꙗко
свободни бѫдете; ѿвѣща
и мы ісⷭ. аминь аминь глѧ ва.
ꙗко въсѣкь творѧи грѣ, ра
бь єⷭ грѣхꙋ. рабь оубо, не прѣ
бываеть въ домꙋ въ вѣкы.
сн҃ъ же прѣбываеть въ вѣкы.
аще оубо сн҃ъ вы свободить,
въ истинѫ свободь бѫдете.
вѣмь ꙗко сѣмѧ авраамлеє
сте, нѫ ищете мене оубити.
ꙗко слово мое не въмѣщаєт
сѧ въ вы. азъ еже видѣхь оу
ѡц҃а моего, глѧ. и вы еже ви
дѣсте оу оц҃а вашего, твори
те. ѿвѣщашѧ и рѣшѧ ємꙋ.
ѿц҃ъ нашь авраамь єⷭ. ѿвѣ
ща и мы ісⷭ. аще чѧда авраа

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.lib

мѧ лѣ бисте были, дѣла авраа
мнѣ бысте творили • нн҃ѣ
же ищете мене оубити. чл҃ка,
иже истинѫ вамъ ѫже слыша
ѿ б҃а • сего авраамь нѣ сътво
риль. вы же творите дѣла о
ц҃а вашего • рѣшѧ же емꙋ.
мы ѿ любодѣанїа нѣсмыро
жени. єдиного ѡц҃а имамы
б҃а • рече имы с҃ • рече ѥсъ при
шедшии къ немꙋ іꙋдеѡ. аще б҃ъ
ѿц҃ъ вашь би былъ, любили мѧ
бисте. азъ бо ѿ б҃а изыдох и
прїидох • ко сѫ. не о себѣ бо
прїидох, нѫтъ мѧ посла. по
что бесѣды моѧ не разꙋмѣете.
ꙗко не можете слышати сло
ве семо его • вы ѿ ѡц҃а дїавола
есте. и похоти ѡц҃а вашего

за лв

а не д и на за г, ді.

м

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

хощете творити • онъ чл҃ко оу
біица бѣ и сконн. и въ истинѣ
не стоить. ꙗко нѣ истины
въ немь • егда глеть лъжѫ,
ѿ своих глеть. ꙗко лъжьеи ѿ
цьего • азже за неистинѫ
глѧ, не емлете вѣры мнѣ.
кто ѿ васъ обличитъ мѧ о грѣсѣ •
аще ли истинѫ глѧ, почто вы
вѣры не емлете мнѣ. иже есть ѿ
бга, глы бж҃іѫ послушаеть.
сего ради вы не послушаете ꙗко
ѿ бга нѣсте • ѿвѣщашѧ іудее
и рѣшѧ ему. не добрѣ ли мы
глемь ꙗко самарѣнинь еси ты
и бѣсь имаши; ѿвѣща іс.
азъ бѣса не имамь, нѫчьтѫ
оц҃а моего. и вы не чьтете мене.
азже не ищѫ славы моеѫ • есть

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

в то҃ е҃ не҃.

ІѠ
ЗА
АГ

ищѫ ни сѫдѧ. Рег҃ъ къ пришедшим
къ нему іудеѡм. Аминь аминь
глѧ вамь. аще кто словомое
съблюдеть, съмрътине имать
видѣти в вкы. Ко҃ пне҃. рѣшѧ
оубо емуж и дове. нн҃ѣ разоу
мѣхѡмѧ ко бѣ съимаши. а
враамь оумрѣть и прр҃ци. и ты
глеши аще кто словомое съ
блюдеть, съмрътине имать
въкусити в вкы; едаты бо
лїи есиѡца нашего авраама,
иже оумрѣть. и прр҃ци оумрѣ
шѧ; кого сѧ ты самь твори
ши. ѿвѣща іс҃. аще азъ сла
влѧсѧ самь, слава моа ничь
сожеє. естъ же ѿц҃ъ мои сла
влѧ имѧ. его же вы глетеѧ ко
бъ нашь є. и не познаєте его.

мсрѣ е҃ и҃ наза г҃, ні. и чє е҃ и҃ напрѣ г҃ ле.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

азже вѣмь его. и аще рекѫ яко
не вѣмь его, бѫдѫ подобенъ ва-
ль жь. нѫ вѣмь его и слово его
съблюдаѫ • авраамь ѿцъ ва-
шь, радъ би былъ да би видѣ
лъ днь мои. и видѣ и възрадо-
васѧ • рѣшѧже іоудеекъ не-
му. пѧть десѧть лѣть не оу-
имаши, и авраамали еси ви-
дѣлъ; реже имь іс. аминь
аминь глѧ вамь. прѣжде
даже авраамь не бысть, азъ
есмь • възѧшѧже каменіе
да въргѫть на нь • іс же съ
крысѧ, и изыде изъ црькве. про-
ше посрѣдѣ ихъ, и дѣше ихо
ждаа ше тако. ко вто. и ми-
мои дыи, въ врѣѡ. мимои
дыи іс видѣ члка слѣпаѡро

за
лд

не ѕ ослѣпци.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѩдъ сѧ ва • и въпросишѧ его
оученици его, глѧще. равві.
кто съгрѣши. сѫли, и ли ро
дителе его, да слѣпь родисѧ •
ѿвѣща іс. ни съ съгрѣши,
ни родителѣ его. нѫ да ꙗвѧ
тсѧ дѣла бж҃іа на немь. мнѣ
подобаеть дѣлати дѣла посла
вшаго мѧ, дондеже дн҃ь есть.
пріидетже нощь, егда никто
же можеть дѣлати. егда въ
мирѣ есмъ, свѣтьесмъ ми
ру • сіа рекь, плюнѫ на землѧ.
и сътвори бреніе ѿ плюнове
ніа. и помаза ѻчи бреніемь
слѣпомоу, и рече емоу. и дни оу
мысѧ въ кѫпѣли силоамстѣи.
еже сказаетсѧ посланъ • иде
же и оумысѧ, и пріиде видѧ •

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

съсѣди же, и иже бѣхѫ видѣ
ли его прѣжде ꙗко слѣпь бѣ,
глаахѫ. не сълиестъ, сѣдѧи
и просѧ; ѡви глаахѫ, ꙗко
съ и е. и ниже глаахѫ, ꙗко
подобенье мꙋ естъ. онже глаа
ше, азъ есмъ. глаахѫ же е
мꙋ. какотисѧ ѿ връзостѣ
ѳчи. ѿвѣща онъ и рече. члкъ
нарицаемыи іс. бренїе съ
твори и помаза ѳчи мои, и
рече ми. иди въ кѫпѣль силѡа
мскѫѧ, и оумысѧ. шедже
оумывсѧ, прозрѣ. рѣшѧ
же къ немꙋ. кто тъ е. гла
не вѣмь. ведошѧ же его къ
фарїсеѡмь иже бѣ иногда
слѣпь. бѣ же сѫбота егда
сътвори бренїе іс. и ѿ връзе

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.lib

смꙋочи • пакы же въпрашаа
хѫ его фарїсее, како прозрѣ •
онже рече имь. бренїе положи
мнѣ на очїю. и оумыхсѧ и ви
жѫ • глаахѫ же ѿ фарїсеи нѣ
цїи. нѣсъ ѿ бга чл҃къ, ꙗко сѧ
бо тѫ не хранить • ѡ ви глаа
хѫ. како може ть чл҃къ грѣ
шень, сице ваа знаменїа тво
рити; и распрѣ бѣ въ них •
глаахѫ же слѣпцꙋ пакы. ты
что глеши о немь, ꙗко ѿвръ
зе очи твои • онже рече. ꙗко
прр҃къ е • и не ѧшѧ оубовѣ
ры іꙋдее о немь. ꙗко слѣпь бѣ
и прозрѣ. дондеже възгласи
шѧ родителѣ того прозрѣ
вшаго. и въпросишѧ ꙗ глще.
съ лиесн҃ъ ваю, его же вы глете

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ꙗкослѣпьродисѧ; како убо
нн҃ѣ видить • ѿвѣщаста
же имь родителѣ его и рѣ
ста. вѣмы ꙗко съ ест сн҃ъ
наю, и ꙗкослѣпьродисѧ. ка
коже нн҃ѣ видить, не вѣмы.
или кто ѿвръзе ему очи, мы
не вѣмы. самь възрастъ
имать, самого въпросите.
самь о себѣ да гл҃еть • сире
ко старо дителѣ его, ꙗко
боаста сѧ жидовь. оуже бѣ
хѫ съложили сѧ жидове. да
аще кто исповѣстъ х҃а, ѿ
лѫчень съ имища бѫдеть •
сего ради родителе его реко
ста. самь възрастъ имать,
самого въпросите • въз гла
сишѧ же вторице ѫ чл҃ка иже

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

бѣ слѣпь. и рекошѧ емꙋ.
дажь славѧ бгꙋ. мы вѣмы
ꙗко чл҃къ съ грѣшенье. ѿвѣ
щаже онъ и рече. аще грѣ
шникье, не вѣдѧ. едино
вѣмь ꙗко слѣпь бѣ, нинѣ
же вижджь. рѣшѧже емꙋ
пакы. что сътворите бѣ.
како ѿвръзе ѻчи твои. ѿ
вѣща имь. рекѡ вамь оуже
и не слышасте. что пакы
хощете слышати. едали вы
оученици его хощете быти;
ѡни же оукоришѧ его, ты
оученикье ситого. мы же мѡ
ѵсеови есмы оученици. мы
вѣмы ꙗко мѡ ѵсеови гл҃а бъ.
сего же не вѣмы ѿкѧдꙋ е.
ѿвѣща чл҃къ и рече имь. о сем бѡ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дивное, ꙗко вы не вѣсте ѿкѫ
дуе стъ, и ѿвръзе очи мои.
вѣмже ꙗко грѣшникы бгъ не
послушаетъ. нѫ аще кто бгъ
чьтець е и волѧ его творить,
того послушаетъ. ѿвѣка
нѣ слышано да кто ѿвръзе
очи слѣпу рожденну. аще не
би былъ съ ѡбга, не моглъ би
творити ничь соже. ѿвѣ
щашѧ и рѣшѧ ему. въ грѣ
сѣхъ ты родилсѧ еси весь,
и ты ли ны оучиши; и изгна
шѧ его вънь. оуслышаі҃с
ꙗко изгнашѧ его. и обрѣ и
и рече ему. ты вѣруеши ли въ
сн҃а бж҃іа; ѿвѣща онъ и рече.
и кто е гн҃и да вѣруѫ въ него.
рече же ему іс҃. и видѣлъ его еси

Электронная библиотека (репози...
Томского государственного универ...
http://vital.lib...

ІѠ

и глѧ и стобоѫ, тъ есть.
сн жере. вѣруѫги. и покло
нисѧ ему. ко не. и рече іс.
Рече гь къ пришедшимъ къ нему іудеѡ.
На сѫдъ азъ въ миръ съ прїи
до. да не видѧщеи, видѧ.
и видѧщеи, слѣпи бѫдѫть.
и слышашѧ ѿ фарїсеи сїасѧ
щїи съ нимь, рѣшѧ ему. е
да и мы слѣпы есмы; рече имь
іс. аще бисте слѣпи были,
не бисте имѣли грѣха. нынѣ
же глете ꙗко видимь. и грѣ
оубовашь прѣбываеть.
Рече гь къ пришедшимъ къ нему іоу
деѡ. Аминь аминь глѧ вамь.
не въходѧи дверми въ дворь
овчїи. нѫ прѣлазѧи нѫ доу
тать еи разбоиникь. а въхо

Зачл. лет.

Зачл.

Нѵр. зл. ѵ. и стлем. и стмѹ коста

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дѧи двермѝ, пастырь есѡвцам
семꙋ дверникь ѿвръзаеть
и ѡвцѧ гласа его слышѧть.
и своѧ ѡвцѧ глашаеть поимени. и изгонитьѧ. и егда
своѧ ѡвцѧ иждене ть, прѣ
ни ми ходить. и ѡвцѧ поне
идѫть. ꙗко вѣдѧть гласа
его. почюждемже не идѫть,
нѫ бѣгаѫть ѿ него. ꙗко не
вѣдѧть чюждего гласа. сїѫ
притчѧ рече имь іс. ѡни же не
разꙋмѣшѧ что бѣше ꙗже глаа
ше имь. рече пакы имь іс.
аминь аминь глѧвам. ꙗко азъ
есмъ дверь ѡвцам. въ сиелико
ихь прїиде прѣжде мене, та
тїе сѫть и разбоиници. нѫ
не послꙋшашѧ их ѡвцѧ.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ѡ҆ кіѡ ст҃ле. и на м҃ргс з҃лѧ ст҃ꙋ.

ре҃ гь къ приходѧщимъ къ немꙋ іꙋдеѡ.

Азъ есмъ дверь. множаще
ктовъ нидеть, спсетсѧ. и въ
нидеть и изыдеть, и пажить
обрѧщеть. ко҃ в то҃. и оу҃ р҃ з҃ лѧ.
и константі. тать не прихо
дить, нѫда оукрадеть и оу
биеть и погꙋбить. азъ прїи
дохъ да животь имѧть. и ли
шь шеи мѧть. азъ есмъ па
стырь добрыи. пастырь до
брыи, дш҃ѫ своѫ полагаеть за
ѡвцѧ. а наемникь иже нѣ
пастырь, емꙋ же нѣ сѫ ѡвцѧ
своѧ, видить влъка грѧдѫ
ща. и оставлѣеть ѡвцѧ и
бѣгаеть. и влъкь расхыти
тьѧ, и распѫдить ѡвцѧ.
а наемникь бѣжить ꙗко наемь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

мнникъ є҃. и не радитъ ѡвцахъ.
азъ есмъ пастырь добрыи.
и знаѭ моѧ. и знаѭтмѧ моѧ.
ꙗко же знаетмѧ ѿцъ, и азъ
знаѭ ѡца. и дш҃ѫ моѫ полагаѭ
за ѡвцѧ. и ины ѡвцѧ имамь
ѧ же нѣсѧть ѿ двора сего
и ты ми подобаеть привести.
и гла моѧ оуслышѧть. и бѫ
детъ единостадо и единь
за пастырь. ко ст҃лем. рег҃ъ къ
лз пришедшимъ къ нему іудеѡмъ.
Сего ради мѧ ѿцъ любить,
ꙗко азъ дш҃ѫ моѫ полагаѭ,
да пакы пріимѫѭ. и никто
же възметьѭ ѿ мене. нѫ азъ
полагаѭѭ о себѣ. ѡбласть
имамь положитиѭ. и ѡбла
сть имамь пакы приѧтиѭ. сіѭ

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универ...
http://vital.lib.ru

заповѣдь приѧхъ ѿ ѡца моего
распрѣже пакы быхъ въ іудеѡ
за словеса сіа. глаахѫ же мнѡ
ѕи ѿ них, бѣсъ имать. и не и
стовь ес что его послушаете.
и ни глаахѫ, сіи глинѣ сѧть
бѣснуѧщагосѧ. еда може
бѣсъ слѣпому ѡчи ѿврѣсти.
Бышѧ же тогда въ врѣмѧ ѡ. бышѧ
сщеніа въ іерлимѣ. и зима
бѣ. и хождаше іс въ црькви
въ притворѣ соломѡни. ѡ
быдѡшѧ же его іудее. и глаа
хѫ ему. доколѣ дшѧ нашѧ
въ землеши. аще ты еси хс,
рци нам не обинуѧсѧ. ѿвѣ
щаи мы іс. рѣхвамь, и не вѣ
руете. дѣлаѧ же азъ творѧ
ѡ имени ѡца моего, та свѣ

на осщеніе црькви.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

тѣлесѣ вѣжѣ пѣ҃ѣ. ѡмѣ҃ѣ. ѧвы
неѣ҃ѣ рѣсте. ѡ҃ѣ сѣ҃ѣ бѡ҃ѡ҃ѣ
цѣ мои. ѩ҃ѣ гѡ҃ѣ вѣ҃ѣ мѣ. рече
ісѣ҃ѣ пришѣ҃ѣ шѣ҃ѣ ісѣ҃ѣ немѹ ї҃ѹ дѣ҃ѣ сѣ҃ѣ мѣ.
сѡ҃ вѣ҃ цѣ҃ мои҃ гласа моего слѹшаѧ.
ѩ҃ѣ азъ знаѧ҃ѣ, ѩ҃ѣ помѣ҃ѣ гр҃ѣ дѣ҃ѣ.
ѩ҃ѣ азъ ѧ҃ѣ живот҃ѣ вѣ҃ѣ чны҃ѣ даѧ҃ѣ ѩ҃ѣ.
ісѡ҃ пѣ҃ѣ. ѩ҃ѣ ѡ҃ѣ сѣ҃ѣ щенїѹ. ѩ҃ѣ не погыбнѣ҃ѣ
вѣ҃ѣ кы҃ѣ. ѩ҃ѣ неѣ҃ѣ съхытитъ ѩ҃ѣ ни
кто же ѡ҃ѣ рѣ҃ѣ кы҃ѣ моеѧ҃ѣ. ѡ҃ѣ цъ҃ мои
ѩ҃ѣ же даѧ҃ѣ мѣ҃ѣ, болїи҃ѣ вѣ҃ѣ сѣ҃ѣ хъ
ѣ҃ѣ. ѩ҃ѣ ни кто же можетъ вѣ҃ѣ съхы
тити ѩ҃ѣ ѡ҃ѣ рѣ҃ѣ кы҃ѣ ѡ҃ѣ цѣ҃ моего • ѩ҃ѣ
азъ ѡ҃ѣ цъ҃ ѣдино ѣсѣ҃ѣ • вѣ҃ѣ зѣ҃ѣ шѧ
же камеиѣ҃ѣ паки҃ѣ ѹдѣ҃ѣ ее, дапо
бѣ҃ѣ тъ его • ѡ҃ѣ вѣ҃ѣ цѣ҃ анѣ҃ѣ мы҃ѣ с.
мѣ҃ѣ гадѹ ѡбрадѣ҃ѣ лѧѧ҃ѣ вѣ҃ѣ камъ
ѡ҃ѣ цѣ҃ моего. заиде҃ѣ ѣдѣ҃ѣ лоика
меиѣ҃ѣ ме҃ѣ щетенамъ; ѡ҃ѣ вѣ҃ѣ цѣ

Электронная библиотека (ре...
Томского государственного уни...
http://vita...

шѧемꙋ іꙋдее. лѧще. одобрѣ
дѣлѣ каменїе немещемь на
тѧ, нѫ охꙋлѣ. ꙗкоты чл҃къ
сыи, твориши сѧ самь б҃ъ.
ѿвѣща имь іс҃. нѣ ли писано
въ законѣ вашемь, азъ рѣ
бо ѕне есте; аще оны ре бо гы,
къ ним же слово б҃жїе бы. и
не могѫт сѧ разорити писа
нїа. его же ѿц҃ъ ст҃и, и посла
въ мирь. вы ли гл҃ете ꙗко
хоулиши; за нерѣ ꙗко сн҃ъ
б҃жїи есмь. аще не творѧ дѣ
ло ѿц҃а моего, не имете ми
вѣры. аще ли творѧ. аще и
мнѣ вѣры не емлете, дѣлѡ
мои мь вѣрꙋите. да разꙋмѣ
ете. ꙗко въ мнѣ ѿц҃ъ, и азъ
въ немь. ко҃ сѫ. и искаахѫ

ма

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ
ЗА

оубо пакы ѧтиего. [illegible]
[illegible] ни
де ѿ ржкыи. и иде пакы на онъ
полъ іѡрданѣ. на мѣстѣ иде
же бѣ іѡаннъ прѣжде крстѧ,
и прѣбы тоу. и мнѡзи прїи
дошѧ къ нему. и глаахѫ.
ꙗко іѡаннъ оубо знаменїа не
сътвори ни единогоже. въ
сѣ же ели каре іѡаннъ осемь
и сти на бѣ. и мнѡзи тоу вѣ
ровашѧ въ нь. ко мнци. бѣ же
въ врѣ ѡ. бѣ нѣкто болѧ лаза
рь ѿ виѳанїѫ, ѿ веси марїины
и марѳы сестры еѫ. бѣ же
марїа помазавшїа гамѵрѡм.
и отерши нѡзѣ его власы свои
ми. еѫже брать лазарь болѣ
ше. посла стѣ же сестрѣ его

ЗА
ЛѲ
ЧА
Ѕ
АІ

Сѫ Ѕ по лазарева.

Электронная библиотека (репо...
Томского государственного унив...
http://vital.lib.ts...

къ немꙋ глѧще. гн. се его же
любиши болить. слыша
вже іс҃ре. сіа болѣзнь нѣкъ
съ мрти, нѫ ославѣ бж҃іи.
да прославитсѧ сн҃ъ бж҃іи
ежради. люблѣше же іс҃ма
рѳѫ и сестрѫ еѫ, и лазара.
егда же оуслыша ꙗко болить,
тогда прѣбы на немже бѣ
мѣстѣ два дни. потомже
гл҃а оученикомь. идѣмь въ
іꙋдеѫ пакы. гл҃ашѧ емꙋ оу
ченицы его. равві. нн҃ѣ искахѫ
те бе каменіемъ побити іꙋ
дее, и пакы ли идеши тамо;
ѿвѣща іс҃. не два ли на десѧ
те часа еста въ дне; аще кто
ходить въ дне, не потъкне
тсѧ. ꙗко свѣтьми раcего

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

видить. аще же кто ходи
въ нощи, потъкнется. яко
нѣ свѣта въ немь • сїа рече.
и по семь глаголаимь. лазарь другъ
нашь оуспе. нѫ иджда въ збу
ждѫ его • рѣшѧ же оученици
его. гн. аще оуспе, спсень бѫ
деть • рече же іс о съмрти его •
ѡ ниже мнѣшѧ яко о оуспени
съ на глеть • тогда оуборе им
іс, не обинуѧсѧ. лазаръ оу
мрѣть. и радѫсѧ вас ради. да
вѣрѫемлете яко не бѣхь та
мо. нѫ идѣмь къ нему • рече же
ѳома глемыи близнець оучени
ком. идѣмь и мы да оумремь
съ ним • пришедше же іс, въ виѳа
нїѫ. обрѣте его четыри дни
оуже имѧща въ гробѣ • бѣ

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib.tsu...

ж. Вифаніа близь Іерлма. Яко
стадіи, пѧть надесѧте
и мнѡзи ѿ іудеи бѣхѫ пришли
къ Марѳѣ и Маріи. да оутѣ
шѧть их о братѣ ею. Марѳа
же егда оуслышаѧ ко Іс грѧдет
срѣте его. Маріа же дома
сѣдѣше. Рече же Марѳа къ Іс.
Гн. аще би здебылъ, братъ
мои не би оумрълъ. нѫ и нн҃ѣ
вѣмь ꙗко елика аще просиши
ѿ Бга, да тебѣ Бгъ. Гла е Іс.
въскрснеть братьтвои. Гла
е му Марѳа. вѣмь ꙗко въскръ
снеть въ въскрѣшеніе мртвых
въ послѣдніи днь. Рече же е Іс.
азъ есмъ въскрніе и животь.
вѣрꙋѧ и въ мѧ, аще и оумреть
ѡживеть. и въ сѣкь живыи

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

и вѣруѧи въ мѧ, не оумретъ
въ вѣкы • Емлеши ли вѣрѧ
семꙋ: гл҃а емꙋ. е҆и г҃и. азъ вѣ
ровахꙗ ꙗко ты е҆сихо҃ сн҃ъ б҃жіи,
иже въ мирь грѧдыи • и сїа
рекши, иде и при гласи маріѧ
сестрѫ своѭ та и рекши. оу
читель пришелье, и глашае
ттѧ • она же ꙗко оуслыша,
въста скоро и иде къ немꙋ •
не оуже бо бѣ пришелъ і҃с въ ве
сь. нѫ бѣ на мѣстѣ иде же
срѣте его марѳа • іꙋде еже
сѫщїи съ неѭ въ домоу, и оу
тѣшаѭщеѭ. видѣвше ма
ріѧ ꙗко скоро въста и изыде,
поне и идошѧ. гл҃ѧще, ꙗко
идеть на гробъ да плачетсѧ
тꙋ • маріа же ꙗко прїиде и

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

сеже бѣ ӏс҃. видѣвши его
паде ему на ногу глаголющи ему.
г҃и. аще бы былъ здѣ, не бы
оумрълъ мои братъ • ӏс҃ же
ꙗко видѣ ю плачющюсѧ. и
пришешаѧ съ нею ӏудеа пла
чющесѧ, запрѣти дх҃у. и
възмѫти сѧ самь, и ре҃. где
положисте его • глаша ему.
г҃и. прииди и виждь • и про
слъзи сѧ ӏс҃. глаахѫ оубо жи
дове. виждь ꙗко любляше
его • нѣции же ѿ нихъ рѣша:
не можаше ли сь ѿверзыи
очи слѣпому, сътворити
да и сь не оумреть: ӏс҃ же паки сы
прѣтавъ себѣ, прииде къ гро
бу • бѣ же пещера, и камень
належаше на неи • гла ӏс҃.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

възмѣте камень гл҃а лѹ
сестра оумершаго марѳа
г҃и. оуже смръдить. четврѣ
дн҃е вен бо є҃. гл҃а е и і҃с. не рѣ
хлити ꙗко аще вѣрꙋеши, оу
зриши сла вѫ бж҃іѫ; възѧ
шѧже камень иде же бѣ оуме
рыи лежѧ. і҃с же възведе ѻчи
свои горѣ, и рече. ѻч҃е. хвалѧ
тебѣ въздаѧ, ꙗко оуслы
шамѧ. азже вѣдѣ, ꙗко въ
сегда мѧ послꙋшаеши. нѫ
народа ради стоѫщаго окръ
стъ, рѣда вѣрѫ имѫть,
ꙗко ты мѧ посла. и сїа рек,
гласомь велїемь възва. ла
за регрѧди вънь. и изыде оу
мерыи, ѡбѧзаньрѫка ма и
ногама оукроемь. и лице

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универси
http://vital.lib.tsu

ѥго оубрꙋсомь обѧзано •
гл҃а имь іс҃. раздрѣшите его
и оставите ити • мнѡзи
оубо ѿ іꙋдеи пришедше и къ ма
ріи и видѣвше ѧже сътвори
іс҃, вѣровашѧ въ нь • Кос҃ѧ
лазаревѣ. нѣцїи же ѿ них идо
шѧ къ фарїсеѡмь, и рекошѧ
имь еже сътвори іс҃. Събра
шѧ оубо въ врѣмѧ ѡ҃. събрашѧ
архїереи и фарїсеи на іс҃а съ нъ
мь, и гл҃аахѫ. что сътвори
ѧко чл҃къ съ мнѡга знаменїа
творить. аще оставимь его
тако, въси вѣрꙋѫть въ не
го, и прїидѫть римнѣ не, и
възмѫть имѣсто и ѧзыкь
нашь • Єдинже нѣкто ѿ них
каїафа. архїереи сыи лѣтоу

ѕа
м

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

томоу, реимь. вы не вѣсте
ничь соже, ни помышлѣете.
ꙗко оу не єсть намь, да єдинь
чл҃къ оумреть за люди. а не
весь ѧзыкь погыбнеть. сего
же о себѣ не рече. нѫ архіереи
сыи лѣту томоу, прорече.
ꙗко хотѣше іс҃, оумрѣти
за люди. нѫ да и чѧда бж҃іа
расточенаа съберетьвъеди
но • ѿ того же дн҃е, съвѣща
шѧ да бишѧ оубили его • іс҃
же к тому не ꙗвѣхождаа
шевъ іоудеихь. нѫ иде ѿтѫ
дувъ страна нѫ близь пустынѧ
въ ефремь нарицаемыи гра.
и тоужи вѣше съ оученикы
своими • бѣ же близь па
сха іоудеиска. и възыдошѧ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѡ҆ѕи въ іерⷭ҇лмь ѿ страньпрѣ
жде пасхы. да ѡ҆чистѧтсѧ
и҆ и҆скаахѫ оу бо іс҃а. и҆ гл҃аахѫ
къ себѣ въ цр҃кви стоѧще.
что сѧ вамь мнить, ꙗко
не и҆матли прїити въ празни
кь; да шѧ бо архіереи и҆ фарі
сеи заповѣдь. да аще кто ѡ
щутить его гдѣ бѫдеть, по
вѣсть да и҆мѫть его. ко҃ пн҃е.
і҃ сже прѣжде шестыи дн҃ь па
схы, прїиде прѣжде шестыи
дн҃ь пасхы прїиде іс҃ въ виѳаніѧ.
и҆де же бѣ лазарь оумерыи.
его же въскрѣси ѿ мрътвыхъ.
сътворишѧ же ему вечерѧтꙋ.
и҆ марѳа слꙋжааше. лазарже
єдинь бѣ ѿ въ злежѫщихъ ни
маріа же приемши литрѫмꙋ

за
ма
і
ві
і

не цв҃ѣ на лр҃.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ранарднапистикымъ с[illegible]
нны, помазанѡѕѣ ісовѣ.
иѡтерьвласы своиминоѕѣ
его • храминаже исплънисѧ,
ѿвонѧмирныѫ • глаже еди
ньѿоученикьего, іудасімѡ
новьискаріѡтскыи • иже
хотѣше его прѣдати. чьсо
радимѵрѡсе не продано бы на
трехстѣ пѣнѧѕь, и датисѧ
нищіимь • сежерече. неѧко
о нищіихпечашесѧ. нѫѧко
татьбѣ, и ковчежецьимыи.
и въмѣтаемаа ношааше •
рече ісъ. недѣите еѫ. въдньь
бѡпогребеніа моего, съблю
детье. нищѧѧ бо въсегда и
матесъ собоѫ. менеженевъ
сегда имате • разумѣже

Электронная библиотека (репо
Томского государственного универси
http://vital.lib.ts

ꙗ҆ро мно́гъ ѿ і҆ꙋде́и, ꙗ҆ко тꙋ
е́стъ. и҆ прїи́дошѧ. не і҆са ра
ди́тъ кмо, нѫ да и҆ла́за ра ви
дѧтъ. е҆го́же въ скрѣ́сиѡ
мрътвы́хъ • съвѣща́шѧ же
а҆рхїе́рее, да и҆ла́за ра оу́би
ѫть. ꙗ҆ко мно́ѕи его ради
и҆дѣ́хѫ і҆ꙋде́е. и҆ вѣ́ровааахѫ
въ і҆са • въ оу́трѣи же на́родъ
мно́гъ пришедыи въ пра́зни
къ. слы́шавше ꙗ҆ко і҆с гра
детьвъ і҆ерлмь, приѧ́шѧ ваіа
ѿ фі́никсь. и҆ и҆зы́дошѧ въ срѣ
тенїе е҆мꙋ. и҆ зваахѫ гл҃ѧще.
ѡ҆санна бл҃вень грѧдыи въ и҆
мѧ гн҃е. цр҃ь і҆и҃левь • о҆брѣ
тже і҆с ѡ҆слѧ, и҆ въсѣдь на не.
ꙗ҆ко же е҆писано. не бо и҆сѧ
дъщи сїѡнѣ. се цр҃ьтво и҆ грѧ

ді

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

деть. сѣдѧ на жрѣбѧтиѡ
сли. сихже не разумѣшѧ оу
чениці его прѣжде. нѫ егда
прослависѧ іс, тогда по
мѣнѫшѧ ꙗко сіа бѣшѧ о нем
писана. и сіа сътворишѧ
емоу. свѣтелствоваше
же народ иже бѣ прѣжде съ ним.
егда лазара възгласи ѿ гро
ба, и въскрѣси его ѿ мртвых.
сего ради и срѣте его народ.
ꙗко слышашѧ его сътворша
сіе знаменіе. ко не цвѣ.
ѕа фарісеее же въ врѣмѧ ѡн. съвѣть
мв сътворишѧ фарісее на іса и рѣ
шѧ къ себѣ. видите ꙗко ни
ка аже полѕа е; семирь по
еі немь идеть. бѣхѫ же нѣ
ціи еллини, ѿ възшедшіих

вто ѕ не.

Электронная библиотека (репо...
Томского государственного универс...
http://vital.lib.t...

ІѠ

...поклонятсѧ въ празнникъ.
сїи оубо приступишѧ къ фі
липпу иже бѣ ѿ вифсаиды
галїлеискыѧ. и молѣхѫ его
глѧще. господи. хощемь
ісаа видѣти • прїиде філи
ппъ и глаа андреови. и пакы
андреа и філіппъ гласта ісо
ви • іс же ѿвѣща имаглѧ.
прїиде часъ да прославитсѧ
снъ чл҃чь • ст҃му полика рпу.
рече гь своимь оученикѡм. а ми
нь а минь глѧ вамь. аще зръ
но пшенично падь на земли
не оумреть, то едино прѣ
бываеть. аще ли же оумре
мнѡгъ плодъ сътворить •
въ поклоненїе кр҃ту. рече гь своим
оученикѡм. любѧ ндшѫ своѫ

ЗА

ЗА

се, и въ схимѧ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

погубитьѧ. и не навидѧ
дш҃ѧ своѧ въ мирѣ семь, въ
животѣ вѣчнѣмь съхрани
тьѧ. аще кто мнѣ служит,
мнѣ да послѣдуеть. и иде
же есмъ азъ, тоу и слуга мои
бѫдеть. и аще кто мнѣ слу
жить, почьтеть его ѿц҃ъ мои.
нн҃ѣ дш҃а моа въ змѧтисѧ.
и что рекѫ. ѡч҃е, спс҃и мѧ ѿ
часа сего. нѫ сего ради прїи
до начасъ. на въздвиженїе крста
нѵрни. Речеть. Ѡч҃е прослави
имѧ твое. прїиде же ему
гласъ нб҃се. и прославих. и пакы
прославлѧ. народ же стоѧи,
слышавь. гл҃аше, громь бы.
и ни гл҃аахѫ, а гг҃лъ гл҃а ему.
ѿвѣща іс҃, и рече. не мене ради

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного универси
http://vital.lib.t

гласъ бы. нѫ ва ради. нн҃ѣ сѫ
тъ мирꙋ семꙋ. нн҃ѣ кнѧѕь
мира сего, и ѕгнанъ бѫдеть
вънъ • и аще азъ въ знесень
бѫдѫ ѿ землѧ, въ сѧ привлѣ
кѫ къ себѣ • се же гл҃а аше
на знаменꙋѧ ко еѫ съ мр҃тїѧ
хотѣше оумрѣти • ѿвѣ
щаемꙋ народ. мы слышахѡ
ѿ закона. ꙗко хс҃ прѣбываетъ
в вѣкы. и ка ко ты гл҃еши въ
знести сѧ подобаеть сн҃ꙋ чл҃чко
моу; кто есть сн҃ъ чл҃чкыи •
рече имъ іс҃. еще мало врѣмѧ
свѣть съ вами есть. ходи
те дондеже свѣть имате.
да тъ мава не иметь. и ходѧ
и въ тъ мѣ, не вѣсть камо
идеть • рече гь къ пришедшимъ къ нему

ѕа
мг

срѣ ѕ не

мв

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ҃ДЕ҃Ѡ Доидеже свѣтъ имате
вѣруите въ свѣтъ, да сн҃ове
свѣта бѫдете. Ко в то.
и крⷭ҇тоу. и ст҃му. и постригу.
Сїа гл҃а ис҃. и ѿшедъ съкрысѧ ѿ
них. толикаже ему знамена
сътворшу прⷣ ними, не вѣ
роваахѫ въ него. да слово
исаїѫ прⷪ҇рка събѫдетсѧ, е
жере. гн҃и кто вѣрова слуху
нашему. и мышца гн҃ѣ ко
му ѿкрысѧ. сего ради не
можаахѫ вѣровати. ꙗко
пакы рече исаїа. ослѣпи ѻчи
их. и окаменилъ єсрⷣца ихъ.
да не видѧтъ ѻчима. ни ра
зумѣѫтъ срⷣцемь. и ѡбра
тѧтсѧ, и исцѣлѧ их. Сїа
рече исаїа єгда видѣ славѫ єго.

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универс
http://vital.lib

и гл҃а о немь. о ба оу бо и ѿ
кнѧзь мнѡзи вѣровашѧ
въ него. нѫ фарісеи радине
исповѣдаахѫ, да не изсъ н
мища изгнани бѫдѫть.
възлюбишѧ бо славѫ чл҃чь
скѫѧ паче, не же славѫ бж҃іѧ.
іс҃ же възваире. вѣрꙋѧи въ
мѧ, не вѣрꙋеть въ мѧ. нѫ
въ пославшаго мѧ. и видѧи
мѧ, видить пославшаго
мѧ. азъ свѣть въ мирь прїи
дох. да въ сѣкь вѣрꙋѧи въ мѧ,
въ тъ мѣ не прѣбѫдеть. а
ще кто оуслышить гл҃ы моѧ
и не вѣрꙋеть, азъ не сѫждѫ
емꙋ. не прїидох бо да сѫждѫ
мирови, нѫ да спс҃ѫ миръ.
ко срѣ. а чеѕ не ищи на зав ѵ гр҃ді.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Ѩ҃ пѧ҃ ѕ҃ не҃ и҃ на прѣ҃ г҃, м҃з. ѡ҃ мѣ
таѧ и сѧ мене и не приемлѧ и
гл҃ъ мои, и мать сѧдѧщаго
ему. слово еже гл҃а, то сѧ
дить ему въ послѣдніи днь.
ꙗко азъ о себѣ не глахъ. нѫ
пославыи мѧ ѿц҃ъ, тъ мнѣ
заповѣдь да. что рекѫ и что
въз гл҃ѧ. и вѣмь ꙗко заповѣ
его, животъ вѣчныи е҃. ꙗ
же оубо азъ гл҃ѧ. ꙗко же рече
мнѣ ѿц҃ъ, тако гл҃ѧ. Прѣ
жеже въ врѣѡ҃. прѣжде пра
зн҃ика пасцѣ, вѣдыи іс҃ ꙗко
пріиде ему ча҃ да прѣидеть ѿ
мира сего къ ѡц҃у. въз любль
своихъ сѧщіихъ въ мирѣ, до
конца въз любиѧ. и вѣри
бывши, діаволу оуже въ ло

за
мд

чѣ ве҃ еѵ҃ а҃ на оумъ ве҃.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ѿ

жи в тоу въ срцеі оудѣ сімоно
воу іскаріотскомоу, дае
го прѣда. чтиче ве на ѵргі.
Вѣдыи іс҃ ꙗко въсѣдаемоу ѿ
ц҃ъ въ рѧцѣ. и ꙗко ѿ бл҃и
зыде и къ бг҃у грѧдеть. въста
вь съ вечерѧ, и положи ризы.
и приемь лентіонъ, прѣпоа
сасѧ. потомже въліаво
дѫ въ оумывалницѧ. и на
чѧть оумывати ногы оуче
никомъ. и ѡтиратилентіемъ
имже бѣ прѣпоасань. пріи
деже къ сімону петру. и
гл҃аемоу тъ. г҃и, ты ли мои
оумыеши ноѕѣ: ѿвѣща
іс҃ и рече емоу. еже азъ творѧ,
ты не вѣси нн҃ѣ. разумѣеши
же посих. гл҃аемоу петръ.

ѕі

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

неоумыешиногумоеюкъвѣ
кы • ѿвѣщаемуіс. аще неу
мыѭтебе, неимашичѧсти
съмноѭ • глаемусімонъпе
тръ. гн. ненѡѕѣмоинетъ
кмо, нѫирѫцѣиглавѫ •
глаемуіс. измывеныинетрѣ
бу еть, тъкмонѡѕѣоумы
ти. ебѡчистьвесь. ивычи
стиесте, нѫневъси. вѣдѣа
шебѡпрѣдаѭщагои. сего
радирѣ. ꙗконевъсичистиесте.
ісо амуоумывеніу. егдажеоу
мыногыи. въврѣѡ. егдаоу
мыісногыоученикѡ. приѧть
ризысвоѧ, ивъзлежепакы.
рѣимь. вѣстеличтосътво
ривамь. выглашаетемѧоу
чителѧигa. идобрѣглете.

за
ме

еѵ в пооумъве.

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ІСѾ

есмъ бо. аще оубо азъ оумы
ваши нѡсѣ г҃ь и оучитель,
и вы длъжни есте другъ дру
гу оумывати нѡсѣ. ѡбразъ
бо дахъ вамь азъ, и вы сътво
рите • аминь аминь глѧ вамъ.
нѣ рабь болїи господа своего.
ни апл҃ъ болїи пославшаго
его. аще сїа вѣсте, блаже
ни есте аще творите ѧ • ІСОВ
В МУ ЕѴЛЇУ, по оумывени.
прѣидиче ве в мѳ г҃, ри. и ѧдѫ
щимьи. Не овъ сѣ ва глѧ. а
зъ бо вѣмь ихже избра. нѫ
да писанїа събѫдтсѧ. ѧдыи
съ мноѫ хлѣбь, въз вижена
мѧ пѧтѫ своѫ • ѿ селѣ глѧ
вамь, прѣжде даже не бѫдеть.
да егда бѫдеть, вѣрѫ имете

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ꙗкоазъесмъ • аминьами
ньглѧвамь. приемлѧиаще
когопослѧ, менеприемле
ть. априемлѧимене, прие
млетьпославшагомѧ • сїа
рекыіс҃, възмѧтисѧдх҃омь.
исвѣтелствовайре. аминь
аминьглѧвамь. ꙗкоединь
ѿвасъ прѣдастьмѧ • съзираа
хѫжесѧмеждусобоѫоучени
ци, недомыслѧщесѧокое
гл҃еть • єдинжеѿоученикь
єгобѣвъзлеженалонѣісовѣ.
єгожелюблѣшеіс҃ • помаа
оубосемусімонъпетръвъпро
сити, ктооубоєсонемже
гл҃еть • нападжетъ напръси
ісовы, гл҃аемоу. г҃и. ктоє
прѣдаѧитѧ • ѿвѣщаіс҃

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университ
http://vital.lib.tsu

тъ есть емꙋ же азъ омочивь
хлѣбъ. да іꙋдѣ сімонову
искаріѡтскомꙋ. и по хлѣбѣ
тогда въниде въ нь сатана.
глаемꙋ іс. еже твориши, съ
твори скоро. сего же никто
же разꙋмѣ ѿ въ злежащихъ
къ чьсомꙋ рече емꙋ. нѣціи
же мнѣхѫ, понеже ковче
жець имѣше іꙋда. ꙗко глеть
емꙋ іс. коупи его же трѣ
боуемь на празднникь. или
нищіи да нѣчто да. прие
мже онъ хлѣбь, абіе изыде.
бѣ же нощь егда изыде. и глаіс.
Рече гь своимь оученикомъ. Нынѣ
прослависѧ снъ чл҃чь, и бъ про
слависѧ онемь. аще бъ про
слависѧ онемь. и бъ просла

подаж. и омочивъ хлѣбъ.

ча
ѯ
за
мѕ

Еѵ а стыхъ стрстеи.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

витьи въ себѣ. и а бїе просла
витьего чѧдца. еще мало
свами есмъ. възыщете ме
не, и ꙗкоже рѣхъ іудеѡмь. ꙗко
ꙗ може азъ идѫ, вы не мѡже
те прїити, и вамь гл҃ѧ нн҃ѣ.
заповѣдь новѫ даѫ вамь, да
любите другь друга. ꙗкоже
въз любих вы, да и вы любите
се себе. о семь разумѣѭть
въси ꙗко мои оученици есте,
аще любовь имате между со
бо ѫ. гл҃а ему сїмѡнъ петръ.
г҃и камо идеши. гл҃а ему іс҃.
ꙗ може азъ идѫ, не можеши
нн҃ѣ помнѣ ити. послѣди
же помнѣ идеши. гл҃а ему
петръ. г҃и. почто не могѫ
нн҃ѣ по тебѣ ити. нн҃ѣ дш҃ѧ

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универс
http://vital.lib.

ІѠ

можѧ за тѧ положѫ • ѿвѣща
смоу іс. дш҃ѫ ли твоѫ за мѧ
положиши; аминь аминь
гл҃ѧ тебѣ. не въ зласить але
кторъ, дондеже ѿвръжеши
сѧ мене трищи. Рече гь своимь
оученикѡмъ Да не съмѧщаетъ
сѧ срдцеваше. вѣруите въ бг҃а
и въ мѧ вѣруите • въ дому
ѡц҃а моего, ѡбитѣли мно
гысѧть • аще ли жени, ре
клъ бихъ вамь. ꙗко идѫ оуго
товати мѣсто вамь. и аще
идѫ и оуготоваѫ вамь мѣсто
пакы пріидѫ и поимѫ вы къ
себѣ, да идеже есмъ азъ, и
вы бѫдете, и ꙗ може азъ идѫ
вѣсте. и пѫть вѣсте • гл҃ае
мѹ ѳома. гн҃и. не вѣмы камо

за
мз

пѧ ѕ не.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

идеши, и какомо же пѧть
вѣдѣти. глаемꙋ іс. аз
есмь пѧть. и истина. и жи
вотъ. никто же пріидетъ къ
ѡцꙋ, тъ кмо множ. аще мѧ
бысте знаали, и ѡца моего
знаали бисте оубо. и ѿ селѣ
познаете его, и видѣсте его.
глаемꙋ филиппъ. гн. пока
жи намь ѡца, и довлѣетъ намъ.
глаемꙋ іс. толико врѣмѧ
съ вами есмъ, и не познали
мене филиппе; видѣвыи ме
не, видѣ ѡца. и какоты глеше
ши покажи намь ѡца. не вѣ
рꙋешили ꙗко азъ въ ѡци, и
ѿцъ въ мнѣ е; Рече гь своимь
оученикомъ. Глы ѧже азъ глѧ
вамь, о себѣ не глѧ. ѿцъ же

за
ми

сѧ ѕ попацѣ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ

въ мнѣ прѣбываѧи, тъ тво
рѧть дѣла. вѣруите мнѣ.
ꙗко азъ въ ѻц҃и, и ѻц҃ъ въ мнѣ.
ко пѧ. аще ли жени, за та дѣ
ла вѣрѫи мѣте ми • а ми
нь а ми нь гл҃ѧ вамь. вѣруѧи
въ мѧ, дѣла ꙗже азъ творѧ,
и тъ сътворить. ꙗко азъ къ
ѻц҃у моему грѧдѫ • и еже а
ще что просите ѿ ѻц҃а моего,
о имени моемь, то сътво
рѧ. да прославитсѧ ѿц҃ъ въ
сн҃ѣ. и аще чь со просите въ и
мѧ мое, азъ сътворѧ • аще
любите мѧ, за повѣди моѧ
съблюдѣте • и азъ оумолѧ
ѻц҃а, и иного оутѣшителѣ
дасть вамь. да бѫдеть съ
вами въ вѣкы дх҃ъ истинныи.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

егожемиръ не можетъ приѧ
тиꙗко не видитьего. ни же
знаетьего • выжезнаете
его. ꙗко въвасъ прѣбываетъ.
и въвасъ бѫдетъ. не оставлѧ
васъ сиры. прїидѫ къ вамь. е
ще мало, и миръ ктому не
видитьмене. выже видите
мѧ. ꙗко азъ живѫ, и вы жи
ви бѫдете • въ тъ днь разоу
мѣете вы. ꙗко азъ въ ѡци
моемъ. и вы въ мнѣ. и азъ въ ва
за ст҃мꙋ а пл҃ꙋ і ꙋдѣ. Рече г҃ь своимꙋ
чени ко. Имѣѧ и заповѣди
можи съблюдаѧ ихъ, тъ е лю
бѧ имѧ. а любѧ имѧ, въ злю
бленьбѫдетьѡцемьмоимь.
и азъ въ злюблѧ его, и ꙗвлѧ
сѧ емꙋ самь • ко сѫ. Глаемꙋ.

а не з ищи на прѣ г, нѕ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

іюда [illegible]скарїѡтскыи. гн.
и что бы ꙗ кона мь хощеши
ꙗвитисѧ, а не мирови. ѿ
вѣща іс, и рече ему. аще кто
любитмѧ, словомое съблю
деть. и ѿцъ мои въ злюби
тьего. и къ нему прїидевѣ,
и обитѣль оу него сътвори
вѣ. не любѧ имѧ, словесь
моих не съблюдаеть. и слово
еже слышасте, нѣ мое. нѫ
пославшаго мѧ ѡца. кѡц а
пл҃у. сїа гл҃ахъ вамь въ васыи,
оутѣшитель же дх҃ъ ст҃ыи.
его же послеть ѿцъ въ имѧ
мое, тъ вына оучить въ се
му. и въспомѣнеть вамь
въ сѣ ꙗже рѣхъ вамь. съ мирение
оставлѣѭ вамь. мирь мои

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дажвамь. неꙗкоже миръ
даеть, азъ дажвамь. рѣгъ
своимь оученикѡ. Да не съмѧ
щаетсѧ срцеваше, ни да оу
страшаеть. слышасте ꙗко
азъ рѣвамь, идѫ и прїидѫ къ
вамь. аще бисте любили
мѧ, възрадовалисѧ бисте
оубо. ꙗко рѣхъ идѫ къ ѡцꙋ,
ꙗко ѡцъ мои болїи мене є.
и нн҃ѣ рѣвамь прѣжде да же не
бѫдеть, да егда бѫдеть вѣ
рѫимете. оуже не много
гл҃ѧ съ вами. грѧдет бо сего
мира кнѧзь, и въ мнѣ не и
мать ничь соже. нѫ да разꙋ
мѣеть миръ, ꙗко люблѧ ѡца.
и ꙗкоже заповѣда мнѣ ѡцъ,
та котворѧ. въстанѣте

мв

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университ
http://vital.lib.tsu

и дѣмь отсѧду. Рег҃ь своимь
оу нечи ко҃. Азъ есмь лоза
истинная, и ѿцъ мои дѣ
лательє. въ сѣкѧ розгѧ о
мнѣ не творѧщѧѧ плода и
зметьѧ. и въ сѣкѧ творѧ
щѧѧ пл҃о, отрѣбитьѧ. да
пл҃о болїи принесеть. оуже
вы чисти есте за слово еже рѣ
вамь. бѧдѣте въ мнѣ, и
азъ въ ва. ꙗко же розга не мо
жеть плода сътворити о себѣ,
аще не бѧдеть на лозѣ. та
ко и вы аще въ мнѣ не прѣбѧ
дете. азъ есмь лоза вы же
рождїе. иже бѧдеть въ мнѣ,
и азъ въ немь. тъ сътворить
пл҃о многъ. ꙗко безъ мене
не можете сътворити ничь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

со же. аще кто в мнѣ не прѣ
бѫдеть, изврьжетсѧ вънь
ꙗкоже розга и исъшеть. и съ
бираѫть ѧ и въ огнь вълага
ѫть, и съгараеть. аще прѣ
бѫдете въ мнѣ, и гл҃и мои
въ вас прѣбѫдѫть. емуже
аще хощете, просите и бѫ
дѫть вам. ІСО ПНЕ И СТМУ.
О семь прослависѧ ѿцъ мои,
да плодомногъ сътворите.
и бѫдете мои оученици. Рече
гь своимь оученикомъ. Ꙗкоже
възлюбимѧ ѿцъ, и азъ въ
злюбихвы. бѫдѣте въ любви
моеи. и аще заповѣди моѧ
съблюдете, прѣбѫдете въ лю
бви моеи. ꙗкоже азъ заповѣ
ди ѿца моего съблюдохъ, и прѣ

ЗА
НА

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.

бьваю въ его любви • сїа
ахъ вамь, да радость моа въ ва
бѫдеть. и радость ваша и
сплънитсѧ • сие єсть заповѣ
моа, да любите другъ друга.
ꙗкоже възлюбихъ вы. болше
сеѧ любве, никто же имать.
да кто душѧ своѧ положить
за другы своѧ • вы друзи мои
єсте, аще творите въ сѣ
єли каза повѣдахъ вамь • ру
же не глѧ вас рабы. ꙗко рабь
не вѣстъ что творить господь
єго • вас же рѣхъ другы. ꙗко
въ сѣ ꙗже слышахъ ѿ ѿца мо
єго, сказахъ вамь • не вы ме
не избрасте, нѫ азъ избрахъ
вас. и положихъ вас да вы идете
и плодъ принесете. и плодъ вашь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

прѣбѫдеть. да его же аще
просите ѿ ѡца въ имѧ мое
да вамь. ко стму. Регъ свои
ѹченикѡ. Сиꙁаповѣдаѫ ва
да любите другъ друга. аще
миръ ва ненавидить, вѣди
те ꙗко мене прѣжде ва въꙁне
навидѣ. аще ѿ мира бисте
были, миръ оубо свое люби
лби. ꙗко же ѿ мира нѣсте
нѫ азъ избрахъ вы ѿ мира. се
горади ненавидить ва миръ.
помните слово еже азъ рѣ
вамь. нѣ рабъ болїи господа
своего. аще мене изгнашѧ
и ва иждене нѫть. аще слово мое
съблюдошѧ, и ваше съблю
дѫть. нѫ сїа въ сѣ сътво
рѧть ва ꙁа имѧ мое. ꙗко не вѣ

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.t

да пославшаго мѧ. аще
не бих пришель и глаголаль имь, грѣ
ха не бишѧ имѣли. нынѣ же
вины не имѧть о грѣсѣ своем.
не навидѣ и мене, и ѡца моего
не навидить. аще дѣлъ
не бих сътворилъ въ них ихже
никто же сътвори, грѣха
не бишѧ имѣли. нынѣ же
и видѣшѧ, и възненавидѣ
шѧ и мене и ѡца моего. нѫда
събѫдетсѧ слово писаное
въ законѣ их. ꙗко възнена
видѣшѧ мѧ безꙋма. егда
же пріидеть оутѣшитель.
его же азъ послѧ вамь ѿ ѡца.
дх҃ъ истинныи. иже ѿ ѡца и
сходить. тъ свѣтелствꙋе
о мнѣ, ꙗко и скони съ мноѫ

ѕі

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѕа
нг

есте. сїа глахъ вамь, да вось
блазнитесѧ. ѿ сънимищь и
ждениѧтвы. нѧ Рєгъ своимь
оученикомъ. Прїидетьча. да въ
сѣкьи же оубиєтвы, мнитъ
сѧ службѫ приносити бу. ко
сѫ. и мнкомъ. И сїа въ сѣтво
рѧтьва, ꙗко не познашѧ ѡ
ца. ни мене. нѧ се глахъ вамь.
да егда прїидетьча, помни
те сїа. ꙗко азъ рѣхъ вамь.
сихже вамь испръванерѣхъ, ꙗко
съ вами бѣхъ. нн҃ѣ же идѫ къ
пославшомꙋ мѧ. и никто
же ѿ васъ въпрашаетмѧ камо
идеши. нѧ ꙗко сїа глахъ вамь,
скръбь исплънисрдца ваша.
нѧ азъ истинѫ вамь глѧ.
оу не єсвамь да азъ идѫ. аще

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.t

бо ѥи дѫ азъ, оутѣшите
ль не прїидеть къ вамъ. аще ли
же идѫ, послѧ его къ вамь.
и пришедь онъ, обличить
мира о грѣсѣ. и о правдѣ.
и о сѫдѣ. о грѣсѣ оубо
ꙗко не вѣруѫть въ мѧ. о
правдѣ же, ꙗко къ ѡцу моему
идѫ. и к тому не види
те мене. о сѫдѣ же, ꙗко
кнѧзь мира сего ѡсѫжденъ
бы. еще много имаго глати вамъ
нѫ не можете носити нынѣ.
егда же прїидеть онъ дхъ и
стинныи, наставитъ вы на
въсѣ кѫ истинѫ. ко вто.
Не о себѣ бо глати имать.
нѫ елика аще оуслышить
глати имать. и грѧдѫщаа

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

іѡ

въ звѣстить вамь. о имѧ
прославить. ꙗко ѿ моего
пріиметь, и въ звѣстить вамъ.
за регь своимь оученикѡмъ. въ сѣ
ели ка оубо имать ѿцъ, моа
сѧтъ. сего ради рѣхъ ꙗко ѿ моего
пріиметь и въ звѣстить вамъ.
въ малѣ, и не видите мене.
и пакы въ малѣ, и оузрите
мѧ. ꙗко иджь къ ѡцу. рѣшѧ
же ѿ оученикь его къ себѣ.
что есть еже глеть намъ. въ ма
лѣ, и не видите мене. и пакы
въ малѣ, и оузрите мѧ. и
ꙗко азъ иджь къ ѡцу. глаахѫ
оубо. что есть еже глеть въ ма
лѣ, не вѣмы что глеть. разу
мѣ же іс, ꙗко хотѣхѫ его въ
прашати. рече имь. о семли

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного универс...
http://vital.lib.ts...

стѧзаетесѧ межꙋ собоѭ.
ꙗкорѣ. въ малѣ, и невиди
те мене. и пакы въ малѣ, и
оузрите мѧ; аминь аминь глѧ
ва. ꙗко въсплачетесѧ и въ
зрыдаете вы, а мирь възрѧ
детсѧ. вы же печални бѫдете.
нѫ печаль ваша въ радость бѫдет.
же на егда раждаеть, печаль
имать. ꙗко прїиде годьеѭ.
егда же родить отрочѧ,
ктомꙋ не помнить скръби
за радость. ꙗко родисѧ члкъ въ
мирь. и вы же оубо нынѣ пе
чални бѫдете. пакы же оу
зрѧвы, и възрѧдетсѧ срце
ваше. и радость вашѫ. ни
кто же възметь ѿ вас. въ тъ
днь, мене не въпроситеничь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ
ЗА
НЕ
=

ЧІІІ ЗА НЕ

соже. Рѣгь свои мь ѡ[illegible]ѡ.
Аминь аминь глѧвамь.
Елика аще просите ѿ ѡца въ и
мѧмое, дасть вамь. Ко срѣ.
до селѣ не просисте ничь соже
въ имѧмое. просите и прїи
мете. да радость ваша и сплъ
не набѫдеть. Сїа въ притчах
глахь вамь. нѫ прїидеть часъ
егда к томꙋ въ притчах не глѧ
ва. нѫ ꙗвѣ ѡ ѡци въ звѣщѫва.
въ тъ днь въ имѧмое въ спро
сите, и не глѧвамь. ꙗко а
зъ оумолѧ ѡца ова. самбо
ѿцъ любитвы. ꙗко вы мене
въ злюбисте. и вѣровасте ꙗко
азъ ѿ бга изыдохь. и изыдох
ѿ ѡца, и прїидохь въ миръ.
пакы оставлѣѫ миръ, и идѫ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

къ ѡц҃у глашѧ ему оученици
ѡ҃ю. се нн҃ѣ ꙗвѣ глеши. а при
тчѧ ни кожже не глеши. нн҃ѣ
вѣмы ꙗко вѣси въ сѣ. и не трѣ
буеши да кто тѧ въпрашае
ть. о семь вѣруемь ꙗко ѿ бг҃а
изьшелъ еси. ѿвѣща имы ис҃.
ни нѣ ли вѣруете; се грѧдет
ча҃. и нн҃ѣ прїиде, да разыде
тесѧ къ ждовъ своа, и мене
единого ѡставите. и нѣ семь
единь, ꙗко ѿц҃ъ съ мно жесть.
сїа глахъ вамь, да въ мнѣ ми
рь имате. ко҃ чє҃. въ мирѣ скрь
бни бѫдете. нѫ дръзаите
азъ побѣдихъ мира. сїа гла҃ ис҃.
и възведе въ врѣмѣ ѡ҃. възведе ис҃ за
ѡчи свои на нб҃о, и рече. ѡч҃е прїи нѕ
де ча҃. прослави сн҃а своего.

не҃ з҃ ст҃хъ ѿц҃ъ иже въ никеи.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

да и сн҃ъ твои прославит[illegible]
ꙗкоже далмꙋ еси власть, въ
сѣкоѫ плъти. да въ сѣкое же
емꙋ еси далъ, да сть имь живо
ть вѣчныи. се же есть живо
ть вѣчныи, да знаѫть тебе
единого истиннаго бг҃а. и его
же посла іѵ҃ха. и азъ прослави
тѧ на земли. дѣло съвръши,
еже далъ еси мнѣ да сътворѧ.
и нн҃ѣ прославимѧ ты ѡ҃че оу
тебе самого. славоѫ ѫже и
мѣхъ оу тебе прѣжде даже не бы
мирь. ꙗвихъ имѧ твое чл҃кѡмь.
ѧже далъ еси мнѣ ѿ мира. твои
бѣшѧ и мнѣ ѧ далъ еси. и
слово твое съхранишѧ. нн҃ѣ
разꙋмѣшѧ, ꙗко въ сѣ елика
далъ еси мнѣ, ѿ тебе сѧтъ.

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного университ
http://vital.lib.tsu

ꙗкоглы ѧжедалье сиимнѣ. да
имь. и ти приѧшѧ. и разумѣ
шѧ въистинѫ, ꙗкоѿтебе
изыдо. и вѣровашѧ ꙗкоты
мѧ посла. азъ о сих молѧ. не
о мирѣ молѧ. нѫ ѿтѣ ѧже
далъ есимнѣ, ꙗкотвоисѫ.
и моа въ сѣтвоасѫтъ. и твоа
моа. и прославихсѧ въ них. и
ктомунѣ смъ въ мирѣ. и си
въ мирѣ сѫтъ. и азъ ктебѣ
грѧдѫ • ѡчестыи: съблюдиих
въ имѧ твое, ѧжедалье сиимнѣ.
дабѫдѫтьедино, ꙗкожеи
мы • егда бѣхь съ ними въ
мирѣ, азъ съблюдахѧ въ имѧ
твое. ѧжедалъ есимнѣ съхра
них. и никтожеѡ них погыбе,
тъ кмосн погыбѣлныи •

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

да събѫдѫтсѧ пи[illegible] ни
нѣже кте бѣ грѧдѫ • и сї
гл҃ѧ въ мирѣ, да имѧть радо
моѫ исплъненѫ въ себѣ • ко
не. Азъ дахъ имь словотвое. и
миръ въз ненавидѣ их, ꙗко нѣ
сѫтъ ѿ мира. ꙗко же азъ нѣ
смъ ѿ мира. не молѧ да въз ме
шиѧ ѿ мира, нѫ да съблюде
шиѧ ѿ неприꙗзни. ѿ мира нѣ
сѫть. ꙗко же азъ ѿ мира нѣ
смъ. ст҃иѧ въ истинѫ твоѫ.
словотвое истина есть •
за ꙗко же мене въ врѣ ѿ. въ зведь
нз і҃с ѻ҃чи свои на нб҃о и рѣ. ꙗко ме
не ѡ҃че посла въ миръ, и азъ по
слахъ ѧ въ мирь. и за них азъ сщ҃аѫ
сѧ самь. да бѫдѫть и ти сщ҃е
нни въ истинѫ • не о сих же

пѧ з не.

Электронная библиотека (репозит...
Томского государственного университ...
http://vital.lib.tsu.ru

молѧтъ кмо, нѫ и о вѣрꙋѫ
щихъ словомь ихъ въ мѧ, да въси
единосѧть. ꙗкоже ты ѡчеѥ въ
мнѣ, и азъ въ тебѣ. да ити
въ насъ единобѫдѫть. да ми
ръ вѣрѫ иметь ꙗко ты мѧ по
сла. и азъ славѫ ѫже далъ еси
мнѣ, да имь. да бѫдѫть еди
но ꙗкоже и мы единоесмы.
азъ въ нихъ, и ти въ мнѣ. да бѫ
дѫть съвръшени въ едино.
и да разꙋмѣеть миръ, ꙗко ты
мѧ посла. и сихъ възлюбилъ еси,
ꙗкоже мене възлюбилъ еси.
ѡчестыи. и хже далъ еси мнѣ.
хощѫ да иде же есмъ азъ, и ти
да бѫдѫть съ мноѫ. да видѧ
ть славѫ моѫ ѫже далъ еси мнѣ.
ꙗко възлюбилъ мѧ еси прѣжде сло

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ

женїа мирꙋ ѡ҆ч҃е праведнаѥ
и мирътебе не позна. азже тѧ
позна. и сїи познашѧ ꙗкоты
мѧ посла. и сказа и мѧ твое
и скажѫ. да любы еѫ же мѧ
еси въ злюбиль, въ них бѫдеть
и азъ въ них. Ко҃ пѧ. И сїа рекы ІС҃
изыде ЕѴ҃ в ст҃ыхъ стр҃тей:
Въ врѣмѧ ѡ҃. изыде ІС҃ съ оученикы
своими на онъ полъ потока
кедръска. иде же бѣ въ то
градъ. въ нѫже въниде самь
и оученици его. Ко҃ а҃ моустра
стномꙋ. Вѣдѣше же іꙋда прѣ
даѧ него, мѣсто. ꙗко мно
жице ѫ събираашесѧ ІС҃тꙋ
съ оученикы своими. іꙋда
бо приемь спирѫ, и ѿ архїереи
и фарїсеи слꙋгы, прїидета мо

за
ни

МГ

Электронная библиотека (репо...
Томского государственного униве...
http://vital.li...

ее свѣтилы и свѣщами. и ѡ
ряжіи • іс҃ же вѣдыи въ сѣгря
дѫща а нань, и з шеречеи мь.
кого ищете • ѿвѣщаша
ему. іс҃а назорѣа • гл҃а имь
іс҃. азъ есмъ • стоаше же
іуда иже прѣдаа ше его, съни
ми • да ꙗко же рече имь азъ е
смъ, идоша въспѧть и па
доша на земли • пакы же
ихь въпроси. кого ищете •
ѡни же рѣша. іс҃а назорѣа •
ѿвѣща іс҃. рѣ вамь ꙗко азъ
есмъ • аще оубо мене ищете,
оставите сих ити. • да събѫ
детсѧ слово еже рече. ꙗко ихъ
же далъ еси мнѣ, не погуби
ни кого же ѿ них • сімонъ же
петръ имы ножь, и звлѣче его.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

и оудари архіереѡва ра[illegible] и оу
рѣзаемꙋ оуходесное • бѣ же
имѧ рабꙋ малехь • рече же іс҃ пе
трови. вънзи ножь въ ножь
ницѧ • чашѧ ѧже дасть мнѣ ѿ
ц҃ъ, не имамли пити еѧ;
спіраже и ты сѧщникь, и слꙋ
гы іꙋдеискыѧ, ѧшѧ іс҃а и свѧ
зашѧ его. и ведошѧ его къ
аннѣ пръвѣе • бѣ бо тесть
каіафѣ. иже бѣ архіереи лѣ
тꙋ томоу • бѣ же каіафа да
вы и съвѣтъ іꙋдеѡмь. ꙗко оу
не єсть єдиномꙋ чл҃кꙋ оумрѣти
за люди • поісѣ идѣше сімѡ
нъ петръ, и дрꙋгыи оученикь.
оученикь же тъ бѣ знаемь архі
ереѡмь. и въ ниде съ іс҃омь въ
двѡрь архіереѡвь • петръ же

Электронная библиотека (репози
Томского государственного универ
http://vital.lib

ѿтомѧше при двере въ нѣ • изы
де же оученикъ тъ иже бѣ знае
архіереови. и ре дверници,
и въведе петра • глаже раба
дверница петрови. еда и ты
оученикъ еси чл҃ка сего; гла
онъ. нѣсмъ • стоахѫ же
рабы и слугы огнь сътворше,
ꙗко зима бѣ и грѣахѫсѧ •
бѣ же съ ними петръ стоѧи
грѣѧсѧ • архіереи же, въ
проси іс҃а о оученицѣ его, и
о оученіе его • ѿвѣщаемꙋ
іс҃. азъ не таи гл҃ахъ миру. азъ
въсегда оучихъ на сънмищии
въ цр҃кви. и де же въсегда іꙋ
деесъ хождаахѫсѧ. и таи
не гл҃ахъ ничь соже. что мѧ въ
прашаеши • въ проси слы

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

шавшѧѧ, что гл҃а имь не
сивѣдѧтьѧ же рѣ азъ • сїа же
рекшꙋ емоу, единь ѿ прѣстоѧ
щихъ слоугь, оудари въ лани
тѧ іс҃а, рекь. тако ли ѿвѣ
щаваеши архїереови; ѿвѣща
емоу іс҃. аще злѣ гл҃ахь, свѣ
телствꙋи о злѣ. аще ли добрѣ,
что мѧбиеши • посла же
его анна свѧзана къ каїафѣ
архїереови • бѣ же сїмонъ
петръ стоѧи грѣѧсѧ • рѣ
шѧ оубо емꙋ. еда и ты ѿ оу
ченикь его еси; онже ѿвръ
жесѧ и рече. нѣсмь • гл҃а единь
ѿ рабь архїереовь. ѧжи касыи
емꙋ же петръ оурѣза оухо.
не азъ ли тѧ видѣхъ въ връ то гра
дѣ съ нимь; пакы оубо петръ

Электронная библиотека (репозитор
Томского государственного университе
http://vital.lib.ts

ѿпръжесѧ. и абіепѧтель въ
зглаcи. Ведошѧже въ врѣмѧ
ѡ. ведошѧ ісаѡ ѿ каіафы въ
преторъ. бѣ же за оутра.
и тии не въ ни дошѧ въ преторь.
да не ѡскврънѧтсѧ, нѫ да
ѧдѧть пасхѫ. ІСО В МУСТРА
СТНОМУ. изыде оубо пілатъ
къ нимь въ ньи ре. кѫ ѧрѣчь
приносите на члка сего. ѿ
вѣщашѧ и рѣшѧ емѹ. аще
не би былъ съ злодѣи, не би
хомь прѣдали его тебѣ. ре
же имь пілатъ. поимѣте его
вы, и по закону вашемѹ сѧ
дите емѹ. рѣшѧ оубо емѹ
іудее. намь не доить оубити
никогоже. да слово ісово съ
бѫдетсѧ еже ре. на знаменуѧ

ЗА НѲ

СЕИ НАѲЧАЛ ВЪ ВЕПѦ. НЕПРѢСѢ. ІСО
ЕГО ПРОБОШѦ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

коеж съ мр҃тїѫ хотѣш ѡ҆ѧ прѣ
ти • въ нидеже пакы пїлатъ
въ преторъ. и гласи і҆с҃а и рече
ему. ты ли еси цр҃ь іудеискь;
ѿвѣща емоу і҆с҃. о себѣ ли ты
се глеши, или ни те бѣрѣшѧ
о мнѣ • ѿвѣща пїлатъ. е
да азъ жидовинь есмъ; родь
твои, архіереє прѣдашѧ тѧ
мнѣ. что еси съ твориль •
ѿвѣща і҆с҃. цр҃твомое нѣ ѿ
мира сего. аще ѿ мира сего би
было цр҃твомое, слугы моѧ
убо подвизали сѧ бышѧ да не
прѣданьбы іудеѡмь. нинѣ
же цр҃твомое, нѣ ѿсѧду •
рече ему пїлатъ. оубо цр҃ь
ли еси ты; ѿвѣща і҆с҃. ты
глеши ꙗко цр҃ь есмъ азъ • азъ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.ru

на се одихсѧ и на се прїидохъ
ъ мирь, да свѣтелствуѧ
истинѧ. и въ сѣкъ иже есть ѿ
истины, послушаетъ гласа
моего. глаемъ пїлатъ. что
есть истина. и се рекъ, пакы
изыдекъ іудеѡмь, и глаимь.
азъ ни единоѫвины обрѣ
таѫ въ немь. естъ же обы
чаивамь. да единоговамь
ѿпущѧ црѣ іудеиска; въ зъ
пишѧ же въ си глѧще. не сего
нѫ варавва. бѣ же варавва
разбоиникъ. тогда же пїла
тъ поѫтыса, и би. и воини
съплетше вѣнецъ ѿтрънїа,
и въ злѡжишѧ ему на главѧ.
и въ ризѫ багрѧнѫ облѣкѡ
шѧи. и глаахѫ. радисѧ црю іу

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

деискыи. и бнахѫ его поланитама • изыдеже пакы вънпїлатъ. и гл҃аимь. се изво
ждѫ его вънь. да разумѣете
ꙗко въ немь ни единоѫ вины
обрѣтаѫ • изыде оубо вънїс҃, носѧтръ новь вѣнець. и
багрѧнѫ ризѫ • и гл҃аимь. се
чл҃къ • егда же видѣшѧ его
архїереи и слугы, възъпишѧ
гл҃ѧще. распни въ врѣѡ҃. съ
вѣтъ съ твориша архїереи и
старцина ісаѧ ꙗко да оубиѫть
его. и прїидошѧ къ пїлатоу и
гл҃ѧще. възми възми распни
его гл҃аимь пїлатъ. поимѣ
те его вы, и распнѣте. азь бо
не обрѣтаѫ въ немь вины •
ѿвѣщашѧ же ему іудее. мы

на въз҃ви же крⷭ҇та на ѵⷮ҇ргі.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.ru

законъ имамы, и по закону нашему длъжень есть оумрѣти. ꙗко самь сн҃ъ бж҃іи творитсѧ. Егда же слыша пілатъ се слово, паче оубоасѧ. въ ниде въ преторъ пакы. и гл҃а іс҃ови. ѿ кѫдуе ситы. іс҃ же ѿвѣта не даеме ему. гл҃а ему пілатъ. мнѣ ли не гл҃еши; не вѣси ли ꙗко власть имамь распѧтитѧ, и власть имамь пустити тѧ; ѿвѣща іс҃. не имаши власти ни единожна мнѣ, аще не быти дано съ выше.

прѣ крсту. Сего ради прѣдавыи мѧте бѣ, болі и грѣхи имать. ѿ сего искаа ше пілатъ пустити его. Іудее же въпіахѫ гл҃ѧще. аще сего пустиши, нѣси

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

другъ кесаревъ. въ сѣ кыи мо
цр҃ѣ себе творѧи, противи
тсѧ кесару. чтиі кр҃тꙋ. Пїла
тже слышавъ се слово, изве
де въ ны іс҃а. и сѣде на сѧдищи
на мѣстѣ нарицаемѣ мь лїѳо
стротонъ. еврейскыже, га
ваѳа. бѣ же пѧтъ къ пасцѣ.
ча бѣ ꙗкоше стыи. и гл҃а іꙋ
деѡмь. се цр҃ь вашь. ѡни же
въ пїахѫ. въ зми въ зми. ра
спни его. гл҃а имь пїлатъ.
цр҃ѣ ливашего распнѫ; ѿвѣ
щашѧ архїерее. не имамы цр҃ѣ
тъ кмо кесара. тогда же пре
да его имь, да распнетсѧ.
ко҃ д҃ мꙋ стр҃тномꙋ. Поемше
же іс҃а ведошѧ. носѧ кр҃тъ
свои, изыде въ нарицаемое

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.ts

краньевомѣсто. ежеглетсѧ
еврейскы, голгофа. идеже
пропѧшѧего. исъ нимьи на
два, сѧдуи сѧду. посрѣдѣ
же іса. написаже и титлѧ пі
латъ. и положи на крстѣ.
бѣ же написано. іс назореи
црь іудейскь. сіѧ же титлѧ
мнѡзи чьтѡшѧ ѿ іудеи. ꙗко
близь бѣ мѣстограда. иде
же пропѧшѧ іса. и бѣ напи
сано. еврейскыи. гръчьскыи.
рімскыи. прѣ крсту. Глаахѫ
оубо пілату архіереи іудеи
стіи. не пиши црь іудейскь.
нѫ ꙗко самь рече црь есмъ іудеѡм.
ѿвѣщавь пілатъ. еже писа
писа. вои ниже егда пропѧ
шѧ іса, приѧшѧ ризы его.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ Єѵ҃ ѿ ст҃ы стр҃тей.

и съ твориша четыри чѧсти
комꙋжд ово и нꙋчѧсть. и хїго
нъ бѣ же хїтонъ не швень.
съ выше истканьвесь. рѣша
же къ себѣ. не прѣдерѣмь его.
нѫ метнѣмъ жрѣбїѧ о немь
комꙋ бѫдеть. да събѫдетсѧ
писанїе гл҃ѧщее. раздѣлиша
ризы моѧ себѣ. и о имати смѣ
моей меташѧ жрѣбїѧ. вои
ни же оубо сїа съ твориша.
ѕа чти крстꙋ. стоахѫ же въ врѣ
ѯа ѡ҃. стоахѫ при крстѣ і҃сѡвѣ
мт҃и его. и сестра мт҃ре его.
марїа клеопова. и марїа ма
гдалини. і҃с же видѣвь мт҃рь
и оученика стоѧща его желю
блѣше. гл҃а мт҃ери своей. жено.
се сн҃ъ твой. потомь гл҃а оуче

се ѿ бг҃ословꙋ на мт҃ргі.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ни́ку. се́мтитвоа̀ • и ѿто
го ча́са поѫтьѫ оу́ченикь въ
своа́си. прѣ бг҃ословꙋ на прѣ г҃
ѕи. съ е́стъ оу́ченикь. посе́мь
вѣ́дыи і҃с, ꙗ́ко въ сѣ оу́же съ
връ́шишѧсѧ. прѣ кр҃тꙋ.
да събѫ́детсѧ писа́ніе, гл҃а.
жѫ́ждѫ. съсѫ́жестоа́ше плъ
ньѡ́цта. и и́сплънивше гѫбѫ
ѡ́цта. и на тръ́стъ въ знъ́зше
придѣ́шѧ къ оу́стомь его̀. е́гда
же приѧ́тьѡ́цетьі҃с, ре́. съвръ
шишѧсѧ. чти кр҃тꙋ. прѣ кло́
ньглавѫ прѣда́ дх҃ъ. чти пѧ́ве.
і҃ꙋде́еже, понеже пѧ́тьсь бѣ̀.
да не ѡ́станѫть тѣ́ле са́на кр҃тѣ
въ сѫ́ботѫ • бѣ́ бо ве́ликь дн҃ь
тоѫ сѫ́боты. мо́лишѧ пі́лата
да прѣбиѫ́тьголѣ́ниих, и въ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

змѫтьѧ. прїидошѧ же воини. и прьвомꙋ оубо прѣбишѧ голѣни, и дрꙋгомꙋ распѧтомꙋ сънимь. на ісаже пришедше. ꙗко видѣшѧ его оуже оумерша, не прѣбишѧ емꙋ голѣнїю. нѫ единь ѿ воинь копїемь ребра емꙋ прободе. и абїе изыде кръвь и вода. и видѣвыи свѣтелствова. и истиесть свѣтелство его. ко кртꙋ. и тъ вѣстьꙗ ко истинѫ глеть, да вы вѣрѫимете. бышѧ бо сїа, да събѫдетсѧ писанїе. кость не съкрꙋшитсѧ ѿ него. и пакы дрꙋгое писанїе глеть. въ зрѧть на нь его же прободошѧ.

ко ѳмꙋстртномꙋ, и ѳмꙋчаⷩ.
а пѧ ве прѣиди в мг, ргі. бѣ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ЄѴ ІІ СТБУСТРІПЕИ

ІѠ

ЗА ЗВ НІ

Хнѧ не тѹ иже ны. Посихже.
Въ врѣѡ. Молипілатаіѡси
фьиже ѿ арімаѳеѧ. сыиоучени
кыісовь. потаенже за страх
іудеискь. да възметь тѣло
ісово • и повелѣ пілатьвъ
зѧти • пріидеже и възѧть
тѣло ісово • пріидеже и никѡ
димь пришедыи къ ісѹ нощіѧ
прѣжде. носѧ смѣшеніе змѵ
рнѣно и алѡинно, ꙗко литръ
сто • приѧстаже тѣло ісо
во. и ѡбвиста ери за ми съ арѡ
маты. ꙗкоже обычаи есть
іудеѡмь погрѣбати • бѣже
на мѣстѣ идеже распѧтсѧ,
врьть. и въ врьтѣ, гробьно
вь. въ немже николи же никто
же положень бѣ. тоу ѹболя

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ткаради іудеиска. ꙗко близь
бѣшѧ гробь, положиста іса.
ко҃ аі мустрѣтному. въ единѧ
же въ врѣ ѡ҃. въ единѧ ѿсѧбѡ
маріа магдалини пріиде за оу
тра. єще сѧщитъ мѣна гро
бь. и видѣ камень възѧть ѿ
гроба. тече оубо и пріиде къ си
мѡну петру. и къ другому оу
чениксу его же люблѣше іс҃. и
гл҃а им а. възѧшѧ г҃а ѿ гроба,
и не вѣмь где положишѧ его.
изыде же петръ и другыи оуче
никь, и идѣста къ гробу. те
часта же оба въ купѣ. и дру
гыи оученикь тече скорѣе пе
тра. и пріиде прѣжде къ гробу.
и приникь, видѣ ризы лежѧ
щѧ. обаче не въниде. пріиде же

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

не. ѡнъ петръ въ слѣдѣ его. и въ
ниде въ гробь. и видѣ ризы еди
ны лежѧщѧ, и сударь иже бѣ
на главѣ его. не съ ризами лежѧ
щь, нѫ особъ свитъ на единомъ
мѣстѣ. тогда оубо въ ниде
и другыи оученикъ пришедыи
прѣжде къ гробу. и видѣ и вѣро
ва. не оубо вѣдѣ ахѫ книгы,
ꙗко подобаетъ ему изъ мрътвыхъ
въскрснѫти. и до ста же пакы
къ себѣ оученика, дивѧща
сѧ. ко з мꙋ въскрсномꙋ. ма
ріа же въ врѣмѧ ѡнъ. маріа стоаше
оу гроба въ нѣ плачѧщисѧ.
ꙗко плакаашесѧ, приниче
въ гробь. и видѣ два аггла въ
бѣлаx ризаx. сѣдѧща, еди но
го оуглавы. и единого оу ноогу.

ѕа
ѯд

еѵ въскрсно, и.

ме

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

идеже бѣ лежало тѣло іс҃ово.
и гл҃а ста еи ѡна. жено. что
плачеши, кого ищеши. гл҃а
има. ꙗко възѧшѧ г҃а моего,
и не вѣмь где положишѧ его.
и сіарекши, обратисѧ въ спѧ.
и видѣ іс҃а стоѧща. и не вѣ
дѣше ꙗко іс҃е. гл҃а еи іс҃. жено.
что плачеши, кого ищеши.
она же мнѧщи ꙗко въ тогра
дарьє, гл҃а ему. г҃и. аще ты
възѧлье си его, повѣжь ми
где еси положилье его. и азъ въ
змѧи. гл҃а еи іс҃. маріе. она
же обращьшисѧ, гл҃а ему.
раввуни. еже гл҃етсѧ оучите
лю. гл҃а еи іс҃. не прикасаисѧ
мнѣ. не оувъзыдох къ ѡц҃у мо
ему. иди же къ братіи моеи,

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.

ирбцим. въсхождѫкъ ѡцꙋмо
емꙋ, и ѡцꙋвашемꙋ. и бꙋмое
мꙋ, и бꙋвашемꙋ. прїидеже
марїа магдалини повѣдаѫ
щи оученикѡм, ꙗко видѣга.
и сїа рече ей. ко имꙋ въ скрномꙋ.
Сѫщꙋже въ врѣѡ. сѫщоу
поздѣ въ дньтъ, въ единѫ ѿ
сѫботъ. и дверемь затворе
нѡм. идеже бѣхѫ оученици его
съ бранистра харади іꙋдейска.
прїиде іс, и ста посрѣдѣ ихь.
глаимь, мирьвамь. и сереки,
показаимь рѫцѣ и нѡѕѣ, и
ребра своа. въ зрадоваша
же сѧ оученици видѣвшега.
рече имь іс паки. мирьвам.
ꙗко же посламѧ ѿцъ. и азъ
слѧвы. и сереки, дꙋнѫ. и глаим.

ѯ҃ сеи на пасве. и в неѧ ти па. и в неи
на ѵрни. и а плꙋѳомѣ

за
ѯе

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

прїимѣте дх҃ъ ст҃ъ. имѫ ѿ
пустите грѣхы, ѿпустѧтсѧ
имь. и имѫ ѿдръжите, дръ
жѧтсѧ. ІСО оутрь нци.
Ѳома же єдинь ѿ обою надє
сѧте гл҃емыи близнець. не
бѣ то усъ ними, єгда прїиде
Хс. гл҃аахѫ єму дрꙋзїи оучени
ци, видѣхѡмг҃а. Онѫ же речеи.
аще не виждѫ на рѫкꙋ єго ꙗ
звы гвоздинныѧ. и въложѫ
пръста моєго въ ꙗзвѫ гво
здиннѫѧ. и въложѫ рѫкѫ
моѫ въ ребра єго, не имѫ вѣ
ры. ІСО вєрь на пасхѫ. И по ѡ
смих днєхь, пакы бѣхѫ въ
нѧтръ оученици єго. и Ѳо
ма съ ними. прїиде ІС две
ремь затвореномь. и ста

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѠ

по рѣдѣ и, и рече. мирь вамь.
потомь глаѳомѣ. принеси
пръсть твои само, и вижь
ржцѣ мои. и принеси ржкѧ
твоѧ, и въложи въ ребра
моа. и не бѫди невѣрень,
нѫ вѣрень. и ѿвѣща ѳома
и рече ему. гь мои и бъ мои.
и глаемоу іс. ꙗко видѣв мѧ
вѣрова. блжени не видѣв
шеи и вѣровавше. мно
гажеи и на знаменіа сътво
ри іс пред оученикы своими.
ꙗже нѣсѧть писана въ кни
гах сихъ. сіа же писана бышѧ.
да вѣрѫ имете ꙗко іс хс е
снъ бжіи. и да вѣрѹѫще
живота имате въ имѧ его.
ко ѳмѹ въ скрномѹ. и анті

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ЕѴ І въскрно

ІѠ
ЗА
ЗѢ

насцѣ. на плꙋфомѣ. Побеѧви
сѧ пакы въ врѣѡ. ѧви сѧ іс
оученикомъ своимь въставь
ѿмрътвых, на морити веріа
дстѣ. ѧви же сѧ сице • бѣ
хѫ въ кꙋпѣ сімонъ петръ.
и ѳома нарицаемыи близне
ць. и наѳанаилъ иже бѣ ѿ ка
на галілеискыѧ. и сн҃а зеве
деова. и ина ѿ оученикь его
два • и гл҃а имь сімонъ петръ.
и дѫры быловити • гл҃ашѧ
емꙋ. и демь и мы с тобоѫ •
изыдошѧ и въсѣдошѧ абіе
въ корабль • и въ тѫ нощь
неѧшѧ ничь соже • оутрꙋ
оуже бывшꙋ, ста іс при брѣ
ѕѣ. не познашѧ и оученици
ѧко іс есть • гл҃а же имь іс.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

дѣти. е да что съ нѣдно имате. ѿвѣщашѧ ему. ни
онжерей имь. въ връ ѕѣте мрѣ
жѧ ѡ десн ѧ страны корабль,
и обрѧщете. въ въ гошѧ
же, и к тому не можаахѫ
привлѣщи еѫ ѿ множьства
рыбь. гл҃а оученикь тъ его
же люблѣше іс҃, петрови.
г҃ь есть. сімонже петръ слы
шавь ꙗко г҃ь есть, е пендітомъ
прѣпоасасѧ. бѣ бонагъ,
и въ въ ръжесѧ въ море. а дру
ѕіи оученици корабицемь
пріидошѧ. не бѣшѧ бо да
лече ѿ землѧ, нѫ ꙗко двѣ стѣ
лактіи, влѣкѫщем рѣжѫ
рыбь. ꙗко же излѣзошѧ на
землѧ, видѣшѧ огнь лежѫ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

щь. и рыбѫ на немь лежащѫ
и хлѣбъ. гл҃а и мы с҃. при не
сѣте ѿ рыбъ ѧже ѧстенинѣ.
въ лѣзже сімонъ петръ, и и
звлѣче мрѣжѫ на землѧ.
плънѫ вели кыхрыбь. сто и
пѧть десѧте и три. и толи
кусѧщу, не протръжесѧ
мрѣжа. гл҃а и мы с҃. при
дѣте ѡбѣдуите. никто
же бо смѣаше ѿ оученикъ и
стѧзати его. ты кто еси.
вѣдѧще ꙗко гь есть. прїи
де іс҃, и приѧть хлѣбъ, да
сть имь. и рыбѫ такоже.
се оуже третїе ꙗвисѧ оуче
никомъ своимь въставь ѿ мръ
твыхъ. ко҃ і҃му въ скрн҃омоу.
Егда же ѡбѣдоваша, гл҃а

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Єѵ҃ ні въскрно.

ІЛІѠНУ ПЕТРУ ІС҃. Въ ѡ҃ рѣ сѧ҃.
ꙗвисѧ ІС҃ оученикѡ своимь въ ѿ
ѡмръ твы. и гл҃а сі[illegible]у петру.
СІМѠНЕ ІѠНИНЬ ЛЮБИШИ ЛИ МѦ
ПАЧЕ СИ; ГЛ҃А ЕМУ. ЕИ ГИ҃, ТЫ
ВѢСИ ꙗКО ЛЮБЛѦТѦ • ГЛ҃А Е
МУ. ПАСИ АГНЪЦѦ МОѦ • ГЛ҃А
ЕМУ ПАКЫ ВТОРОЕ. СІМѠНЕ
ІѠНИНЬ ЛЮБИШИ ЛИ МѦ; ГЛ҃А
ЕМУ. ЕИ ГИ҃. ТЫ ВѢСИ ꙗКО ЛЮ
БЛѦТѦ • ГЛ҃А ЕМУ ІС҃. ПАСИ Ѡ
ВЦѦ МОѦ • ГЛ҃А ЕМУ ТРЕТІЕ.
СІМѠНЕ ІѠНИНЬ ЛЮБИШИ ЛИ
МѦ; ѠСКРЪБѢ ЖЕ ПЕТРЪ ꙗКО
РЕЧЕ ЕМУ ТРЕТІЕ, ЛЮБИШИ ЛИ
МѦ • И РЕЧЕ ЕМУ. ГИ҃, ТЫ
ВЪСѢ ВѢСИ. ТЫ ВѢСИ ꙗКО ЛЮ
БЛѦТѦ • ГЛ҃А ЕМУ ІС҃. ПАСИ
Ѡ ВЦѦ МОѦ • АМИНЬ АМИНЬ

Сеѡ҃ ивсѧ҃, н҃. и на ѵ҃ пра бг҃ословѧ. и чтны
вери гл҃а ст҃го апла пеза.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

гл҃ѧше бѣ. егда бѣ юнь, поа
саашесѧ самь и хождаашеи
може хотѣше. егда же съ
старѣешисѧ, въздежеши
рѫцѣ твои. и инꙋтѧ поаше
и ведетьꙗ може нехощеши.
се же рече. назнаменꙋѧ кое ѫ
съ мр҃тїѫ прославить бг҃а.
ко чтнымъ верига. и сїа рекь
гл҃а емꙋ. иди по мнѣ. обра
щь же сѧ петръ, видѣ оуче
ника его же люблѣше іс҃, въ
слѣдѣ идѫща. иже и въ зле же
на вечери на прьси его, и рече. гн҃и.
кто есть прѣдаѧ итѧ. се
го видѣвь петръ. гл҃а іс҃ови.
гн҃и. а съ что. гл҃а емꙋ іс҃
аще хощѫ да тъ прѣбываетъ
дондеже прїидѫ, что есть

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

і ѕ҃

тебѣ. ты по мнѣ гряди.
изыде же слово се въ братїѧ.
ꙗко оученикъ тъ не оумреть.
и не рече емꙋ і҃с ꙗко не оумреть,
нѫ аще хощѫ томꙋ прѣбы
вати дондеже прїидѫ, что
е҃ тебѣ. чтиб҃гословꙋ на ѵ҃ргі.
Съ е҃стъ оученикъ свѣтелствꙋ
ѧ ѡ сих. иже и написасїа.
и вѣмь ꙗко истинно е҃стъ свѣ
телство его. сѧ тже и и
на а многаꙗ же сътвори і҃с.
ꙗже аще по единомꙋ писана
бываѫть, ни самомꙋ мнѧ
мирꙋ въмѣстити пишемых
книгъ, а мн҃:

ко҃ въ сѣ҃. на і҃ мꙋ въ скрⷭ҇номоу.
и б҃гословꙋ:
Еже ѿ іѡанна ст҃ое еѵ҃лїе, и здасѧ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

полѣтѣ лѣ хв҃а въ знаменїа. въ
патмѣ ѡстровѣ.
стихѡвь
вт

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Сказаніе прѣемлящее въ

се голѣта число еѵлское. и еѵлистом прѣѧ
тіе. ѡ кѫдꙋ начинаѫ. и догестаѫть.

Вѣдомо да єсѧ ꙗко чьтетсѧ рѧд ѡ іѡанна стго
еѵлїа в недѣлѣ седмих. сьчитаемых ѡ великыѫ
не пасхы. развѣ нѣ коих трех днїи:
матѳеа же стое еѵлїе чьтетсѧ ѡ
пне по нцы. иже єс стго дха, до пѧ по
възвиженичстнаго крста. обходи
тже се, въ седмицах, зі. иже оубо, аі.
имѧтъ ѡ матѳеа на въсѣкъ днь чьто
мое еѵлїе. ѡ седмица же ві. єже ѡ
марка еѵлїе въ пѧти днех чьтетсѧ.
всѫ же и не, пакы матѳеи чьтетсѧ.
до кончины зі седмицам. и оубо зі седми
ца, сѫ и не тъ кмоимат. за єже мали
щичьстисѧ зі седмицам матѳеѡ вѣмь.
нѫ аще бѫдеть въ нѧтръ пасха. аще

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

бѡ̀ъ҃ни҃ъ пасѧ҇ъ҇ждень. ни҃сѧ҇ѡ҇же
сиро҇ѣ҇ть. хощетъ чъ҇стнсѧ҇мсїа зѣ҇ земн
ца. къ҃ зкрашѧнсѧ҇ѣ҇ пѧ҇ть вмѧ҇сѧ
нѡ҃ѡ҇ ѧ҇дхѧ҇ же хощеши. чъ҇ти е҇ди҃н.
ѧ҇ще бѡ҃ зѧ҇ѣ҇ же мѣсни҃ зи҃тнсѧ҇ пасѹ҇тъ.
недостанетъ ни҃ вѡ҃ сѧ҇нне. чъ҇тѣ҇тсѧ҇
тѧ҇мосїа пе҇ма҇ѳе҇шѵ҇. е҇же ѳ҇ѵ҇ина
ѡ҃мыни. пр҇ѣ҇же закѹ҇сешѧ҇. ѳ҇ѵ҇ина
ѡ҃лухы҇ же сто҇е҇ е҇ѵ҇лїе. чъ҇тѣ҇тсѧ҇ѡ҃ма
чѧ҇лапѣ҇лїсапо҇въ҇ къ҃ виженнїсѹ҇та.
и҃сплъно҇въ҇ѣ҇ѣ҇ семиц҃ѧ҇. вї. ѡ҃пѧ҇ч
лаже ѳ҇ семиц҃ѧ҇. чъ҇тѣ҇тсѧ҇ѡ҃ мѧ҇рїса
въ҇ е҇ди҃н. вѡ҃жденне. пасы҇ѧ҇:
ѳ҇ мѧ҇рїсаже сто҇е҇ е҇ѵ҇лїе. ѡ҃ко҇ѹ҇бочь
тѣ҇тсѧ҇ по҇ср҇ѣ҇дѣ҇ ма҇ѳе҇а҇ и҃ лухы҇.
прочеже. къ҃ стѣ҇жа҇ни҃ вели҇сѧ҇ѧ҇ѣ҇
тыри҇ десѧ҇тницѧ҇. вѡ҃ж҇. и҃ не:
Сказа҇ніе е҇же ѧ҇ко къ҃ сѣ҇ѣ҇ пѣ҇ѣ҇ дѣ҇ѣ҇ жпое
гла҇тцсѧ҇. е҇ѵ҇лїе пе҇лѣ҇ въ҇ сего҇ль҇то҇:

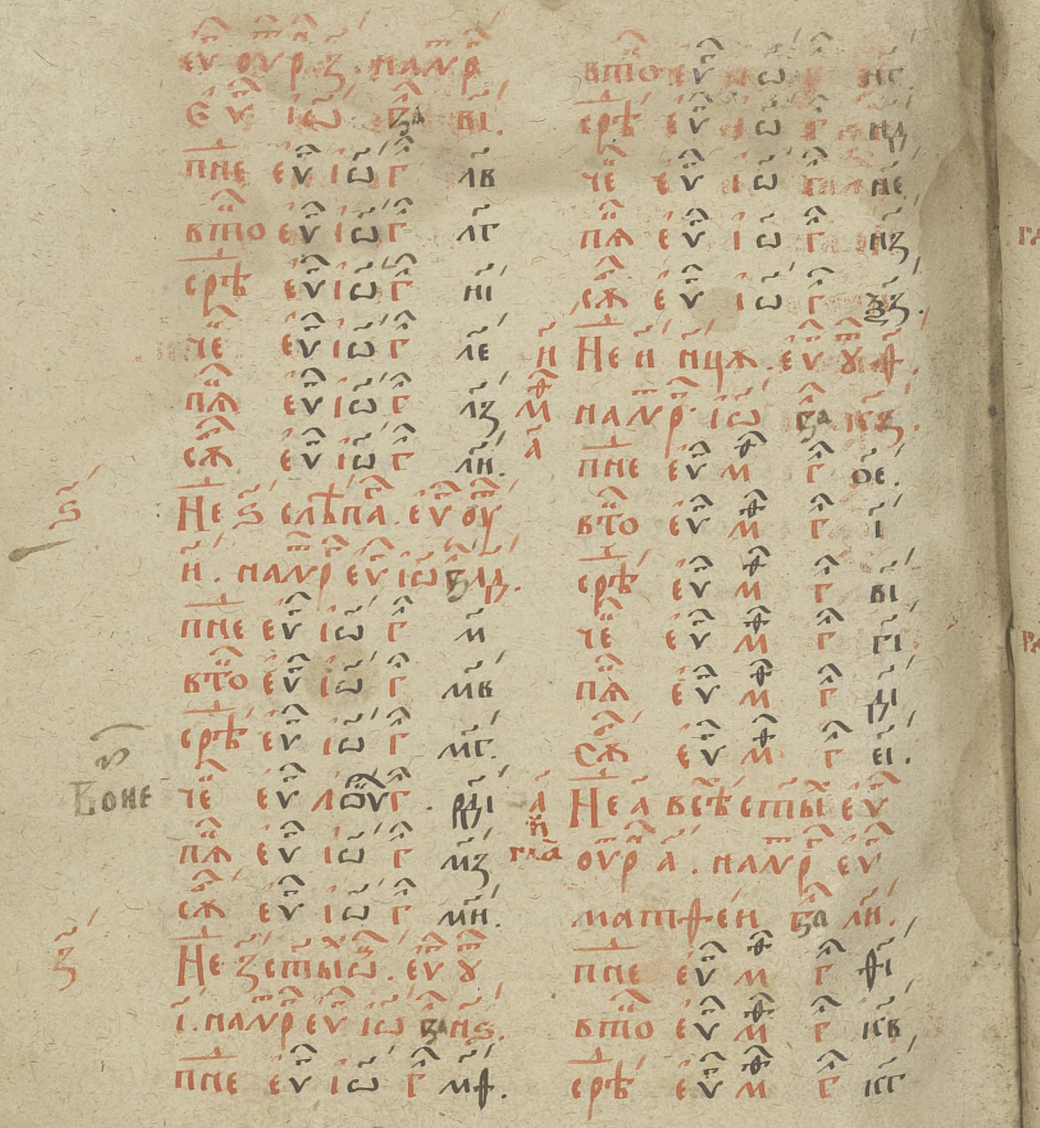
ѧ҇е

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Въ ни҃ѫ ѡ҆ивелиисѧ
ѧнепасхы. еѵ҃ іѡ҃
г҃а. вер. іѡ҃ г҃ ѯе.
пнелникьновыи.
іѡ҃ ѕ҃а в҃.
вто еѵ҃ лѹ҃ ѕ҃а рг҃і.
срѣ еѵ҃ іѡ҃ ѕ҃а д҃
че еѵ҃ іѡ҃ ѕ҃а и҃
пѧ еѵ҃ іѡ҃ ѕ҃а з҃
сѫ еѵ҃ іѡ҃ ѕ҃а аі.
в҃ Не в҃ ѳомина. еѵ҃
ѹ҃р а҃. на ѵ҃р еѵ҃
іѡ҃ ѕ҃а ѯе.
пне еѵ҃ іѡ҃ г҃ ѕ҃
вто еѵ҃ іѡ҃ г҃ і҃
срѣ еѵ҃ іѡ҃ г҃ еі
че еѵ҃ іѡ҃ г҃ ѕі
пѧ еѵ҃ іѡ҃ г҃ зі
сѫ еѵ҃ іѡ҃ г҃ ѳі.

г҃ Не г҃ мѵрѡноосиц
еѵ҃ оу҃р г҃. на ѵ҃р
еѵ҃ ма҃ ѕ҃а ѯѳ.
пне еѵ҃ іѡ҃ г҃ гі
вто еѵ҃ іѡ҃ г҃ іс
срѣ еѵ҃ іѡ҃ г҃ іса
че еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісв
пѧ еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісг
сѫ еѵ҃ іѡ҃ г҃ нв.
д҃ Не д҃ ораслабленѣ.
еѵ҃ оу҃р д҃. на ѵ҃р
еѵ҃ іѡ҃ ѕ҃а ді.
пне еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісд
вто еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісе
прѣ: срѣ еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісѕ
че еѵ҃ іѡ҃ г҃ ісѳ
пѧ еѵ҃ іѡ҃ г҃ л҃
сѫ еѵ҃ іѡ҃ г҃ ла
е҃ Не е҃ самарѣныни.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

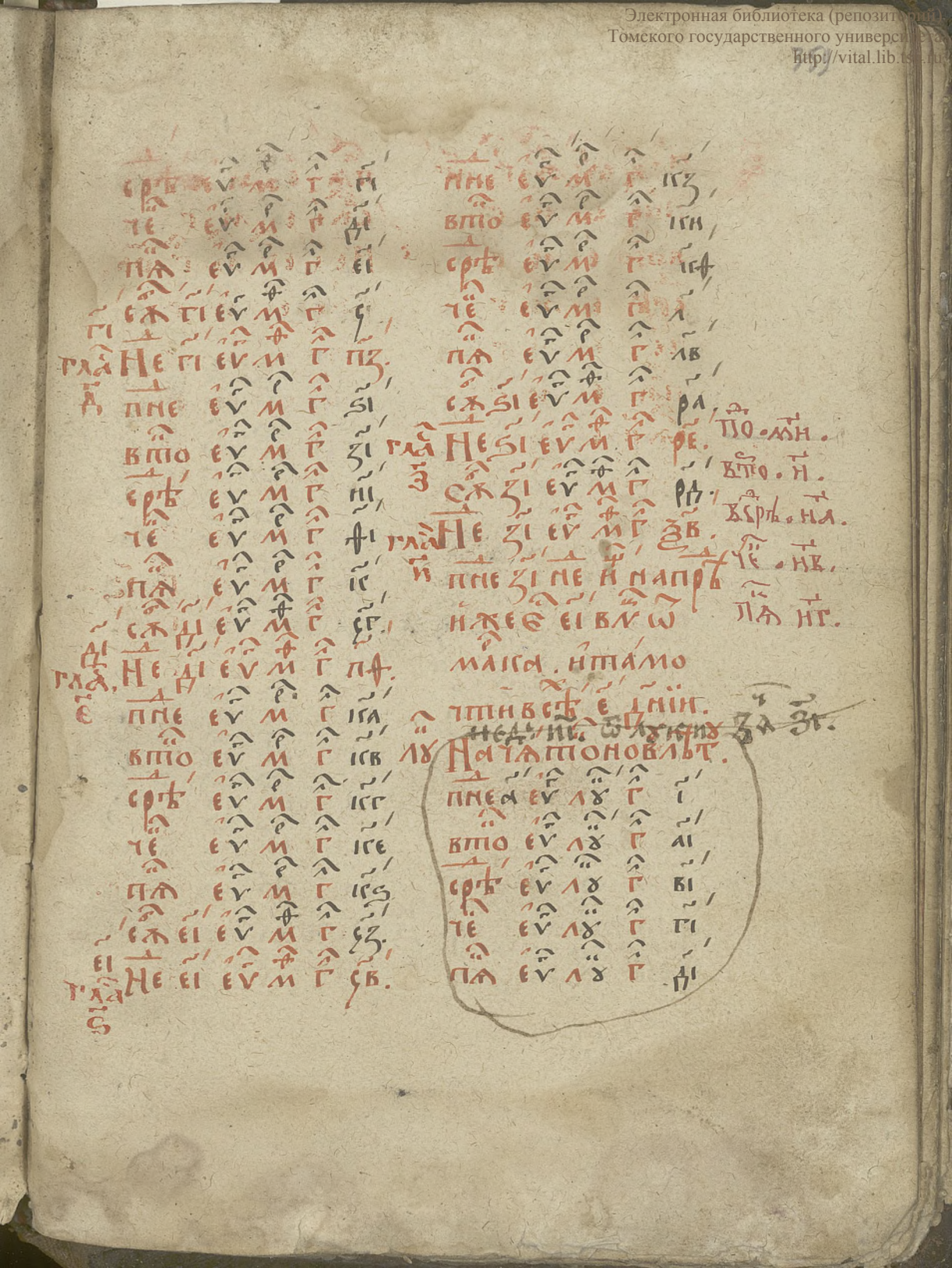


	че		ѵ	м	г	кз
	па	е	ѵ	м	г	ла
	сж	в е	ѵ	м	г	кг.
гла а	Не	в е	ѵ	м	г	ѳ.
	пне	е	ѵ	м	г	лд
	вто	е	ѵ	м	г	ле
	сре	е	ѵ	м	г	лѕ
	че	е	ѵ	м	г	лз
	па	е	ѵ	м	г	лн
	сж	г е	ѵ	м	г	кд
гла в г	Не	г е	ѵ	м	г	ні.
	пне	е	ѵ	м	г	м
	вто	е	ѵ	м	г	ма
	сре	е	ѵ	м	г	мв
	че	е	ѵ	м	г	мг
	па	е	ѵ	м	г	мд
	сж	д е	ѵ	м	г	кѕ.
д гла г.	Не	д е	ѵ	м	г	ке.
	пне	е	ѵ	м	г	ме.

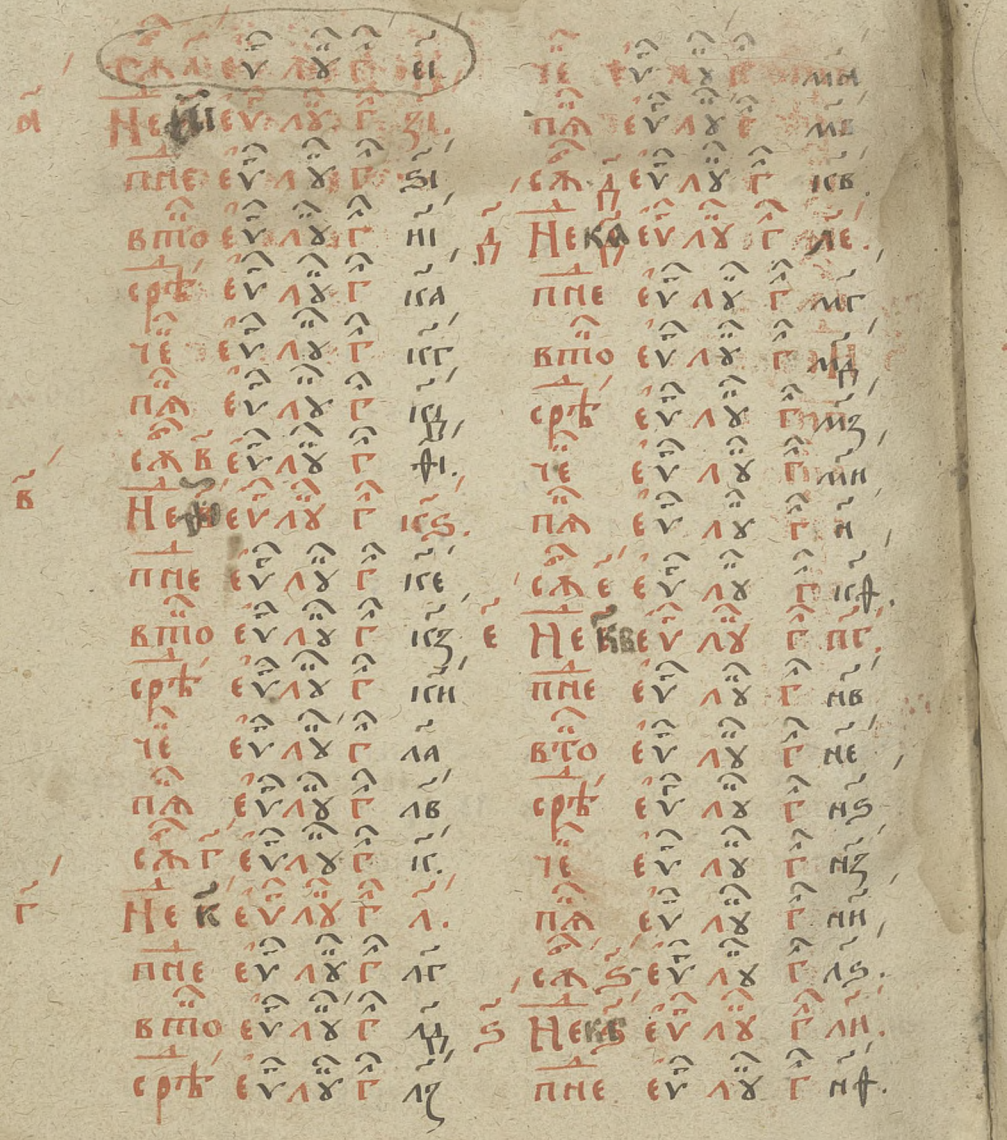
	вто	е	ѵ	м	г	мѕ
	сре	е	ѵ	м	г	мн
	че	е	ѵ	м	г	мѳ
	па	е	ѵ	м	г	н
	сж	е е	ѵ	м	г	л.
е гла д.	Не	е е	ѵ	м	г	кн.
	пне	е	ѵ	м	г	на
	вто	е	ѵ	м	г	нв
	сре	е	ѵ	м	г	нг
	че	е	ѵ	м	г	нд
	па	е	ѵ	м	г	не
	сж	ѕ е	ѵ	м	г	лв.
ѕ гла е	Не	ѕ е	ѵ	м	г	кѳ.
	пне	е	ѵ	м	г	нѕ
	вто	е	ѵ	м	г	нз
	сре	е	ѵ	м	г	ѯ
	че	е	ѵ	м	г	ѯа
	па	е	ѵ	м	г	ѯг
	сж	з е	ѵ	м	г	лѳ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru



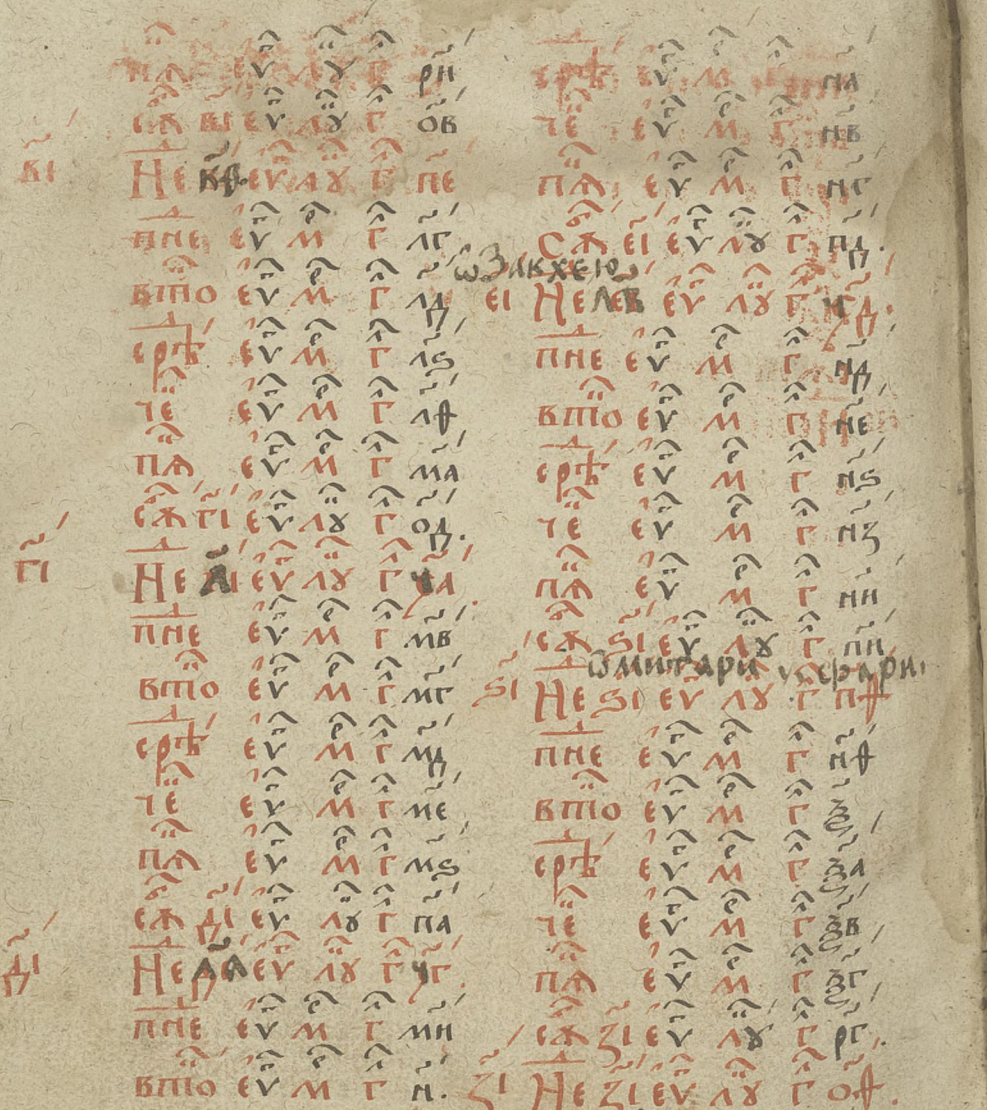
Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru



вто	ev	лv	г	ѯ
срѣ	ev	лv	г	ѯа
че	ev	лv	г	ѯв
па	ev	лv	г	ѯг
сѫ з	ev	лv	г	м
з Нед кд	ev	лv	г	лѳ
пне	ev	лv	г	ѯе
вто	ev	лv	г	ѯн
срѣ	ev	лv	г	ѯѳ
че	ev	лv	г	о
па	ev	лv	г	ог
сѫ и	ev	лv	г	мѕ
и Нед ке	ev	лv	г	нг
пне	ev	лv	г	ое
вто	ev	лv	г	оз
срѣ	ev	лv	г	он
че	ev	лv	г	п
па	ev	лv	г	пв
сѫ ѳ	ev	лv	г	мѳ

ѳ Нед кѕ	ev	лv	г	пд
пне	ev	лv	г	пѕ
вто	ev	лv	г	пз
срѣ	ev	лv	г	ч
че	ev	лv	г	чв
па	ev	лv	г	че
сѫ і	ev	лv	г	ма
і Нед кз	ev	лv	г	оа
пне	ev	лv	г	чз
вто	ev	лv	г	чн
срѣ	ev	лv	г	чѳ
че	ev	лv	г	р
па	ev	лv	г	ра
сѫ аі	ev	лv	г	ѯз
аі Нед ки	ev	лv	г	оѕ
пне	ev	лv	г	рв
вто	ev	лv	г	рг
срѣ	ev	лv	г	рд
че	ev	лv	г	рз

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru



Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

пне еѵ м г мѳ
вто еѵ м г ѯд
срѣ еѵ м г ѯе
че еѵ м г ѯѕ
пѧ еѵ м г ѯи.
сѫ ні мѧп еѵлѹгре.
ні не ні мѧ поѵ
еѵ м г рѕ.
пне сырныи.
еѵ лѹ г сѕ.
вто еѵлѹ г рѳ
че еѵлѹ г рі.
сѫ ѳі сырна.
еѵ м г ѕі.
ѳі не ѳі сырна.
еѵ м г ѕі.
верѣ же и пѧнѣ
еѵлїа поѹста
вѹ по велкаго.

Еѵлїастыѧ
великыѧ мцѧ.
всѫ а еѵ м г і.
истмѹ ѳеѡрѹ іѡ г нв.
не а еѵ іѡ г е.
сѫ в еѵ м г ѕ
не в еѵ м г з
сѫ г еѵ м г и
не г еѵ м г лз
сѫ д еѵ м г ла
не д еѵ м г м
сѫ е еѵ м г ле
не е еѵ м г мз.
сѫ ѕ лазарева.
еѵ іѡ г лѳ.
не ѕ цвѣтоно.
нѵр прогла д.
изьоустьмлѧнецъ.
сгнгьнашьѧко

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Вседы ЕѴ М Г пг.
Или М Г мѳ.
На ѵр ІѠ Г ма
Въ стыи ве пне.
На ѵр ЕѴ М Г сн.
Вто ЕѴ М Г рв
Вср ЕѴ М Г ри
Вче ЕѴ М Г рз
На оумъвенїе ЕѴ
ІѠ Г мд В Г ме
Еѵлїа стыстр
те и гаи бан спса
нашего іѵха. ві.
ЕѴ А ІѠ Г мѕ
ЕѴ В ІѠ Г ни
ЕѴ Г М Г рѳ
ЕѴ Д ІѠ Г нѳ
ЕѴ Е М Г раі
ЕѴ Ѕ М Г ѯз

ЕѴ З М Г ргі
ЕѴ И ЛѴ Г раі
ЕѴ Ѳ ІѠ Г ѯа
ЕѴ І М Г ѯѳ
ЕѴ АІ ІѠ Г ѯв
ЕѴ ВІ М Г рді.
Въ стыи ве пѧі
ЧА Нача А ЕѴ М Г раі.
А непрѣсѣчно. ІСО
мтисн ѹзеведеовѹ.
ЧА Нача Г ЕѴ М Г ѯѕ.
Г непрѣсѣчно ІСО
съ ними въ іерлимь.
ЧА Нача Ѕ ЕѴ АѴ Г рі.
Ѕ непрѣсѣчно ІСО
зрѧще сих:
ЧА Нача Ѳ ЕѴ ІѠ Г нѳ
Ѳ непрѣсѣчно ІСО
его же прободошѧ.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

въ пѧ ве ве єѵ м ѳ
рі. прѣходѧщеѧ
ꙗкоже єѵ оуказано
тамо. ко сѣдѧ
щи прѣмо гробꙋ.
въ стѫѧ и вєкѫ
сѫ на ѵр. єѵ м г рді.
вєр на ѵр єѵ м г рєі.
єѵ оѵр въ скрна.

єѵ	а	м	г	рѕі
єѵ	в	м	г	о
єѵ	г	м	г	оа
єѵ	д	лꙋ	г	рві
єѵ	є	лꙋ	г	ргі
єѵ	ѕ	лꙋ	г	рді
єѵ	з	іѡ	г	ѯг
є	и	іѡ	г	ѯд
є	ѳ	іѡ	г	ѯє
є	і	іѡ	г	ѯѕ

єѵ аі іѡ г ѯз.
вне вєнапасхѫ
єѵ въскрно ѳ
въне ѳѡминѫ ѳ
на оутръни а
вне мѵроносиц г
въне раслабле д
вне самарѣны з
вне слѣпаго и
на въз не на ѵр г.
на ѵргі ѕ. вне
стыхѡцъ і
вне нцѫ
ѳ. вне
въ сѣ
сты
хъ а.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Съборникъ съ бмъ ві мє

показуѧ главы коемужо еѵлїоу
избранныстыи, и празникѡвлчны:
Мсептеврїє. имать днїи л. днь имать
ча ві. и нощь ві. Начѧтокь новꙋ
лѣтоу. и памѧть прпдбнаго оца нашего
сѵмеѡна стлъпника. еѵлꙋ г гі.
и стмꙋ мѳ г мг: — Стго мнника мама
нта. и прпдбнаго іѡпостника. еѵ іѡ
г н: — Стго сщенномнника анѳіма.
еѵ іѡ г лѕ: — Стго сщенномнника
вавѵлы. еѵлꙋ г ѯз: — Стго прроска
захарїѧ ѡца прдтчева. еѵ мѳ г лѕ: —
Памѧть чюдесе бывшаго въ хѡнѣ арха
гглом михаилом. еѵлꙋ г на: — рождь
ство прстыѧ влчцѧ нашѧ бцѧ. на
р про гла д. Помѣнѧ имѧ твое
ѡрыгнѧ срце слово блго. Вседы еѵлꙋ

а
в
г
д
е
ѕ
и

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Г҃ Д҃. Н҃АМР҃А҃ Г҃ НД҃: — С҃Т҃[illegible]
ІѠАІСІМАНАННЫ Є҃ѵ҃ЛХ҃ Г҃ ЛЗ҃: — С҃
ВЪЗВИЖЕНІЄМЫСР҃ТА. Є҃ѵ҃ МГ҃ ЛФ҃: —
НЕПР҃ТВЪЗВИЖЕНІЄ. Є҃ѵ҃ІѠ҃ Г҃ Ф҃: —
С҃ТЫМИНЦЫМИНОДѠРЫ. МИТРОДѠРЫ
НИНИМФОДѠРЫ. Є҃ѵ҃ МГ҃ РД҃: — ГІРПО
БИЫЖФЕѠРЫ. Є҃ѵ҃ ІѠ҃ Г҃ ІСН҃: — О҃БНОВЛЕ
НІЄ С҃ТГОВЪЕСР҃НІАХАВАПАШЕГО. И
НЕТГОЕЩІЕННОМИНІГАІСѠРНІЛІАСЪ
ТИНІСА. Є҃ѵ҃ МГ҃ ЗЗ҃: — ВЪЗВИЖЕ
НІЄЧ҃ТІПАГОНЖИВОТВОРЯЩІАГО
ІСР҃ТА. НАР҃НІПРО҃ ГЛА҃Д҃. ВНДѢША
ВЪЄНІСѠЩІЗЕМЛЯ. С҃ВЪСПОНТЕРВИ
ПР҃ТНОВЯ ВСЕДЫ Є҃ѵ҃ ІѠ҃ Г҃ МВ҃ НАР҃
Р҃ ІѠ҃ Г҃ З҃: — С҃ТГОВЕЛНІГОМИНІСА
НІЄНІСТЫ. Є҃ѵ҃ ІѠ҃ Г҃ НВ҃: — С҃ТЫЯЖВЕ
ЛНІГОМИНЦЖЕУФНМІЯ. Є҃ѵ҃ЛХ҃ Г҃ ЛГ҃: —
С҃ЯПОВЪЗВИЖЕНІ. Є҃ѵ҃ІѠ҃ Г҃ Л҃: — НЕПО
ВЪЗВИЖЕНІ. Є҃ѵ҃ МГ҃ЛЗ҃: — С҃ТГОМИНІСА

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

[illegible] дружины его. еѵ лѵ г рѕ:
Сѧ гоѕщенномѧ никафокы. еѵ іѡ г
лг: Зачѧтіе чтнагопртчѧ. еѵ
лѵ г в: Стыѧ пръвомницѧ ѳеклы.
еѵ м г рд: Прѣставленіе стго
апла и еѵлиста іѡ бгослова. на ѵр
прогла д. въ всѧ землѧ изыде с
и бса повѣдѹѫть. вседы еѵ іѡ г ѯз.
на ѵр іѡ г ѯа: Прпбнагооца наше
гони исповѣдника харітона. на ѵр
прогла д чьстнапрѣгмь с чтовъ
здаѧ гви. вседы еѵ лѵ г кд. на ѵр
еѵ м г мг: Стгосщенномѧ ника
грігоріа великыѧ арменіѧ. еѵ м
г рг:

Щ ѡврїе. имат днїи ла. днь имат ча
аі. а нощь гі. Стго апла ананіѧ.
и прпбнагорома напѣвца. еѵ лѵ г
на: Стгосщенномѧ никакѵпріана

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

г҃ и оустини. еѵ҃ іѡ҃ г҃ не҃: — Ст҃го свще
нномѵ҃ника діонисіа ареѡпагита. еѵ҃
ѕ҃ м҃ г҃ не҃: — Ст҃го апл҃а ѳѡмы. еѵ҃ іѡ҃ г҃
з҃ зе҃: — Ст҃ыхъ великомѵ҃ника сергіа и
аі҃ вакха. еѵ҃ лѹ҃ г҃ рѕ҃: — Ст҃го апл҃а
філиппа, единого ѿ з҃ діаконъ.
и҃ прп҃бнаго ѡ҃ца нашего ѳеѡфана и
сповѣдника и творца еп҃ск҃па ни
кеискаго. еѵ҃ лѹ҃ г҃ н҃: — Въ грядѧ
щѧ недѣлѧ. памѧть ст҃ыхъ ѡ҃цъ з҃ по
събѡра. Слѹжба въ сѣ ст҃хъ ѡ҃цъ в не
ѕі҃ прѣжде н҃цѧ: — Ст҃го мѵ҃ника лѡггина
ні҃ сътника. еѵ҃ м҃ г҃ ргі҃: — Ст҃го апл҃а
и еѵ҃листа лѹкы. еѵ҃ лѹ҃ г҃ на҃: —
к҃ Ст҃го великомѵ҃ника артемїа. еѵ҃ лѹ҃
ка҃ г҃ рѕ҃: — прп҃бнаго ѡ҃ца нашего ила
ріѡна великаго. еѵ҃ лѹ҃ г҃ кд҃: —
кв҃ въ ст҃хъ ѡ҃ца нашего аверкіа еп҃ск҃па
іераполскаго. еѵ҃ іѡ҃ г҃ лѕ҃: —

мѕ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Стгомпла ІАКОВА БРАТА БЖІА. ЕУ МФ КГ
Г НЅ: Стгомникаареѳы. ИИЖЕ КД
СЪНИМЬ. ЕУ МФ Г ЛИ: Стговели КЅ
комникадимитріа. ИВЪСПОМИ
НАНІЕТРЖЕА. НАУР ЕУ ЛУ Г РЅ.
НАУР ЕУ МФ Г, КЗ. ИСТМУ ІѠ Г НВ:
Ноемвріе. ИМАТ ДНІИ Л. ДНЬ ИМАТ
ЧАСЪ І. АНОЩЬ ДІ: Стоюбесре А
брьникукозмыидамїана. ЕУ МФ
Д ЛД ѠПОЛУ: ПРПБНАГООЦАНАШЕ Д
ГОІѠАННИСІАВЕЛИКАГО. ЕУ МФ Г ЛЗ:
Стгопавлаисповѣдника. ЕУ ЛУ Г ЗД: Ѕ
Съборъархістратигамихаилаи И
прочіихбесплътныхъ. НАУР ЕУ МФ Г ОЕ.
НАУР ЛУ Г НА: ИЖЕВЪСТЫХЪОЦАНА ВІ
ШЕГОІѠМЛТИВАГО. ИПРПБНАГОНИ
ЛА. ЕУ МФ Г І: ИЖЕВЪСТЫХЪОЦА ГІ
НАШЕГОІѠЗЛАТООУСТАГОАРХІЕПІСТА
КѠСТАНТІНѢГРАДА. НАУР ПРОГЛАД.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

оустамоавъ зглѧтьпрѣмѧдро.
оуслышитесїа. вседы ѥѵ іѡ г лє.
ді на ѵр ѥѵ іѡ г лѕ: въсехвалнагоапл
еі філиппа. ѥѵ іѡ г є: стхьиспо
вѣдникьгѹрїа. самона. навива.
ѕі ѥѵ лѹ г зг: стгоапла іѥѵлистама
зі тѳеа. ѥѵ мѳ г л: стгогрїгорїа чю
ка творца. ѥѵ мѳ г лд: въведенїевъ
црковьпрстыѧвлчцѧнашѧбцѧ.
на ѵр прогла д. слышидъщиивижь
сѡрыгнѧсрцемое. вседы ѥѵ лѹ г д.
кг на ѵр лѹ г нд: иже въстыѡцъ
нашиамфилохїаиконїискаго.
игрїгорїаакраганскаго. ѥѵ мѳ г рг:
кз стгомникаіаковаперсѣнина.
кн ѥѵ іѡ г мѳ: прпбнагооцанашего
стефанановаго. ѥѵ мр г лз:
л стгоапла андреапръвозвѹннаго.
ѥѵ іѡ г д:

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Прѣдвріе. и мѧ дни лѧ дни и мѧ чаѧ ✝.
Пѧ нощь. еі. Стыѧ великомнцѧ
варвары. и прпбнаго ѡца нашего
іѡдамаскина. еѵ мѳ гл рд. и прпб
номꙋ прпбничьско: — Прпбнаго и
бгоноснаго ѡца нашего савы. слꙋ
сеи кн: — иже въ стыхъ ѡца нашего ни
колы. на ѵр еѵ іѡ гл лѕ. на ѵр еѵ лꙋ
гл кд: — Зачѧтіе стыѧ анны. еѵ
лꙋ гл лѕ: — Стго великомнника е
ѵстратіа, и дрꙋжины его. на ѵр
еѵ мѳ гл лѕ. на ѵр еѵ лꙋ гл рѕ: —
Стыхъ тріехъ отрокъ. и пррока даніила.
еѵ лꙋ гл ѯв: — Не стыхъ прѣ ѡцъ. еѵ
лꙋ гл оѕ: — Стго сщенномнника и
гнатіа бгоносца. еѵ мѳ гл ма: —
Сжпрѣрожьство. еѵ лꙋ гл ов: — Не
прѣрожьство хвѣ. еѵ мѳ гл а: —
Въ наверіе рожхва. еѵ лꙋка гл е: —

д
е
ѕ
ѳ
гі
зі
к

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІСЕ Иже по плъти рожьство Гаи Бга и Спса
нашего Іисуха. На ѵрн про гла д. И чрѣва
прѣжеденницѧ. Сх Рег Гь Гви моему.
ІСѕ Вседы Еѵ мѳ г в. На ѵрн мѳ г г: Събо
рь прстыѧ бцѧ. Еѵ мѳ г д: Сѫ поро
жьствѣ. Еѵ мѳ г мѕ: Не порожьствѣ.
ІСЗ Еѵ мѳ г д: Стго прьво мнника и архі
діакона Стефана. Еѵ мѳ г пз:
ІСИ Стыхъ мнкь двѣтъ мѣ иже въ никоми
ІСѲ діи иждежены. Еѵ лѹ г на: Стыхъ
младенець избиеныхъ ѿ Ірода. Еѵ мѳ
Л г д: Стыѧ мнницѧ Анисіѧ. И прпо
бнаго зѡтика. Еѵ лѹ г оа:
Ѿ Генарь. И мать дніи ла. Днь и ма
ча і. А нощь ді. Иже по плъти о
брѣзаніе Гаи Бга и Спса нашего Іисуха.
И памѧть иже въ стыхъ ѡца нашего ва
силіа великаго. На ѵрн про гла д.
Оуста моа възглѧть прѣмѧдро. Сх

Электронная библиотека (ретрозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Услышите сїа въ сиѧ сыци. Вседы еѵ
іѡ г лѕ. на ѵр еѵ лѹ г ѕі. Стго си
лвестра папы римскаго. еѵ іѡ г и. в
Стго пррока малахіѧ. и мнка гѡр
дїа. еѵ мѳ г е. Сѫ прѣ просвѣще
нїем. еѵ мѳ г е. Не прѣ просвѣщенїем. п
еѵ мр г а. Съборъ стыѧ пслъ о. еѵ
іѡ г в. Въ наверїе просвѣщенїа. е
еѵ лѹ г ѳ. Стое бгоѧвленїе гаи бга ѕ
и спса нашего іѵха. на ѵр про гла д.
море видѣи побѣже. Сѫ что ти е мо
ре. Вседы еѵ мр г в. на ѵр еѵ мѳ г ѕ.
Съборъ чтнаго и славнаго пррока з
пртчѧ и крстлѣ іѡанна. еѵ іѡ г г.
Сѫ по просвѣщени. еѵ іѡ г з.
Не по просвѣщени. еѵ мѳ г и. Стго ѳ
мнка полїевкта. еѵ лѹ г і.
Прпбнаго ѡца нашего ѳеѡсїа ѡбще аі
жителѣ. Слѹ всѣ се кн. Стыѧ м

Электронная библиотека (репозитории)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

гі ницѧтатїани. еѵ іѡ г лн:. стыхъ
мчнікъ ермила и стратонїка. еѵ
лѹ г рѕ:. прпбныхъ ѡтцъ нашихъ иже
въ сїнаи раїѳѹ избиенныхъ. въ тъ жде
днь иже въ стыхъ ѡца нашего савы
пръвагоархїепскпасръбскаго.
еі слѹба ноев гі:. прпбныхъ ѡтцъ нашихъ
павлаѳївеискаго. и іѡ колибника.
ѕі еѵ лѹ г оз:. поклоненїе чтнымъ
веригамъ стгоиврьховнагоапла пе
зі тра. еѵ іѡ г ѯз:. прпбнагои
бгоноснагоѡца нашегоантонїа
велїкаго. на ѵр про гла д чьстна
прѣгмьсьмрть. с чтовъ здагви.
вседы еѵ мѳ г мг. на ѵр еѵ лѹ г кд:.
иі стыхъ ѡтцъ нашихъ аѳанасїа и кѵрїла
алеѯандрьскаго. еѵ мѳ г аі:.
іс прпбнагои бгоноснагоѡца нашего
еѵѳимїа велїкаго. на ѵр про выше

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

писаныи. зі. еѵ лѵ г кд. на ѵр мѳ
мг:. прпдбнаго ѡца нашего мази
ма исповѣдника. еѵ лѵ г зд:. стго
апл҃атїмѡѳеа. и прпдбномнника а
настасїа персѣнина. еѵ мѳ г лн:.
стго сщенномнника климента и ага
ѳаггела. еѵ мѳ г мд:. и же въ стыхъ
ѡца нашего грїгѡрїа бгослова. на ѵ
р еѵ іѡ г лє. на ѵр іѡ г лѕ:.
възвращенїемѡщемь іѡзлатоѹ
стаго. слѹ ноє гі:. възвраще
нїемѡщемь стго сщенномнника
игнатїа бгоносца. слѹ де кс:.
стго сщенномнника ѵппѡлита папы
римскаго. въ сїи днь празднуемь
и иже въ стыхъ ѡцемъ нашимъ и ѹчителемъ
въселенскымъ. василїѹ великомѹ.
и грїгѡрїѹ бгословѹ. і іѡзлатоѹ
стомѹ. на ѵр еѵ мѳ г оѕ. на ѵр еѵ мѳ г,
аі:.

ка
кѳ
кг
кє
кз
кѳ
л

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ла Стою бесребрьникꙋ и чюдотворцꙋ кꙋ
ранїѡ. еѵ҃ м҃ ѳ҃ л҃д ѡ҃ полꙋ:
Ꙗ февруарє: имать дни и сн҃ дн҃ь
имать часа аі. а нощь гі:
а Стго священномч҃ника тріфѡна. еѵ҃ лꙋ
в г҃ на: Срѣтенїе гл҃а и бг҃а и спс҃а нашего
іѵ҃ха. на ѵ҃р про гла д҃. помѣнѫ имѧ
твое. с҃ слыши дъщи и вижь. еѵ҃
г лꙋ г҃ и: на ѵ҃р лꙋ г҃ з: Стго и пра
ведна госꙋмеѡна бг҃о приемца. еѵ҃
и лꙋ г҃ и: Стго великомч҃ника ѳе
ѡдра стратилата. еѵ҃ м҃ ѳ҃ г҃ лѕ:
гі прп҃ бнаго ѡц҃а нашего мартинїана.
въ тъ жеднь памѧть прп҃ бнаго ѡ
ц҃а нашего сꙋмеѡна сръбскаго но
ваго мꙋрѡточца. на ѵ҃р еѵ҃ м҃ ѳ҃ г҃ мг҃.
ісд на ѵ҃р м҃ ѳ҃ г҃ ли: Обрѣтенїе чс҃тныѫ
главы іѡ҃ прт҃чѧ. на ѵ҃р про гла д҃.
Тꙋ въ зращѫ рогь двь. с҃ помѣни гл҃а

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ѕ҃ца. вседы еѵлѹ г҃ ла. на ѵ҃ м г м҃:
Ѡ мартіе ѕ҃ имать дн҃іи ла. дн҃ь
имать на ѕ҃ и нощь ѕ҃. Стыи
великомнникъ м҃ иже въ севастіи
мны. еѵ м г п҃:. Бл҃говѣщеніе
пр҃тыѧ влч҃цѧ нашѧ бц҃ѧ. на ѵ҃рни
про гла д҃ бл҃говѣстите дн҃ь ѡ дне.
ѡ въ спои те гв҃и пѣ. вседы еѵлѹ
г д҃. на ѵ҃р еѵлѹ г г҃:. Съборъ
архаггла гавріила. еѵлѹ г на:.
Ѡ апрѣль. имать дн҃іи л҃. дн҃ь имать
ча гі. а нощь аі. прпб ныѧ мтре
нашѧ маріѧ егѵптѣ ныни. еѵлѹ
г лг:. прпб на гоѡца нашего
ѳеѡдора сікеѡта. еѵ іѡ г лѕ:.
Стг҃о великомнника геѡргіа. на ѵ҃р
еѵ м г нѳ. на ѵ҃р іѡ г нв:.
Стг҃о апл҃а и еѵлиста марка. еѵ м
г кг:. Стг҃о сщ҃енномнника сѵмеѡ

ѕ҃
ѳ҃
кс҃е
а҃
кс҃ѕ
а҃
кс҃в
кс҃г
кс҃е
кс҃з

на въродники агнїѣ. єѵ҃ мѳ҃ г҃ нѕ҃:
Л Ст҃го ап҃ла Іакова брата Іѡанна Зеведеева. лѵ҃ хг҃ м҃:
Мсцъ май имать дн҃ий л҃а. днь имать
В ча҃ ді. а нощь і҃. И҃ иже въ ст҃ыхъ ѡц҃а
нашего Аѳанасїа великаго. єѵ҃ мѳ҃
З г҃ аі:~ Въспоминанїе иже на нб҃си
явльшагося кр҃та при Костан
тинѣ велицѣ црꙇ. Служба кр҃тна:~
И Ст҃го ап҃ла и еѵ҃листа Іѡ бг҃ослова.
И прп҃бнаго ѡц҃а нашего Арсенїа вели
каго. наꙋр҃ про гла҃ д. Въ всю зе
млю изыде. Снб҃са повѣдꙋжть
Бесѣды єѵ҃ Іѡ г҃ зз҃. наꙋр҃ Іѡ г҃ за:
КА Нм҃ г҃ мг:~ Ст҃ыи равноап҃лныи
цр҃ь Костантина и Елены. єѵ҃ Іѡ
КД г҃ ле:~ Прп҃бнаго ѡц҃а нашего Сїме
ѡна иже въ дивнѣи горѣ. єѵ҃ мѳ҃ г҃
КЕ і:~ Третїе ѡбрѣтенїе чтныя гла
вы Предтечевы. Служба февраꙋарїа кд:~

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Стго пла карпа единого ѿ о. Еѵ
ІѠ г мн:

Мѣсяцъ и мать дни и л. дни и мать
Мѣсяца еі. а нощь ѳ. Стго великомч
ника ѳеодора стратилата. Еѵ м
л лѕ: Стыя пл варѳоломеа и
варнавы. Еѵ лѹ г на: Прпрбны
ѿцъ наших ѡнѹфріа. и петра аѳѡ
нскаго. Еѵ м г мг: Стго прр ка
елисеа. Еѵ лѹ г ді. Стго апла іѹ
ды брата гнѣ. Еѵ іѡ г ми ѡ по:
рождьство чтнаго прдтчя и крстлѣ
іѡ: на ѵрни прогла д. И ты отроча
прркь вышнѣго. Сблвень гь бъ
ізлевь. Вседы Еѵ лѹ г ма. На ѵр
лѹ г а: Прпбнаго оца нашего сам
ѱѡна странноприемца. Еѵ лѹ г
ѯз: Прѣнесеніе мощемь стою
кѵра и іѡанна. Еѵ м г лд:

ѯѕ
ѯі
ѯѳ
ѯі
ѯі
ѯѳ
ѯѕ
ѯѕ
ѯѕ
ѯѕ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ІѲ Стыи въ сехвалныя пл҃ь петра и павла.
Нѵрни слꙋба всѣ маїа, и҃. Пна ѵр҃ ѵ҃
м҃ г҃ зз҃: Съборъ стыи славныи въ се
хвалныя пл҃ъ, ві҃. Еѵ лꙋ г҃ зі҃. Или м҃ г҃ ві҃:
Ѿ Іꙋль. и мать дн҃ії и л҃а: дн҃ь и мать
ча҃ ді҃. Анощь і҃. Стыи бесребръ
ни ки и чюдотворецы козмы и да
в мїана. Еѵ м҃ г҃ лд҃: Положенїе
ризы прстыѧ бцѧ. Еѵ лꙋ г҃ д҃:
д прпб҃ наго ѡца нашего андреа критскаго.
е Еѵ лꙋ г҃ кд҃: Прпб҃ наго ѡца нашего
аѳанасїа аѳонскаго. Нѵр Еѵ лꙋ г҃ кд҃.
и Нѵр Еѵ м҃ г҃ мг҃: Стго великомчни
аі ка прокопїа. Еѵ м҃ г҃ лѳ҃: Стыѧ
великомчницѧ еѵфимїѧ. Еѵ лꙋ г҃ лг҃:
еі Стыи мчники кѵрїка и ꙋлиты. Еѵ м҃ г҃
ѕі ог҃: Стго сщенномчника анѳиногена.
и стыи ѿцъ шестаго събора. Слꙋ
зі всѣ не прѣ нцѧ: Стыѧ великомч

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

ницѧ марины. лѹ҃ м҃ г҃ рд҃ :- Ст҃го
и славнаго пр҃рка иліѧ. єѵ҃ лѹ҃ г҃ ді :- к
Ст҃ыѧ марїѧ магдалини. єѵ҃ лѹ҃ г҃ лд҃ :- кв
ѹспенїе ст҃ыѧ анны м҃тре пр҃тыѧ ке
бц҃ѧ. єѵ҃ лѹ҃ г҃ лѕ :- Ст҃го великом кз
ч҃ника пантелеимѡна. єѵ҃ іѡ҃ г҃ лв҃ :-
Прѣдпразнство чтнаго кр҃ста. и ст҃го праве ла
днаго евдокима. єѵ҃ кр҃ты м҃ г҃ рві.
и ст҃ымъ єѵ҃ м҃ г҃ мг :-
Мсца авгѹ. имать днїи ла. днь имать
ч҃са гі. а нощь аі. Ст҃ы з м҃нкь а
маккавеи. єѵ҃ м҃ г҃ лѕ :- Прѣнесенїе в
мощей ст҃го пр҃вомч҃нка стефана.
єѵ҃ м҃ г҃ пз :- Прѣѡбраженїе г҃а б҃а ѕ
и сп҃са нашего і҃ѵ҃ха. на вр прогла д.
Фаворьнѣ ермѡн. Ствоа сѫ и нб҃са. Вседы
єѵ҃ лѹ҃ г҃ ме. на вр м҃ г҃ о. или м҃ г҃ ли :-
Ѹспенїе пр҃тыѧ влч҃цѧ нашѧ бц҃ѧ. єі
на вр прогла д. помѣнѫ имать твое.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Сх слышидъ щии вижь. Вседы еѵ лѵ г
ѕі д. На ѵрл ѵ г нд: Стго мнка дїо
мида. И прѣнесенїе нерѫкотворена
го ѡбраза гаа нашего іѵха ѡ едесавъ
константінь гра. Еѵ лѵ г мн:
ѳі Стхь мнкь флѡра и лавра. Еѵ лѵ г ѯг:
ісе Прѣнесенїе мѡще стго варѳоломеа.
И стго апслатита. Еѵ м г аі:
ісѳ Оусѣкновенїе чтныѧ главы іѡ крстлѣ.
На ѵрн прогла д. Възвелитсѧ праведнн.
Сх оуслыши бе гла мои. Вседы еѵ м
ла г нз. На ѵргі м г ісд: Положе
нїе чтнаго поаса прстыѧ
бцѧ. Еѵ лѵ г д:
ісоне ві мь
мцѧ
мь

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Еѵ҃лїа празднствомъ
пѡвъ ... ѕ
ем. на освѧщение
масла. з попомъ.

Еѵ а Iѡ г ді
Еѵ в лꙋ г ед
Еѵ г мѳ г лд ѿпо.
Еѵ д мр г ід
Еѵ е Iѡ г мѳ
Еѵ ѕ лꙋ г лг
Еѵ з мѳ г зі.

а се же на на освѧще
ние масла.

Еѵ а мѳ г лд ѿпо
Еѵ в мр г ііг
Еѵ г лꙋ г м
Еѵ д мѳ г лв
Еѵ е мр г іеа
Еѵ ѕ лꙋ г лф.

Еѵ з мѳ г кѕ

Еѵ҃лїа па памѧти честныхъ
пррокъ и бцы марии
Еѵ лꙋ г д на ѵрлꙋ
г нд. на освѧщение
црквн. Еѵ Iѡ г лз
мѳ г зз. Бесплъ
тны. Еѵ лꙋ г на м
г ое. апслѡ Еѵ мѳ г
лд лꙋ г н. пррокѡ.
Еѵ лꙋ г ді. мѳ г ѕѕ.
мнкѡ. Еѵ мѳ г лѕ
лꙋ г рѕ и мрдіѡ г нв.
мнцамъ жена. Еѵ мѳ
г зв мѳ г ка. Iера
рхѡ Еѵ лїа мѳ г аі.
Iѡ г ле и лѕ. прпо
бны Еѵ мѳ г і и мѳ г
и лꙋ г ікд и нѕ и зз.

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

[illegible] ка сочьтетсѧ
[illegible] ве
[illegible] на часѣ [illegible] на
[illegible] часа. на г҃ и ѕ҃.
на та ко же:
у на три часы.
на г҃ и ѕ҃ и ѳ҃:
[illegible] на г҃ и ѕ҃. не ве
[illegible] листь, нѫдо
[illegible] ѵ҃лїа
[illegible] го. и та ко чьте
тсѧ ѿ зачѧла до
крста. и де же о
брѣтаеши тръ ве
крстивели:
Сказанїе ка ко по
добаетъ обрѣтати
по въсе дне в наа
ѥѵ҃лїа.

Понеже ре ноти е
дин ого ко его
жо ѥѵ҃ [illegible] та. по
въсе дне в наа ѥѵ
лїа, въ ни же на
чѧла и конци пи
шѫтсѧ. и числа
ѿ въ нѣ почина е
ма ѿ пръвагои
втораго и про
чаа, блюди и е
гда поискати
естъ ѥѵ҃лїе дне.
ко жоу бо не лѧи
ли празника. по
пытаи днь тъ
въ не ли. и ли пра
зника назавъ ни
хже мѣстѣ не

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

въ сего лѣта. и
празници въ ицех
сѧт. и еже чи
сло обрѣтаеши
лежѧщее въ гла
ви з нѣ предлежѧ
щаго еуглиста,
сего поищи. и
въ нѧтръ въ сѣ
кого рѧда того
еуглиста, въ за
чѧлѣ предлежѧ
щих ѿ въ нѣ. еже
и обрѣть, безъ
съмнѣнїа чьти.
и до колѣ конец
писаныи дне то
го. и самыи ко
нець положичь

томаго. аще же
где и прѣстѧпи
ти е, а ты прѣ
стѧпи
и па
кы
начни иде
же начѧ
ти пи
са
но
е
ко

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Еѵ҃лїа дръжи рядомъ до е҃ не поста. И тако
обходи въ сего дищное число. до не цвѣтнѧѧ.

Прѡмни въ скрьни на ѵрнѣ. в не прѣ еѵ҃лїе.

Гла҃ а҃ нн҃ѣ въ скрьнѧ.	с	спсимѧ гн҃и ꙗко:
Гла҃ в҃ въстани гн҃и бе҃.	с	гн҃и бе҃ мои на тѧ:
Гла҃ г҃ рьцѣте въ ѧ.	с	въспоите гв҃и:
Гла҃ д҃ въ скрьни гн҃и.	с	бе҃ оу ши ма на ши ма:
Гла҃ е҃ въ скрьни гн҃и.	с	и сповѣмсѧ тебѣ:
Гла҃ ѕ҃ гн҃и въ зъвигни.	с	пасы и҃ л҃ѣ въ нми:
Гла҃ з҃ въ скрьни гн҃и	с	и сповѣмсѧ тебѣ:
Гла҃ и҃ въ цр҃итсѧ.	с	хвали дш҃е моа гд҃а:

Электронная библиотека (репозит
Томского государственного универс
http://vital.lib.t

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

рици почитаемъ пѧ. тріжо поѧ
ѹгль. попь блвень бъ нашь. слу
ватебѣ бе на. црю нбны. трте
ѡ нашь. гиномлоуи. ві. пріидѣ
те поклонимсѧ. ѱлом. н. пом
лоуимѧ бе. та. тро. апле сти
и еѵлисте. матѳеи мли. слва
Мытарскоеигоѡвръгь. праведно
моуигосъчьтасѧ. иꙗвикоупе
прѣдоблыи. богатъствовъ
спріемь выше прѣмѫдроти. тѣ
же проповѣдаль еси истиное
слово. и лѣны вы въ звиглъ еси
дшѫ написавь часѫныи. — и нн
Прчтаа црквы спсова. многоѡ
цѣнныи чрътодвѧа. сщеное
скровище славы бжіѧ. днев въво
дитсѧ въ домгнь. блгть съ въво
дѧщи иже въ дсѣ бжтвнѣ. ѧ

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

же по ж҃ а҆гг҃лы бж҃їи та бо є҆сѣньнбн҃аа.
по. помл҃оу на бе. є҆ще мл҃ися.
і҆м҃ та. ꙗ҆ко мл҃тивъ. та. прѣ
мѫ дро прости оу слыши. с҃тго
є҆ѵ҃лїа. зачни. кныга родства
оу ѧ҆ва. та ко ѡде. с҃тго. а҆пл҃оу.
і҆м҃. тро. а҆пл҃и с҃тыи є҆ѵ҃листе
мл҃и. ко. съвише прїе бл҃гть дх҃ѡ
нѫѧ. вѣтїискїѧ пленицѧ разо
рилъ еси а҆пл҃е. и҆ ѧ҆зыкы въ сѣ оу ло
ви. ма ко прѣславне вл҃цѣ приве
лье си. бж҃твное проповѣдавь є҆ѵ҃лїе.
и҆ нн҃ѣ. въ мл҃тва не оусипаѫщѫѧ
бц҃е. и въ застъ пленїе не прѣлага

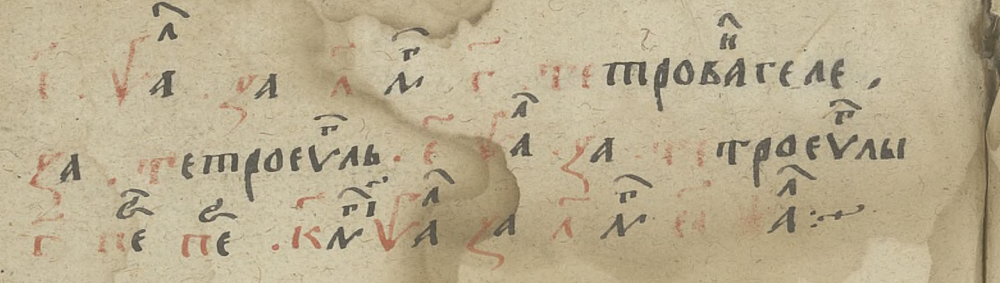
Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

емое оупованіе. гробо несъ мртвы
не оудръжаста. ꙗко же бо живо
ту мтрь на животу прѣставы.
иже въ ѧтробѫ въселивыи прно
дв҃естъ внѫѧ. Стомоу апл҃у
лоукы. а пл҃и ст҃ыи. сл҃а. истин
наго бл҃го чтіа проповѣника.
и та ина не зглани вѣтіѧ. ѕвѣзд
цр҃ковь павлѡмѫ дри. ѧзыкоу чи
телѣ. єдиныи съвѣды срьдина
ни. застѫпнице хр҃тіано. а пл҃е
хоу бу въ злюблене. потьщисѧ
и убавити люди безѡвѣтны.
пріимлетѧ припадаѫща. иже

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

въ улегша на пръси прїемїи. егоже
мли бгослове. и на лежещїи ѡ бла
ѧзычьскыи разорити просѧ на ми
ньвелїа млть. Сла. Величїа твоа
двесть вниче. кто съповѣсть. и
стачаеши бо чюдеса. и точиши и
сцѣленїа. и млиши ѡдшаѧ наших ꙗко
бгослово и дрꙋгь хвь. И. На ра
дїи распеньшагосѧ прїидѣте въси
въспоим. того бо видѣ марїѧ на дрѣ
вѣ блаше. аще и распѣтїе тръпи
ши. нѫ ты еси снь и бь мои. За. д
мцы. по. і мргїи. за и мцы. к
мргїи. за ві мцы. л м за і м

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

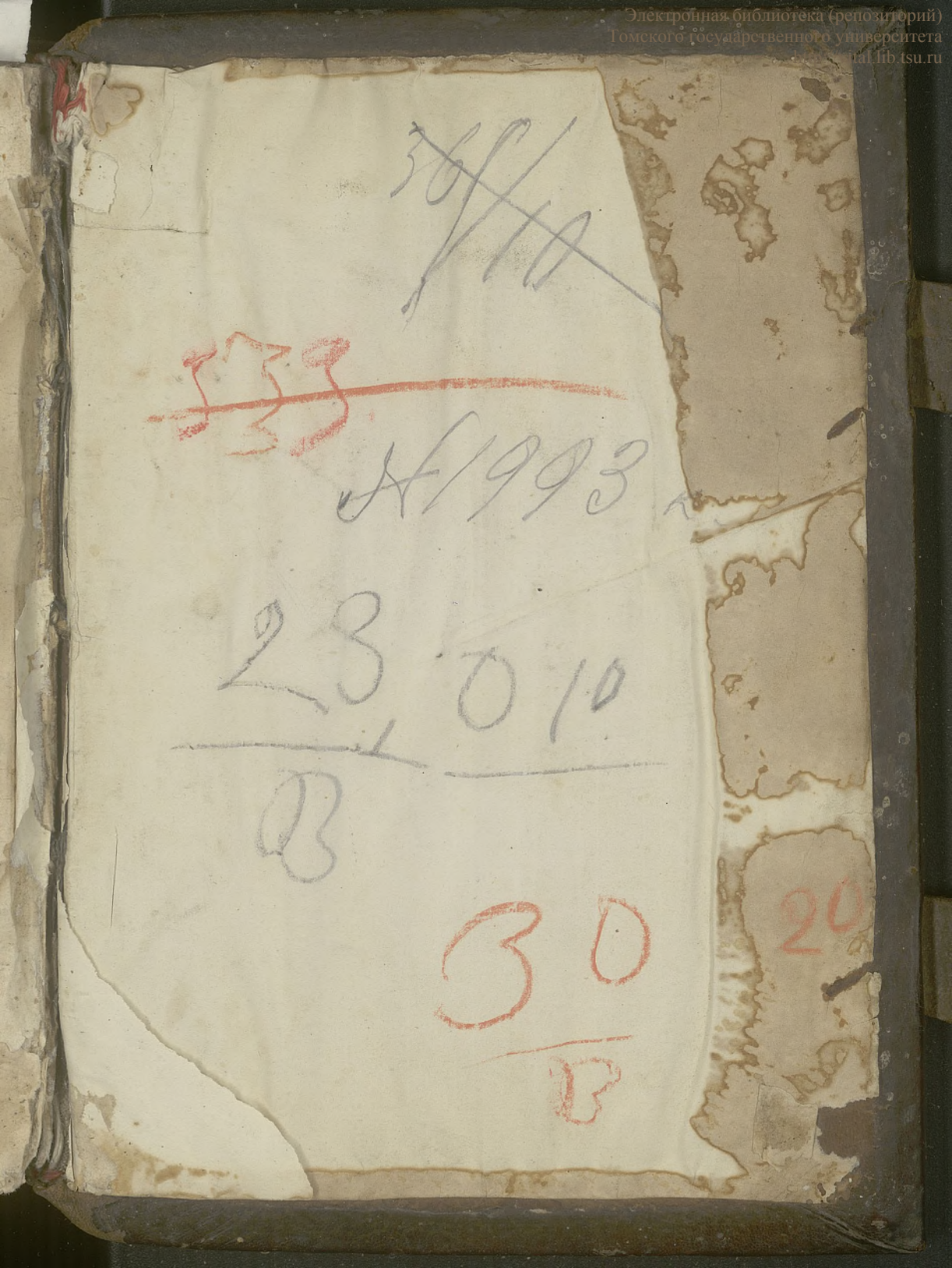


Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
tal.lib.tsu.ru

378

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
lal.lib.tsu.ru



Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru

Электронная библиотека (репозиторий)
Томского государственного университета
http://vital.lib.tsu.ru